



P 46
Law No 10

MILITARY GOVERNMENT GAZETTE
GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL

AMTSBLATT DER MILITÄRREGIERUNG
DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET

H.M. STATIONERY OFFICE

No. 5

6d. net

CONTENTS

PART I

LEGISLATION OF THE CONTROL COUNCIL FOR GERMANY AND OTHER ENACTMENTS APPLICABLE TO THE WHOLE OF GERMANY

Date	Description	Page
5. 6. 45	DECLARATION regarding the defeat of Germany	22
30. 8. 45	PROCLAMATION No. 1 — Establishing the Control Council	26
20. 9. 45	PROCLAMATION No. 2 — Certain Additional Requirements imposed on Germany	27
20. 10. 45	PROCLAMATION No. 3 — Fundamental Principles of Judicial Reform	34
20. 9. 45	LAW No. 1 — Repealing of Nazi Laws	35
10. 10. 45	LAW No. 2 — Termination and Liquidation of the Nazi Organisations	37
20. 10. 45	LAW No. 3 — Increase in the Rates of Taxation	39
30. 10. 45	LAW No. 4 — Reorganisation of the German Judicial Systems	39
30. 10. 45	LAW No. 5 — Vesting and Marshalling of German External Assets	40
10. 11. 45	LAW No. 6 — Safeguarding of Documents and Delivery of Conformed Copies	43
30. 11. 45	LAW No. 7 — Rationing of Electricity and Gas	43
30. 11. 45	LAW No. 8 — Elimination and Prohibition of Military Training	44
30. 11. 45	LAW No. 9 — Seizure of Property owned by I. G. Farbenindustrie and Control thereof	45
20. 12. 45	LAW No. 10 — Punishment of Persons Guilty of War Crimes, Crimes against Peace and against Humanity	46

PART II

MILITARY GOVERNMENT ORDINANCES APPLICABLE TO THE WHOLE OF THE BRITISH ZONE

9. 11. 45	ORDINANCE No. 14 — Enactments of the Control Council	50
1. 10. 45	ORDINANCE No. 15 — Criminal Procedure	50
1. 12. 45	ORDINANCE No. 16 — Prohibition of Changes of Residence	51
1. 12. 45	ORDINANCE No. 17 — Lists of Residents	54
24. 11. 45	ORDINANCE No. 18 — Establishment of the Reichsbank Board and Reichsbank Chief Office in the British Zone	55
1. 12. 45	ORDINANCE No. 19 — U.N.N.R.A. Personnel	56
1. 1. 46	ORDINANCE No. 20 — Jurisdiction of German Courts in respect of Offences against Military Government Enactments	56

PART III

MILITARY GOVERNMENT NOTICES, REGULATIONS ETC. APPLICABLE TO THE WHOLE OF THE BRITISH ZONE

Effective date of Mil. Gov. Law No. 52	GENERAL ORDER No. 1	58
18. 11. 45	GENERAL ORDER No. 2 — I. G. Farbenindustrie A.G.	62
18. 11. 45	NOTICE OF SEIZURE — I. G. Farbenindustrie A.G.	62
16. 11. 45	GENERAL ORDER No. 3 — Firma Friedrich Krupp	62
16. 11. 45	NOTICE OF ASSUMPTION OF CONTROL — Firma Friedrich Krupp	63
1. 12. 45	GENERAL ORDER No. 4	63
22. 12. 45	GENERAL ORDER No. 5 — Collieries and Associated Undertakings in the British Zone	64
22. 12. 45	NOTICE OF ASSUMPTION OF CONTROL — Collieries and Associated Undertakings in the British Zone	65
22. 12. 45	LIST of companies to which General Order No. 5 applies	65
Effective date of Mil. Gov. Law No. 52	GENERAL LICENCES Nos. 1-5	67
12. 5. 45	INFORMATION CONTROL REGULATION No. 1	69
Commencement of occupation	NOTICE — Reporting and Surrender of Firearms etc.	70
Commencement of occupation	NOTICE — Property of the Allied Forces	70
Commencement of occupation	NOTICE — Carrying of Identity Cards	71
20. 8. 45	NOTICE — Carrying of Passengers in Goods Vehicles	71
1. 9. 45	NOTICE — German Army Forests	71
3. 9. 45	NOTICE — Movement of Persons and Civilian Vehicles	72
7. 10. 45	NOTICE — Registration of Non-German Displaced Persons	73
1. 11. 45	NOTICE — Use of Cameras, Binoculars and Telescopes	73
1. 11. 45	REGULATIONS concerning the use of Motor Vehicles	73

INHALT

TEIL I.

GESETZE DES KONTROLLRATS IN DEUTSCHLAND UND ANDERE VORSCHRIFTEN, DIE IN ALLEN KONTROLLGEBIETEN DEUTSCHLANDS GELTUNG HABEN.

Tag		Seite
5. 6. 45	ERKLÄRUNG in Anbetracht der Niederlage Deutschlands	22
30. 8. 45	PROKLAMATION Nr. 1: Aufstellung des Kontrollrats	26
20. 9. 45	PROKLAMATION Nr. 2: Zusätzliche an Deutschland gestellte Forderungen	27
20. 10. 45	PROKLAMATION Nr. 3: Grundsätze für die Umgestaltung der Rechtspflege	34
20. 9. 45	GESETZ Nr. 1: Aufhebung von Nazi-Gesetzen	35
10. 10. 45	GESETZ Nr. 2: Auflösung und Liquidierung der Nazi-Organisationen	37
20. 10. 45	GESETZ Nr. 3: Erhöhung von Steuersätzen	39
30. 10. 45	GESETZ Nr. 4: Umgestaltung des deutschen Gerichtswesens	39
30. 10. 45	GESETZ Nr. 5: Übernahme und Erfassung des deutschen Vermögens im Ausland	40
10. 11. 45	GESETZ Nr. 6: Aufbewahrung von Schriftstücken und Ausfertigung von beglaubigten Abschriften	43
30. 11. 45	GESETZ Nr. 7: Rationierung von Elektrizität und Gas	43
30. 11. 45	GESETZ Nr. 8: Ausschaltung und Verbot der militärischen Ausbildung	44
30. 11. 45	GESETZ Nr. 9: Beschlagnahme und Kontrolle des Vermögens der I. G. Farbenindustrie	45
20. 12. 45	GESETZ Nr. 10: Bestrafung von Personen, die sich Kriegsverbrechen, Verbrechen gegen Frieden oder gegen Menschlichkeit schuldig gemacht haben	46

TEIL II

VERORDNUNGEN DER MILITARREGIERUNG, DIE IM GANZEN BRITISCHEN KONTROLLGEBIET GELTUNG HABEN.

9. 11. 45	VERORDNUNG Nr. 14: Gesetzliche Anordnungen des Kontrollrats	50
1. 10. 45	VERORDNUNG Nr. 15: Strafverfahren	50
1. 12. 45	VERORDNUNG Nr. 16: Wohnungswechsel-Verbot	51
1. 12. 45	VERORDNUNG Nr. 17: Bewohnerlisten	54
24. 11. 45	VERORDNUNG Nr. 18: Einsetzung eines Reichsbankvorstandes und einer Reichsbankleitstelle in der Britischen Zone	55
1. 12. 45	VERORDNUNG Nr. 19: U.N.R.R.A. Personal	56
1. 1. 46	VERORDNUNG Nr. 20: Gerichtsbarkeit deutscher Gerichte betreffend Zuwiderhandlungen gegen Rechts-satzungen der Militärregierung	56

TEIL III.

BEKANNTMACHUNGEN, VERFUGUNGEN USW. DER MILITARREGIERUNG, DIE IM GANZEN BRITISCHEN KONTROLLGEBIET GELTUNG HABEN.

Tag des Inkrafttretens des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung:	ALLGEMEINE VERFUGUNG Nr. 1	58
18. 11. 45	ALLGEMEINE VERFUGUNG Nr. 2: I. G. Farbenindustrie AG.	62
18. 11. 45	BEKANNTMACHUNG DER BESCHLAGNAHME der I. G. Farbenindustrie AG.	62
16. 11. 45	ALLGEMEINE VERFUGUNG Nr. 3: Firma Friedrich Krupp	62
16. 11. 45	BEKANNTMACHUNG DER VERWALTUNGSUBERNAHME der Firma Friedrich Krupp	63
1. 12. 45	ALLGEMEINE VERFUGUNG Nr. 4	63
22. 12. 45	ALLGEMEINE VERFUGUNG Nr. 5: Kohlenbergwerke und angegliederte Betriebe im Britischen Kontrollgebiet	64
22. 12. 45	BEKANNTMACHUNG DER VERWALTUNGSUBERNAHME der Kohlenbergwerke und angegliederte Betriebe im Britischen Kontrollgebiet	65
22. 12. 45	LISTE der Gesellschaften, auf welche die Allgemeine Verfügung Nr. 5 anzuwenden ist	65
Tag des Inkrafttretens des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung:	ALLGEMEINE GENEHMIGUNGEN Nr. 1—5	67
12. 5. 45	BESTIMMUNGEN ÜBER DIE NACHRICHTENKONTROLLE Nr. 1	69
Tag des Anfangs der Besetzung	BEKANNTMACHUNG: Anmeldung und Ablieferung von Schußwaffen usw.	70
Tag des Anfangs der Besetzung	BEKANNTMACHUNG: Eigentum der Alliierten Streitkräfte	70
Tag des Anfangs der Besetzung	BEKANNTMACHUNG: Tragen der Ausweiskarte	71
20. 8. 45	BEKANNTMACHUNG: Mitnehmen von Fahrgästen in zum Gütertransport bestimmten Fahrzeugen	71
1. 9. 45	BEKANNTMACHUNG: Heeresforste	71
3. 9. 45	BEKANNTMACHUNG: Erleichterung der Bewegungsbeschränkungen für Personen. — Bewegungsbeschränkungen für nichtmilitärische Kraftfahrzeuge	72
7. 10. 45	BEKANNTMACHUNG: Anmeldepflicht nichtdeutscher verschleppter Personen	73
1. 11. 45	BEKANNTMACHUNG: Benutzung von Kameras, Feldstechern und Fernrohren	73
1. 11. 45	ANORDNUNG über die Benutzung von Kraftfahrzeugen	73

PART I

LEGISLATION OF THE CONTROL COUNCIL FOR GERMANY
AND OTHER ENACTMENTS APPLICABLE TO THE WHOLE
OF GERMANY.

Declaration

regarding the defeat of Germany and the assumption of supreme authority with respect to Germany by the Governments of the United Kingdom, the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics and the Provisional Government of the French Republic.

The German armed forces on land, at sea and in the air have been completely defeated and have surrendered unconditionally and Germany, which bears responsibility for the war, is no longer capable of resisting the will of the victorious Powers. The unconditional surrender of Germany has thereby been effected, and Germany has become subject to such requirements as may now or hereafter be imposed upon her.

There is no central Government or authority in Germany capable of accepting responsibility for the maintenance of order, the administration of the country and compliance with the requirements of the victorious Powers.

It is in these circumstances necessary, without prejudice to any subsequent decisions that may be taken respecting Germany, to make provision for the cessation of any further hostilities on the part of the German armed forces, for the maintenance of order in Germany and for the administration of the country, and to announce the immediate requirements with which Germany must comply.

The Representatives of the Supreme Commands of the United Kingdom, the United States of America, the Union of Soviet Socialist Republics and the French Republic, hereinafter called the "Allied Representatives," acting by authority of their respective Governments and in the interests of the United Nations, accordingly make the following Declaration:-

The Governments of the United Kingdom, the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics, and the Provisional Government of the French Republic, hereby assume supreme authority with respect to Germany, including all the powers possessed by the German Government, the High Command and any state, municipal, or local government or authority. The assumption, for the purposes stated above, of the said authority and powers does not effect the annexation of Germany.

The Governments of the United Kingdom, the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics, and the Provisional Government of the French Republic, will hereafter determine the boundaries of Germany or any part thereof and the status of Germany or of any area at present being part of German territory.

In virtue of the supreme authority and powers thus assumed by the four Governments, the Allied Representatives announce the following requirements arising from the complete defeat and unconditional surrender of Germany with which Germany must comply:-

ARTICLE I

Germany, and all German military, naval and air authorities and all forces under German control shall immediately cease hostilities in all theatres of war against the forces of the United Nations on land, at sea and in the air.

TEIL I

GESETZE DES KONTROLLRATS IN DEUTSCHLAND UND
ANDERE VORSCHRIFTEN, DIE IN ALLEN KONTROLL-
GEBIETEN DEUTSCHLANDS GELTUNG HABEN.

Erklärung

in Anbetracht der Niederlage Deutschlands und der Übernahme der obersten Regierungsgewalt hinsichtlich Deutschlands durch die Regierungen des Vereinigten Königreichs, der Vereinigten Staaten von Amerika, der Union der Sozialistischen Sowjet-Republiken und durch die Provisorische Regierung der Französischen Republik.

Die deutschen Streitkräfte zu Lande, zu Wasser und in der Luft sind vollständig geschlagen und haben bedingungslos kapituliert, und Deutschland, das für den Krieg verantwortlich ist, ist nicht mehr fähig, sich dem Willen der siegreichen Mächte zu widersetzen. Dadurch ist die bedingungslose Kapitulation Deutschlands erfolgt; und Deutschland unterwirft sich allen Forderungen, die ihm jetzt oder später auferlegt werden.

Es gibt in Deutschland keine zentrale Regierung oder Behörde, die fähig wäre, die Verantwortung für die Aufrechterhaltung der Ordnung, für die Verwaltung des Landes und für die Ausführung der Forderungen der siegreichen Mächte zu übernehmen.

Unter diesen Umständen ist es notwendig, unbeschadet späterer Beschlüsse, die hinsichtlich Deutschlands getroffen werden mögen, Vorkehrungen für die Einstellung weiterer Feindseligkeiten seitens der deutschen Streitkräfte, für die Aufrechterhaltung der Ordnung in Deutschland und für die Verwaltung des Landes zu treffen, und die sofortigen Forderungen zu verkünden, denen Deutschland nachzukommen verpflichtet ist.

Die Vertreter der obersten Kommandobehörden des Vereinigten Königreichs, der Vereinigten Staaten von Amerika, der Union der Sozialistischen Sowjet-Republiken und der Französischen Republik übernehmen hiermit die oberste Regierungsgewalt in Deutschland, einschließlich aller Befugnisse der deutschen Regierung, des Oberkommandos der Wehrmacht und der Regierungen, Verwaltungen oder Behörden der Länder, Städte und Gemeinden. Die Übernahme, zu den vorstehend genannten Zwecken, der besagten Regierungsgewalt und Befugnisse bewirkt nicht die Annektierung Deutschlands.

Die Regierungen des Vereinigten Königreichs, der Vereinigten Staaten von Amerika, der Union der Sozialistischen Sowjet-Republiken und die Provisorische Regierung der Französischen Republik werden später die Grenzen Deutschlands oder irgendeines Teiles Deutschlands und die rechtliche Stellung Deutschlands oder irgendeines Gebietes, das gegenwärtig einen Teil deutschen Gebietes bildet, festlegen.

Kraft der obersten Regierungsgewalt und Befugnisse, die die vier Regierungen auf die Weise übernommen haben, verkünden die Alliierten Vertreter die folgenden Forderungen, die sich aus der vollständigen Niederlage und der bedingungslosen Kapitulation Deutschlands ergeben, und denen Deutschland nachzukommen verpflichtet ist:

ARTIKEL I

Deutschland und alle deutschen Behörden des Heeres, der Kriegsmarine und der Luftwaffe, und alle Streitkräfte unter deutschem Befehl stellen sofort auf allen Kriegsschauplätzen die Feindseligkeiten gegen die Streitkräfte der Vereinten Nationen zu Lande, zu Wasser und in der Luft ein.

ARTICLE II

(a) All armed forces of Germany or under German control, wherever they may be situated, including land, air, anti-aircraft and naval forces, the S.S., S.A. and Gestapo, and all other forces or auxiliary organisations equipped with weapons shall be completely disarmed, handing over their weapons and equipment to local Allied Commanders or to officers designated by the Allied Representatives.

(b) The personnel of the formations and units of all the forces referred to in paragraph (a) above shall, at the discretion of the Commander-in-Chief of the Armed Forces of the Allied State concerned, be declared to be prisoners of war, pending further decisions, and shall be subject to such conditions and directions as may be prescribed by the respective Allied Representatives.

(c) All forces referred to in paragraph (a) above, wherever they may be, will remain in their present positions pending instructions from the Allied Representatives.

(d) Evacuation by the said forces of all territories outside the frontiers of Germany as they existed on the 31st December, 1937, will proceed according to instructions to be given by the Allied Representatives.

(e) Detachments of civil police to be armed with small arms only, for the maintenance of order and for guard duties, will be designated by the Allied Representatives.

ARTICLE III

(a) All aircraft of any kind or nationality in Germany or German-occupied or controlled territories or waters, military, naval or civil, other than aircraft in the service of the Allies, will remain on the ground, on the water or aboard ships pending further instructions.

(b) All German or German-controlled aircraft in or over territories or waters not occupied or controlled by Germany will proceed to Germany or to such other place or places as may be specified by the Allied Representatives.

ARTICLE IV

(a) All German or German-controlled naval vessels, surface and submarine, auxiliary naval craft, and merchant and other shipping, wherever such vessels may be at the time of this Declaration, and all other merchant ships of whatever nationality in German ports, will remain in or proceed immediately to ports and bases as specified by the Allied Representatives. The crews of such vessels will remain on board pending further instructions.

(b) All ships and vessels of the United Nations, whether or not title has been transferred as the result of prize court or other proceedings, which are at the disposal of Germany or under German control at the time of this Declaration, will proceed at the dates and to the ports or bases specified by the Allied Representatives.

ARTICLE V

(a) All or any of the following articles in the possession of the German armed forces or under German control or at German disposal will be held intact and in good condition at the disposal of the Allied Representatives, for such purposes and at such times and places as they may prescribe:-

(i) all arms, ammunition, explosives, military equipment, stores and supplies and other implements of war of all kinds and all other war material;

(ii) all naval vessels of all classes, both surface and submarine, auxiliary naval craft and all merchant shipping, whether afloat, under repair or construction, built or building;

ARTIKEL II

a) Sämtliche deutschen oder von Deutschland kontrollierten Streitkräfte, einschließlich Land-, Luft-, Flugabwehr- und Seestreitkräfte, die Schutzstaffeln, die Sturmabteilungen, die Geheime Staatspolizei und alle sonstigen mit Waffen ausgerüsteten Verbände und Hilfsorganisationen, wo sie sich auch immer befinden mögen, werden restlos entwaffnet, indem sie Waffen und Gerät an die örtlichen Alliierten Befehlshaber bzw. an die von den Alliierten Vertretern namhaft zu machenden Offiziere abliefern.

b) Nach dem Ermessen des Obersten Befehlshabers der Streitkräfte des betreffenden Alliierten Staates wird, bis weitere Entscheidungen getroffen werden, das Personal der Verbände und Einheiten sämtlicher im Absatz a) bezeichneten Streitkräfte für Kriegsgefangene erklärt, und unterliegt den von den betreffenden Alliierten Vertretern festzulegenden Bestimmungen und Weisungen.

c) Sämtliche in Absatz a) bezeichneten Streitkräfte, wo sie sich auch immer befinden mögen, verbleiben bis zur Erteilung von Anweisungen der Alliierten Vertreter an ihren jeweiligen Stellen.

d) Gemäß den von den Alliierten Vertretern zu erteilenden Anweisungen räumen die genannten Streitkräfte sämtliche außerhalb der deutschen Grenzen (nach dem Stande vom 31. Dezember 1937) liegenden Gebiete.

e) Zivile Polizeiabteilungen, die zum Zwecke der Aufrechterhaltung der Ruhe und Ordnung und der Leistung des Wachdienstes nur mit Handwaffen auszurüsten sind, werden von den Alliierten Vertretern bestimmt.

ARTIKEL III

a) Alle Militär-, Marine- und Zivilflugzeuge jeder Art und jeder Nationalität, die sich in Deutschland und in von Deutschland besetzten oder beherrschten Gebieten und Gewässern befinden, verbleiben bis zur Erteilung von weiteren Anweisungen auf dem Boden bzw. auf dem Wasser oder an Bord Schiff. Ausgenommen sind die in Alliierten Diensten stehenden Flugzeuge.

b) Alle deutschen oder von Deutschland beherrschten Flugzeuge, die sich auf oder über Gebieten und Gewässern außerhalb des deutschen Machtgebietes befinden, haben sich sofort nach Deutschland oder an irgendeinen anderen von den Alliierten Vertretern zu bestimmenden Ort zu begeben.

ARTIKEL IV

a) Alle deutschen und von Deutschland beherrschten Ober- und Unterwasserkriegsschiffe, Marinehilfsfahrzeuge, Handelsschiffe und sonstigen Wasserfahrzeuge, wo sie sich zur Zeit der Abgabe dieser Erklärung auch immer befinden mögen, sowie alle anderen in deutschen Häfen befindlichen Handelsschiffe jeder Nationalität, haben in den von den Alliierten Vertretern zu bestimmenden Häfen oder Stützpunkten zu verbleiben bzw. sich sofort dorthin zu begeben. Die Besatzungen der genannten Fahrzeuge bleiben bis zur Erteilung weiterer Anweisungen an Bord.

b) Alle Schiffe und sonstigen Wasserfahrzeuge der Vereinten Nationen, die zur Zeit der Abgabe dieser Erklärung zur Verfügung Deutschlands stehen oder von Deutschland beherrscht sind, begeben sich an die von den Alliierten Vertretern zu bestimmenden Häfen oder Stützpunkte, und zwar zu den Zeiten, die ebenfalls von den Alliierten Vertretern bestimmt werden. Es ist unerheblich, ob der Rechtstitel nach preisgerichtlichen oder sonstigen Verfahren übertragen worden ist.

ARTIKEL V

a) Alle oder jeder einzelne der folgenden Gegenstände im Besitz der deutschen Streitkräfte oder unter deutschem Befehl oder zur deutschen Verfügung sind unversehr und in gutem Zustand zur Verfügung der Alliierten Vertreter zu halten für die Zwecke, zu den Zeiten und an den Orten, die von Letzteren bestimmt werden:

I. alle Waffen, Munition, Sprengstoffe, Kriegsgerät, Kriegsvorräte und alle anderen Kriegsmittel sowie sonstiges Kriegsmaterial jeder Art;

II. alle Ober- und Unterwasserkriegsschiffe jeder Kategorie, Marinehilfsfahrzeuge und Handelsschiffe, ob schwimmend, zur Reparatur aufgelegt oder im Bau befindlich;

- (iii) all aircraft of all kinds, aviation and anti-aircraft equipment and devices;
- (iv) all transportation and communications facilities and equipment, by land, water or air;
- (v) all military installations and establishments, including airfields, seaplane bases, ports and naval bases, storage depots, permanent and temporary land and coast fortifications, fortresses and other fortified areas, together with plans and drawings of all such fortifications, installations and establishments;
- (vi) all factories, plants, shops, research institutions, laboratories, testing stations, technical data, patents, plans, drawings and inventions, designed or intended to produce or to facilitate the production or use of the articles, materials and facilities referred to in sub-paragraphs (i), (ii), (iii), (iv) and (v) above or otherwise to further the conduct of war.

(b) At the demand of the Allied Representatives the following will be furnished:-

- (i) the labour, services and plant required for the maintenance or operation of any of the six categories mentioned in paragraph (a) above; and
- (ii) any information or records that may be required by the Allied Representatives in connection with the same.

(c) At the demand of the Allied Representatives all facilities will be provided for the movement of Allied troops and agencies, their equipment and supplies, on the railways, roads and other land communications or by sea, river or air. All means of transportation will be maintained in good order and repair, and the labour, services and plant necessary therefor will be furnished.

ARTICLE VI

(a) The German authorities will release to the Allied Representatives in accordance with the procedure to be laid down by them, all prisoners of war at present in their power, belonging to the forces of the United Nations, and will furnish full lists of these persons, indicating the places of their detention in Germany or territory occupied by Germany. Pending the release of such prisoners of war, the German authorities and people will protect them in their persons and property and provide them with adequate food, clothing, shelter, medical attention and money in accordance with their rank or official position.

(b) The German authorities and people will in like manner provide for and release all other nationals of the United Nations who are confined, interned or otherwise under restraint, and all other persons who may be confined, interned or otherwise under restraint for political reasons or as a result of any Nazi action, law or regulation which discriminates on the ground of race, colour, creed or political belief.

(c) The German authorities will, at the demand of the Allied Representatives, hand over control of places of detention to such officers as may be designated for the purpose by the Allied Representatives.

ARTICLE VII

The German authorities concerned will furnish to the Allied Representatives:-

(a) full information regarding the forces referred to in Article 2 (a), and, in particular, will furnish forthwith all information which the Allied Representatives may require concerning the numbers, locations and dispositions of such forces, whether located inside or outside Germany;

(b) complete and detailed information concerning mines, minefields and other obstacles to movement by land, sea or air, and the safety lanes in connection therewith. All such safety lanes will be kept open and clearly marked; all mines, minefields and other dangerous obstacles will as far as possible be rendered safe, and all aids to navigation will be reinstated. Unarmed German military and civilian personnel with the necessary equipment will be made available and

III. alle Flugzeuge jeder Art sowie alle Geräte und Vorrichtungen, die der Luftfahrt und der Flugabwehr dienen;

IV. alle Einrichtungen und Gegenstände des Verkehrs und des Nachrichtenwesens, zu Lande, zu Wasser und in der Luft;

V. alle militärischen Einrichtungen und Anlagen, einschließlich Flugplätze, Wasserflugzeughäfen, See- und Kriegshäfen, Lagerplätze, ständige und vorläufige Land- und Küstenbefestigungen, Festungen und sonstige befestigte Gebiete sowie Pläne und Zeichnungen aller derartigen Befestigungen, Einrichtungen und Anlagen;

VI. alle Fabriken, Industrieanlagen, Betriebe, Forschungsinstitute, Laboratorien, Prüfstellen, technischen Unterlagen, Patente, Pläne, Zeichnungen und Erfindungen, die bestimmt oder geeignet sind, die unter I., II., III., IV. und V. oben bezeichneten Gegenstände und Einrichtungen zu erzeugen bzw. deren Erzeugung oder Gebrauch zu fördern oder überhaupt die Kriegsführung zu unterstützen.

b) Auf Verlangen sind den Alliierten Vertretern zur Verfügung zu stellen:

I. die Arbeitskräfte, Versorgungsmittel und Betriebsanlagen, die zur Erhaltung oder zum Betrieb jeder der sechs unter a) oben bezeichneten Kategorien erforderlich sind;

II. alle Auskünfte und Unterlagen, die in diesem Zusammenhang von den Alliierten Vertretern verlangt werden können.

c) Auf Verlangen der Alliierten Vertreter sind alle Mittel und Einrichtungen für die Beförderung alliierter Truppen und Dienststellen mit deren Ausrüstung und Vorräten, auf Eisenbahnen, Straßen und sonstigen Landverkehrswegen oder zur See, auf Wasserstraßen und in der Luft zur Verfügung zu stellen. Sämtliche Verkehrsmittel sind in gutem Zustand zu erhalten und die hierzu notwendigen Arbeitskräfte, Versorgungsmittel und Betriebsanlagen müssen zur Verfügung gestellt werden.

ARTIKEL VI

a) Die deutschen Behörden übergeben den Alliierten Vertretern nach einem von letzteren vorzuschreibenden Verfahren sämtliche zur Zeit in ihrer Gewalt befindlichen kriegsgefangenen Angehörigen der Streitkräfte der Vereinten Nationen und liefern vollständige Namenslisten dieser Personen unter Angabe der Orte ihrer Gefangenschaft in Deutschland bzw. in von Deutschland besetzten Gebieten. Bis zur Freilassung solcher Kriegsgefangenen haben die deutschen Behörden und das deutsche Volk ihre Person und ihren Besitz zu schützen und sie ausreichend mit Lebensmitteln, Bekleidung, Unterkunft, ärztlicher Betreuung und Geld gemäß ihrem Dienstrang oder ihrer amtlichen Stellung zu versorgen.

b) Die deutschen Behörden und das deutsche Volk haben auf gleiche Weise alle anderen Angehörigen der Vereinten Nationen zu versorgen und freizulassen, die eingesperrt, interniert oder irgendwelchen anderen Einschränkungen ausgesetzt sind, sowie alle sonstigen Personen, die aus politischen Gründen oder infolge nationalsozialistischer Handlungen, Gesetze oder Anordnungen, die hinsichtlich der Rasse, der Farbe, des Glaubensbekenntnisses oder der politischen Einstellung diskriminiert, eingesperrt, interniert oder irgendwelchen anderen Einschränkungen ausgesetzt sind.

c) Die deutschen Behörden haben auf Verlangen der Alliierten Vertreter die Befehlsgewalt über Orte der Gefangenschaft den von den Alliierten Vertretern zu diesem Zweck namhaft zu machenden Offizieren zu übergeben.

ARTIKEL VII

Die zuständigen deutschen Behörden geben den Alliierten Vertretern:

a) alle Auskünfte über die im Artikel 2, Absatz a), bezeichneten Streitkräfte; insbesondere liefern sie sofort sämtliche von den Alliierten Vertretern verlangten Informationen über die Anzahl, Stellung und Disposition dieser Streitkräfte sowohl innerhalb wie auch außerhalb Deutschlands;

b) vollständige und ausführliche Auskünfte über Minen, Minenfelder und sonstige Hindernisse gegen Bewegungen zu Lande, zu Wasser und in der Luft sowie über die damit verbundenen sicheren Durchlässe. Alle solche Durchlässe werden offen gehalten und deutlich gekennzeichnet; alle Minen, Minenfelder und sonstigen gefährlichen Hindernisse werden soweit wie möglich unschädlich gemacht, und alle Hilfsmittel für die Navigation werden wieder in Betrieb genommen.

utilised for the above purposes and for the removal of mines, minefields and other obstacles as directed by the Allied Representatives.

ARTICLE VIII

There shall be no destruction, removal, concealment, transfer or scuttling of, or damage to, any military, naval, air, shipping, port, industrial and other like property and facilities and all records and archives, wherever they may be situated, except as may be directed by the Allied Representatives.

ARTICLE IX

Pending the institution of control by the Allied Representatives over all means of communication, all radio and telecommunication installations and other forms of wire or wireless communications, whether ashore or afloat, under German control, will cease transmission except as directed by the Allied Representatives.

ARTICLE X

The forces, nationals, ships, aircraft, military equipment, and other property in Germany or in German control or service or at German disposal, of any other Country at war with any of the Allies, will be subject to the provisions of this Declaration and of any proclamations, orders, ordinances or instructions issued thereunder.

ARTICLE XI

(a) The principal Nazi leaders as specified by the Allied Representatives, and all persons from time to time named or designated by rank, office or employment by the Allied Representatives as being suspected of having committed, ordered or abetted war crimes or analogous offences, will be apprehended and surrendered to the Allied Representatives.

(b) The same will apply in the case of any national of any of the United Nations who is alleged to have committed an offence against his national law, and who may at any time be named or designated by rank, office or employment by the Allied Representatives.

(c) The German authorities and people will comply with any instructions given by the Allied Representatives for the apprehension and surrender of such persons.

ARTICLE XII

The Allied Representatives will station forces and civil agencies in any or all parts of Germany as they may determine.

ARTICLE XIII

(a) In the exercise of the supreme authority with respect to Germany assumed by the Government of the United Kingdom, the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics, and the Provisional Government of the French Republic, the four Allied Governments will take such steps, including the complete disarmament and demilitarisation of Germany, as they deem requisite for future peace and security.

(b) The Allied Representatives will impose on Germany additional political, administrative, economic, financial, military and other requirements arising from the complete defeat of Germany. The Allied Representatives, or persons or agencies duly designated to act on their authority, will issue proclamations, orders, ordinances and instructions for the purpose of laying down such additional requirements, and of giving effect to the other provisions of this Declaration. All German authorities and the German people shall carry out unconditionally the requirements of the Allied Representatives, and shall fully comply with all such proclamations, orders, ordinances and instructions.

Unbewaffnetes deutsches Militär- und Zivilpersonal mit der notwendigen Ausrüstung wird zur Verfügung gestellt und zu obigen Zwecken sowie zum Entfernen von Minen, Minenfeldern und sonstigen Hindernissen nach den Weisungen der Alliierten Vertreter eingesetzt.

ARTIKEL VIII

Die Vernichtung, Entfernung, Verbergung, Übertragung, Versenkung oder Beschädigung von Militär-, Marine-, Luftfahrt-, Schiffs-, Hafen-, Industrie- und ähnlichem Eigentum und Einrichtungen aller Art sowie von allen Akten und Archiven, wo sie sich auch immer befinden mögen, ist verboten; Ausnahmen können nur von den Alliierten Vertretern angeordnet werden.

ARTIKEL IX

Bis zur Herbeiführung einer Aufsicht über alle Nachrichtenverkehrsmittel durch die Alliierten Vertreter hören alle von Deutschland beherrschten Funk- und Fernnachrichtenverkehrseinrichtungen und sonstigen Draht- und drahtlosen Nachrichtenmittel auf dem Lande oder auf dem Wasser zu senden auf; Ausnahmen können nur von den Alliierten Vertretern angeordnet werden.

ARTIKEL X

Die in Deutschland befindlichen, von Deutschland beherrschten und in deutschem Dienst oder zu deutscher Verfügung stehenden Streitkräfte, Angehörige, Schiffe und Flugzeuge sowie das Militärgerät und sonstige Eigentum eines jeden anderen mit Irgendeinem der Alliierten im Kriegszustand befindlichen Staates unterliegen den Bestimmungen dieser Erklärung und aller etwaigen kraft derselben erlassenen Proklamationen, Befehle, Anordnungen oder Anweisungen.

ARTIKEL XI

a) Die hauptsächlichsten Naziführer, die von den Alliierten Vertretern namhaft gemacht werden, und alle Personen, die von Zeit zu Zeit von den Alliierten Vertretern genannt oder nach Dienstgrad, Amt oder Stellung beschrieben werden, weil sie im Verdacht stehen, Kriegs- oder ähnliche Verbrechen begangen, befohlen oder ihnen Vorschub geleistet zu haben, sind festzunehmen und den Alliierten Vertretern zu übergeben.

b) Dasselbe trifft zu für alle die Angehörigen irgendeiner der Vereinten Nationen, von denen behauptet wird, daß sie sich gegen die Gesetze ihres Landes vergangen haben, und die jeder Zeit von den Alliierten Vertretern namhaft gemacht oder nach Dienstgrad, Amt oder Stellung beschrieben werden können.

c) Allen Anweisungen der Alliierten Vertreter, die zur Ergreifung und Übergabe solcher Personen zweckdienlich sind, ist von den deutschen Behörden und dem deutschen Volke nachzukommen.

ARTIKEL XII

Die Alliierten Vertreter werden nach eigenem Ermessen Streitkräfte und zivile Dienststellen in jedem beliebigen Teil oder auch in allen Teilen Deutschlands stationieren.

ARTIKEL XIII

a) In Ausübung der obersten Regierungsgewalt in Deutschland, die von den Regierungen des Vereinigten Königreichs, der Vereinigten Staaten von Amerika und der Union der Sozialistischen Sowjet-Republiken sowie der Provisorischen Regierung der Französischen Republik übernommen wird, werden die vier Alliierten Regierungen diejenigen Maßnahmen treffen, die sie zum künftigen Frieden und zur künftigen Sicherheit für erforderlich halten, darunter auch die vollständige Abrüstung und Entmilitarisierung Deutschlands.

b) Die Alliierten Vertreter werden Deutschland zusätzlich politische, verwaltungsmäßige, wirtschaftliche, finanzielle, militärische und sonstige Forderungen auferlegen, die sich aus der vollständigen Niederlage Deutschlands ergeben. Die Alliierten Vertreter bzw. die ordnungsmäßig dazu ermächtigten Personen oder Dienststellen werden Proklamationen, Befehle, Verordnungen und Anweisungen ergehen lassen, um solche zusätzlichen Forderungen festzulegen und die übrigen Bestimmungen dieser Erklärung auszuführen. Alle deutschen Behörden und das deutsche Volk haben den Forderungen der Alliierten Vertreter bedingungslos nachzukommen und alle solche Proklamationen, Befehle, Anordnungen und Anweisungen uneingeschränkt zu befolgen.

ARTICLE XIV

This Declaration enters into force and effect at the date and hour set forth below. In the event of failure on the part of the German authorities or people promptly and completely to fulfil their obligations hereby or hereafter imposed, the Allied Representatives will take whatever action may be deemed by them to be appropriate under the circumstances.

ARTICLE XV

This Declaration is drawn up in the English, Russian, French and German languages. The English, Russian and French are the only authentic texts.

(Date and years.) 5 June 1945. (Place.) BERLIN.

18.00 hrs (Hours—Central European Time.)

Signed by the Allied Representatives:

(Name) B. L. Montgomery (Title) Field-Marshal
(Name) D. Eisenhower (Title) General
(Name) Zhukov (Title) Marshal
(Name) de Lattre de Tassigny (Title) General

ARTIKEL XIV

Diese Erklärung tritt in Kraft und Wirkung an dem Tage und zu der Stunde, die nachstehend angegeben werden. Im Fall einer Versäumnis seitens der deutschen Behörden oder des deutschen Volkes, ihre hierdurch oder hiernach auferlegten Verpflichtungen pünktlich und vollständig zu erfüllen, werden die Alliierten Vertreter die Maßnahmen treffen, die sie unter den Umständen für zweckmäßig halten.

ARTIKEL XV

Diese Erklärung ist in englischer, russischer, französischer und deutscher Sprache ausfertigt. Die englischen, russischen und französischen Fassungen sind allein maßgebend.

(Datum) 5. Juni 1945, (Ort) BERLIN

18.00 Uhr mitteleuropäischer Zeit.

Von den Alliierten Vertretern unterzeichnet:

(Name) B. L. Montgomery (Dienstgrad) Feldmarschall
(Name) D. Eisenhower (Dienstgrad) General der Armee
(Name) Zhukov (Dienstgrad) Marschall
(Name) de Lattre de Tassigny (Dienstgrad) General der Armee

CONTROL COUNCIL

PROCLAMATION No. 1

Establishing the Control Council

To the people of Germany:-

The Commanders-in-Chief of the Armed Forces in Germany of the United States of America, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Provisional Government of the French Republic, acting jointly as members of the Control Council do hereby proclaim as follows:-

I.

As announced on 5th June 1945, supreme authority with respect to Germany has been assumed by the Governments of the United States of America, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom, and the Provisional Government of the French Republic.

II.

In virtue of the supreme authority and powers thus assumed by the four Governments the Control Council has been established and supreme authority in matters affecting Germany as a whole has been conferred upon the Control Council.

III.

Any military laws, proclamations, orders, ordinances, notices, regulations, and directives issued by or under the authority of the respective Commanders-in-Chief for their respective Zones of Occupation are continued in force in their respective Zones of Occupation.

Done at Berlin 30th August 1945.

Dwight D. Eisenhower, General of the Army
B. H. Robertson, Lieutenant General
L. Koeltz, Général de Corps d'Armée
G. Zhukov, Marshal of the Soviet Union

KONTROLLRAT

PROKLAMATION Nr. 1

Aufstellung des Kontrollrats

An das deutsche Volk:

Die Oberbefehlshaber der Streitkräfte in Deutschland der Vereinigten Staaten von Amerika, der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken, des Vereinigten Königreiches von Großbritannien und Nordirland und der Provisorischen Regierung der Französischen Republik, verkünden hiermit gemeinsam als Mitglieder des Kontrollrates folgendes:

I.

Laut Bekanntmachung vom 5. Juni 1945 ist die oberste Regierungsgewalt in Bezug auf Deutschland von den Regierungen der Vereinigten Staaten von Amerika, der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken, des Vereinigten Königreiches von Großbritannien und Nordirland und der Provisorischen Regierung der Französischen Republik übernommen worden.

II.

Kraft der obersten Regierungsgewalt und der Machtbefugnisse, die damit von den vier Regierungen übernommen wurden, ist der Kontrollrat eingesetzt und die oberste Machtgewalt in Angelegenheiten, die Deutschland als Ganzes angehen, dem Kontrollrat übertragen worden.

III.

Alle Militärgesetze, Proklamationen, Befehle, Verordnungen, Bekanntmachungen, Vorschriften und Anweisungen, die von den betreffenden Oberbefehlshabern oder in ihrem Namen für ihre Besatzungszonen herausgegeben worden sind, verbleiben auch weiterhin in diesen ihren Besatzungszonen in Kraft.

Ausfertigt in Berlin, den 30. August 1945.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieser Proklamation sind von Dwight D. Eisenhower, General der Armee, B. H. Robertson, Generalleutnant, L. Koeltz, Armeekorps-General, und G. Schukow, Marschall der Sowjetunion, unterzeichnet.)

CONTROL COUNCIL

PROCLAMATION No. 2

Certain Additional Requirements Imposed on Germany

To the people of Germany:

We, the Allied Representatives, Commanders-in-Chief of the forces of occupation of the United Kingdom, the United States of America, the Union of Soviet Socialist Republics and the French Republic, pursuant to the Declaration regarding the defeat of Germany, signed at Berlin on the 5th June, 1945, hereby announce certain additional requirements arising from the complete defeat and unconditional surrender of Germany with which Germany must comply (in so far as these have not already been fulfilled), as follows:-

SECTION I

1. All German land, naval and air forces, the S.S., S.A., S.D., and Gestapo, with all their organisations, staffs and institutions, including the General Staff, the Officers' Corps, Reserve Corps, military schools, war veterans' organisations and all other military and quasi-military organisations, together with all clubs and associations which serve to keep alive the military tradition in Germany, shall be completely and finally abolished in accordance with methods and procedures to be laid down by the Allied Representatives.

2. All forms of Military training, military propaganda and military activities of whatever nature, on the part of the German people, are prohibited, as well as the formation of any organisation initiated to further any aspect of military training and the formation of war veterans' organisations or other groups which might develop military characteristics or which are designed to carry on the German military tradition, whether such organisations or groups purport to be political, educational, religious, social, athletic or recreational, or of any other nature.

SECTION II

3. (a) German authorities and officials in all territories outside the frontiers of Germany as they existed on the 31st December, 1937, and in any areas within those frontiers indicated at any time by the Allied Representatives, will comply with such instructions as to withdrawing therefrom as they may receive from the Allied Representatives.

(b) The German authorities will issue the necessary instructions and will make the necessary arrangements for the reception and maintenance in Germany of all German civilian inhabitants of the territories or areas concerned, whose evacuation may be ordered by the Allied Representatives.

(c) Withdrawals and evacuations under sub-paragraphs (a) and (b) above will take place at such times and under such conditions as the Allied Representatives may direct.

4. In the territories and areas referred to in paragraph 3 above, there shall immediately be, on the part of all forces under German command and of German authorities and civilians, a complete cessation of all measures of coercion or forced labour and of all measures involving injury to life or limb. There shall similarly cease all measures of requisitioning, seizure, removal, concealment or destruction of property. In particular, the withdrawals and evacuations mentioned in paragraph 3 above will be carried out without damage to or removal of persons or property not affected by the orders of the Allied Representatives. The Allied Representatives will determine what personal property and effects may be taken by persons evacuated under paragraph 3 above.

KONTROLLRAT

PROKLAMATION Nr. 2

Zusätzliche an Deutschland gestellte Forderungen

An das deutsche Volk!

Wir, die Alliierten Vertreter, Oberbefehlshaber der Besatzungstreitkräfte des Vereinigten Königreiches von Großbritannien und Nordirland, der Französischen Republik, der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken und der Vereinigten Staaten von Amerika geben im Anschluß an die Erklärung bezüglich der Niederlage Deutschlands, die am 5. Juni 1945 in Berlin unterzeichnet wurde, hiermit gewisse zusätzliche Forderungen bekannt, die aus der vollständigen Niederlage und der bedingungslosen Kapitulation Deutschlands hervorgehen, und die Deutschland befolgen muß (soweit dieselben noch nicht erfüllt worden sind) und zwar wie folgt:

ABSCHNITT I

1. Alle deutschen Streitkräfte zu Land, zur See und in der Luft, die SS., SA., SD. und Gestapo, mit allen ihren Organisationen, Stäben und Einrichtungen, einschließlich des Generalstabes, des Offizierkorps, Reservekorps, der Militärschulen, Organisationen ehemaliger Kriegsteilnehmer und aller anderen militärischen und quasi-militärischen Organisationen, sowie alle Vereine und Vereinigungen, die dazu dienen, die militärische Tradition in Deutschland aufrechtzuerhalten, sind vollständig und endgültig im Einklang mit den von den Alliierten Vertretern festzusetzenden Methoden und Verfahren aufzulösen.

2. Alle Arten militärischer Ausbildung, militärischer Propaganda und militärischer Betätigung jeglicher Natur sind dem deutschen Volk verboten, ebenso die Bildung irgendwelcher Organisationen zum Zweck der Förderung von militärischer Ausbildung irgendwelcher Art und die Bildung von Organisationen ehemaliger Kriegsteilnehmer oder anderer Gruppen, die militärische Eigenschaften entwickeln könnten, oder die dem Zweck der Pflege der deutschen militärischen Tradition dienen, gleichgültig ob derartige Organisationen oder Gruppen vorgeblich politischer, erzieherischer, religiöser, gesellschaftlicher, sportlicher oder irgendwelcher anderer Natur sind, oder lediglich zur Erholung dienen sollen.

ABSCHNITT II

3. a) Deutsche Behörden und Beamte in allen Gebieten außerhalb der Grenzen Deutschlands, wie sie am 31. Dezember 1937 bestanden, und in allen solchen Gebieten innerhalb dieser Grenzen, wie sie von den Alliierten Vertretern zu irgendeinem Zeitpunkte festgelegt werden sollten, haben die ihnen von den Alliierten Vertretern erteilten Vorschriften, sich aus diesen Gebieten zu entfernen, zu befolgen.

b) Die deutschen Behörden haben die notwendigen Vorschriften zu erteilen und die notwendigen Vorkehrungen zu treffen, für die Aufnahme und den Unterhalt in Deutschland von allen deutschen Zivilpersonen, die in den betreffenden Ländern und Gebieten ansässig sind und deren Evakuierung von den Alliierten Vertretern angeordnet werden sollte.

c) Die Entfernung und Evakuierung, wie in den Unterparagraphen a) und b) oben erwähnt, wird zu solchen Zeitpunkten und unter den Bedingungen erfolgen, wie sie von den Alliierten Vertretern angeordnet werden sollten.

4. In den in Paragraph 3 oben erwähnten Ländern und Gebieten sind seitens aller Streitkräfte unter deutschem Befehl und seitens deutscher Behörden und Zivilpersonen alle Zwangsmaßnahmen und jegliche Zwangsarbeit, sowie alle Maßnahmen, die Lebens- und Verletzungsgefahr bedingen, restlos und unverzüglich einzustellen. Ebenso sind alle Maßnahmen der Requirierung, Beschlagnahme, Entfernung, Verbergung oder Zerstörung von Eigentum einzustellen. Insbesondere sind die oben in Paragraph 3 erwähnten Entfernungen und Evakuierungen so auszuführen, daß von den Befehlen der Alliierten Vertreter nicht betroffene Personen oder nicht betroffenes Eigentum keinerlei Schaden erleiden oder entfernt werden. Die Alliierten Vertreter werden bestimmen, welches persönliche Eigentum und welche Habe von den unter Paragraph 3 oben evakuierten Personen mitgenommen werden dürfen.

SECTION III

5. The Allied Representatives will regulate all matters affecting Germany's relations with other countries. No foreign obligations, undertakings or commitments of any kind will be assumed or entered into by or on behalf of German authorities or nationals without the sanction of the Allied Representatives.

6. The Allied Representatives will give directions concerning the abrogation, bringing into force, revival or application of any treaty, convention or other international agreement, or any part or provision thereof, to which Germany is or has been a party.

7. (a) In virtue of the unconditional surrender of Germany, and as of the date of such surrender, the diplomatic, consular, commercial and other relations of the German State with other States have ceased to exist.

(b) Diplomatic, consular, commercial and other officials and members of service missions in Germany of countries at war with any of the four Powers will be dealt with as the Allied Representatives may prescribe. The Allied Representatives may require the withdrawal from Germany of neutral diplomatic, consular, commercial and other officials and members of neutral service missions.

(c) All German diplomatic, consular, commercial and other officials and members of German service missions abroad are hereby recalled. The control and disposal of the buildings, property and archives of all German diplomatic and other agencies abroad will be prescribed by the Allied Representatives.

8. (a) German nationals will, pending further instructions, be prevented from leaving German territory except as authorized or directed by the Allied Representatives.

(b) German authorities and nationals will comply with any directions issued by the Allied Representatives for the recall of German nationals resident abroad, and for the reception in Germany of any persons whom the Allied Representatives may designate.

9. The German authorities and people will take all appropriate steps to ensure the safety, maintenance and welfare of persons not of German nationality and of their property and the property of foreign States.

SECTION IV

10. The German authorities will place at the disposal of the Allied Representatives the whole of the German intercommunication system (including all military and civilian postal and telecommunication systems and facilities and connected matters), and will comply with any instructions given by the Allied Representatives for placing such intercommunication systems under the complete control of the Allied Representatives. The German authorities will comply with any instructions given by the Allied Representatives with a view to the establishment by the Allied Representatives of such censorship and control of postal and telecommunication systems and of documents and other articles carried by persons or otherwise conveyed and of all other forms of intercommunication as the Allied Representatives may think fit.

11. The German authorities will comply with all directions which the Allied Representatives may give regarding the use, control and censorship of all media for influencing expression and opinion, including broadcasting, press and publications, advertising, films and public performances, entertainments and exhibitions of all kinds.

SECTION V

12. The Allied Representatives will exercise such controls as they deem necessary over all or any part or aspect of German finance, agriculture (including forestry), production and mining, public utilities, industry, trade, distribution and economy generally, internal and external, and over all related or ancillary matters, including the direction or prohibition of the manufacture, production, construction, treatment, use and disposal of any buildings, establishments, installations, public

ABSCHNITT III

5. Die Alliierten Vertreter werden alle Fragen regeln, die Deutschlands Beziehungen mit anderen Ländern betreffen. Keine ausländischen Bindungen oder Verpflichtungen irgendwelcher Art dürfen von deutschen Behörden oder Staatsangehörigen, oder in ihrem Namen ohne Bewilligung der Alliierten Vertreter übernommen oder eingegangen werden.

6. Die Alliierten Vertreter werden Anweisungen geben in bezug auf die Auflösung, Inkraftsetzung, Wiederaufnahme oder Anwendung aller von Deutschland eingegangenen Verträge, Konventionen oder anderer internationaler Abkommen, oder irgendeines Teiles, oder irgendeiner Bestimmung derselben.

7. a) Kraft der bedingungslosen Kapitulation Deutschlands und vom Tage dieser Kapitulation an gerechnet, haben die diplomatischen, konsularen, Handels- und anderen Beziehungen des deutschen Staates mit anderen Staaten aufgehört zu bestehen.

b) Diplomatische, Konsular- und Handels- und andere Beamte und Mitglieder von Militärmissionen in Deutschland von Ländern, die sich mit irgendeiner der vier Mächte im Kriegszustand befinden, werden in der von den Alliierten Vertretern vorgeschriebenen Weise behandelt werden. Die Alliierten Vertreter können andererseits die Abberufung der neutralen diplomatischen, Konsular-, Handels- und anderer Beamten und Mitglieder von neutralen Militärmissionen aus Deutschland verlangen.

c) Alle deutschen diplomatischen, Konsular-, Handels- und andere Beamte oder Mitglieder von Militärmissionen im Ausland werden hiermit zurückgerufen. Die Kontrolle und Verfügung über die Gebäude, das Eigentum und die Archive aller deutschen diplomatischen und anderen Vertretungen im Ausland wird von den Alliierten Vertretern vorgeschrieben werden.

8. a) Deutschen Staatsangehörigen ist es untersagt, ohne Erlaubnis oder Befehl der Alliierten Vertreter deutsches Gebiet zu verlassen.

b) Deutsche Behörden und Staatsangehörige haben alle Anordnungen der Alliierten Vertreter zu befolgen, deutsche im Ausland wohnhafte Staatsangehörige zurückzurufen und alle von den Alliierten Vertretern bezeichneten Personen aufzunehmen.

9. Die deutschen Behörden und das deutsche Volk haben alle geeigneten Maßnahmen zu ergreifen, um die Sicherheit, den Unterhalt und die Wohlfahrt von Personen, die nicht deutsche Staatsbürger sind, sowie deren Eigentum und das Eigentum fremder Staaten zu gewährleisten.

ABSCHNITT IV

10. Die deutschen Behörden haben das gesamte deutsche Binnennachrichtennetz (einschließlich aller militärischen und zivilen Post-, Telegraphen- und Fernverbundungssysteme und Einrichtungen und damit verknüpften Mittel) den Alliierten Vertretern zur Verfügung zu stellen, und alle Anweisungen der Alliierten Vertreter zwecks Unterstellung des Binnennachrichtennetzes unter die vollständige Kontrolle der Alliierten Vertreter zu befolgen. Die deutschen Behörden haben alle von den Alliierten Vertretern erteilten Vorschriften zu befolgen, in Hinsicht auf die Aufstellung seitens der Alliierten Vertreter einer Zensur und Kontrolle von Post- und Fernverbindungen, sowie von Dokumenten und anderen Gegenständen, die von Personen getragen oder anderweitig befördert werden, sowie aller anderen Arten von Binnennachrichten nach Guidanken der Alliierten Vertreter.

11. Die deutschen Behörden haben alle Anweisungen der Alliierten Vertreter zu befolgen, betreffend Gebrauch, Kontrolle und Zensur aller Mittel zur Beeinflussung von Meinungsäußerungen und Ansichten, einschließlich Radio-sendungen, Presse und Veröffentlichungen, Reklame, Filme und öffentlicher Vorstellungen, Unterhaltungen und Ausstellungen aller Art.

ABSCHNITT V

12. Die Alliierten Vertreter werden die von ihnen für notwendig gehaltene Kontrolle ausüben über die Gesamtheit oder irgendeinen Teil oder eine Sparte der deutschen Finanz, Landwirtschaft (einschließlich Forstwesen), Produktion des Bergbaus, der öffentlichen Versorgung, der Industrie, des Handels, Warenverkehrs und der Wirtschaft im allgemeinen, innerhalb und außerhalb Deutschlands, und über alle damit verwandten und verknüpften Angelegenheiten, einschließlich Leitung oder Verbot von Fabrikation, Herstellung, Konstruktion, Bearbeitung, Gebrauch und Verwendung aller Gebäude, Be-

or private works, plant, equipment, products, materials, stocks or resources. Detailed statements of the subjects to which the present provision applies, together with the requirements of the Allied Representatives in regard thereto, will from time to time be communicated to the German authorities.

13. (a) The manufacture, production and construction, and the acquisition from outside Germany, of war material and of such other products used in connection with such manufacture, production or construction, as the Allied Representatives may specify, and the import, export and transit thereof, are prohibited except as directed by the Allied Representatives.

(b) The German authorities will immediately place at the disposal of the Allied Representatives all research, experiment, development and design directly or indirectly relating to war or the production of war material, whether in government or private establishments, factories, technological institutions or elsewhere.

14. (a) The property, assets, rights, titles and interests (whether situated inside or outside Germany) of the German State, its political sub-divisions, the German Central Bank, State or semi-State, provincial, municipal or local authorities or Nazi organizations, and those situated outside Germany of any person resident or carrying on business in Germany, will not be disposed of in any way whatever without the sanction of the Allied Representatives. The property, assets, rights, titles and interests (whether situated inside or outside Germany), of such private companies, corporations, trusts, cartels, firms, partnerships and associations as may be designated by the Allied Representatives will not be disposed of in any way whatever without the sanction of the Allied Representatives.

(b) The German authorities will furnish full information about the property, assets, rights, titles and interests referred to in sub-paragraph (a) above, and will comply with such directions as the Allied Representatives may give as to their transfer and disposal. Without prejudice to any further demands which may be made in this connection, the German authorities will hold at the disposal of the Allied Representatives for delivery to them at such times and places as they may direct all securities, certificates, deeds or other documents of title held by any of the institutions or bodies mentioned in sub-paragraph (a) above or by any person subject to German Law, and relating to property, assets, rights, titles and interests situated in the territories of the United Nations, including any shares, stocks, debentures or other obligations of any company incorporated in accordance with the laws of any of the United Nations.

(c) Property, assets, rights, titles and interests situated inside Germany will not be removed outside Germany or be transferred or disposed of to any person resident or carrying on business outside Germany without the sanction of the Allied Representatives.

(d) Nothing in sub-paragraphs (a) and (b) above shall, as regards property, assets, rights, titles and interests situated inside Germany, be deemed to prevent sales or transfers to persons resident in Germany for the purpose of maintaining or carrying on the day-to-day national life, economy and administration, subject to the provisions of sub-paragraphs 19 (b) and (c) below and to the provisions of the Declaration or of any proclamations, orders, ordinances or instructions issued thereunder.

15. (a) The German authorities and all persons in Germany will hand over to the Allied Representatives all gold and silver, in coin or bullion form, and all platinum in bullion form, situated in Germany, and all such coin and bullion situated outside Germany as is possessed by or held on behalf of any of the institutions or bodies mentioned in sub-paragraph 14 (a) above or any persons resident or carrying on business in Germany.

tiefe, Einrichtungen öffentlicher und privater Werke, Anlagen, Ausrüstungen, Produkte, Materialien, Lager und Mittel. Einzelheiten über die hiervon betroffenen Gegenstände nebst den diesbezüglichen Forderungen der Alliierten Vertreter werden den deutschen Behörden von Zeit zu Zeit mitgeteilt werden.

13. a) Die Fabrikation, Herstellung und Konstruktion und die Beschaffung außerhalb Deutschlands von Kriegsmaterial und anderen für derartige Fabrikation, Herstellung und Konstruktion zur Verwendung kommenden Produkte, wie sie von den Alliierten Vertretern bestimmt werden sollen, und Einfuhr, Ausfuhr und Durchgangsverkehr derselben sind verboten, soweit sie von den Alliierten Vertretern nicht angeordnet werden.

b) Die deutschen Behörden haben sofort alle Forschungen, Experimente, Ausarbeitungen und Entwürfe, die sich direkt oder indirekt auf Krieg oder die Herstellung von Kriegsmaterial beziehen, den Alliierten Vertretern zur Verfügung zu stellen, gleichgültig ob solche in Regierungs- oder Privatbetrieben, Fabriken, Technologischen Instituten oder sonstwo verfolgt oder ausgeführt werden.

14. a) Über das Eigentum, die Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen (innerhalb oder außerhalb Deutschlands) des deutschen Staates, seiner politischen Unterabteilungen, der deutschen Zentralbank, der staatlichen, halbstaatlichen, provinziellen, städtischen oder kommunalen Behörden oder Nazi-Organisationen, und über das Eigentum, die Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen im Ausland aller Personen, die in Deutschland wohnhaft oder geschäftlich tätig sind, darf in keiner Weise ohne die Genehmigung der Alliierten Vertreter disponiert werden. Über das Eigentum, die Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen (innerhalb oder außerhalb Deutschlands) derjenigen privaten Gesellschaften, Körperschaften, Trusts, Kartelle, Firmen, Teilhaberschaften und Vereinigungen, die von den Alliierten Vertretern bestimmt werden, darf in keiner Weise ohne die Genehmigung der Alliierten Vertreter disponiert werden.

b) Die deutschen Behörden haben volle Auskunft zu geben über das Eigentum, die Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen, wie oben in Unterparagraph a) erwähnt, und haben solche Anweisungen, wie sie die Alliierten Vertreter in bezug auf Übertragung und Disponierung geben sollten, zu befolgen. Die deutschen Behörden haben, ohne daß dadurch weitere diesbezügliche Ansprüche beeinträchtigt werden, alle Wertpapiere, Bescheinigungen, Urkunden oder andere Besitzdokumente, die von irgend einer der in Unterparagraph a) oben erwähnten Stellen oder Körperschaften, oder irgend einer dem deutschen Recht unterstehenden Person innegehalten werden und sich auf Eigentum, Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen beziehen, innerhalb der Länder der Vereinten Nationen, einschließlich Aktien, Effekten, Schuldscheine und anderer Obligationen, aller im Einklang mit den Gesetzen irgendeiner der Vereinten Nationen gegründeten Gesellschaften, zur Verfügung zu stellen, zwecks Auslieferung an die Alliierten Vertreter zu solcher Zeit und an solchem Ort als sie bestimmen werden.

c) Eigentum, Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen innerhalb Deutschlands dürfen nicht aus Deutschland entfernt oder an irgendeine Person, die außerhalb Deutschlands wohnhaft oder geschäftlich tätig ist, ohne Genehmigung der Alliierten Vertreter übertragen oder veräußert werden.

d) Nichts in den Unterparagraphen a) und b) oben soll, in bezug auf Eigentum, Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen innerhalb Deutschlands so ausgelegt werden, daß es Verkäufe und Übertragungen an Personen, wohnhaft in Deutschland, zum Zwecke der Aufrechterhaltung und Weiterführung des täglichen öffentlichen Lebens, der Wirtschaft und Verwaltung verhindert, jedoch gemäß den Bestimmungen der Unterparagraphen 19 b) und c) unten und den Bestimmungen der Erklärung oder irgendwelcher hierunter erlassenen Proklamationen, Befehle, Verordnungen oder Vorschriften.

15. a) Die deutschen Behörden und alle Personen in Deutschland haben den Alliierten Vertretern in Deutschland alles Gold und Silber auszuhändigen, in Münze oder in Barren, und alles Platin in Barren, das sich in Deutschland befindet, und alle sich außerhalb Deutschlands befindlichen Münzen und Barren, die das Eigentum irgendwelcher der in Unterparagraph 14a) erwähnten Stellen oder Körperschaften oder irgendeiner in Deutschland wohnhaften oder geschäftlich tätigen Person sind, oder für sie innegehalten werden.

(b) The German authorities and all persons in Germany will hand over in full to the Allied Representatives all foreign notes and coins in the possession of any German authority, or of any corporation, association or individual resident or carrying on business in Germany, and all monetary tokens issued or prepared for issue by Germany in the territories formerly occupied by her or elsewhere.

16. (a) All property, assets, rights, titles and interests in Germany held for or belonging to any country against which any of the United Nations is carrying on hostilities, or held for or belonging to the nationals of any such country, or of any persons resident or carrying on business therein, will be taken under control and will be preserved pending further instructions.

(b) All property, assets, rights, titles and interests in Germany held for or belonging to private individuals, private enterprises and companies of those countries, other than Germany and the countries referred to in sub-paragraph (a) above, which have at any time since 1st September, 1939, been at war with any of the United Nations, will be taken under control and will be preserved pending further instructions.

(c) The German authorities will take all necessary steps to ensure the execution of the provisions of sub-paragraphs (a) and (b) above, will comply with any instructions given by the Allied Representatives for that purpose, and will afford all necessary information and facilities in connection therewith.

17. (a) There shall, on the part of the German authorities and people, be no concealment, destruction, scuttling or dismantling of, removal or transfer of, nor damage to, ships, transport, ports or harbours, nor to any form of building, establishment, installation, device, means of production, supply, distribution or communication, plant, equipment, currency, stocks or resources, or, in general, public or private works, utilities or facilities of any kind, wherever situated.

(b) There shall be no destruction, removal, concealment, suppression or alteration of any documents, records, patents, drawings, specifications, plans or information, of any nature, affected by the provisions of this document. They shall be kept intact in their present locations until further directions are given. The German authorities will afford all information and facilities as required by the Allied Representatives in connection therewith.

(c) Any measures already ordered, undertaken, or begun contrary to the provisions of sub-paragraphs (a) and (b) above will be immediately countermanded or discontinued. All stocks, equipment, plant, records, patents, documents, drawings, specifications, plans or other material already concealed within or outside Germany will forthwith be declared, and will be dealt with as the Allied Representatives may direct.

(d) Subject to the provisions of the Declaration or any proclamations, orders, ordinances or instructions issued thereunder, the German authorities and people will be responsible for the preservation, safeguarding and upkeep of all forms of property and materials affected by any of the said provisions.

(e) All transport materials, stores, equipment, plant, establishments, installations, devices and property generally, which are liable to be surrendered or delivered under the Declaration or any proclamations, orders, ordinances or instructions issued thereunder, will be handed over intact and in good condition, or subject only to ordinary wear and tear and to any damage caused during the continuance of hostilities which it has proved impossible to make good.

b) Die deutschen Behörden und alle Personen in Deutschland haben den Alliierten Vertretern alle ausländischen Geldscheine und Münzen, die im Besitz irgendeiner deutschen Behörde sind, oder irgendeiner Körperschaft, Vereinigung oder Einzelperson, die in Deutschland wohnhaft oder geschäftlich tätig ist, sowie alle Geldzeichen, die von Deutschland in den von Deutschland früher besetzten Gebieten oder anderswo herausgegeben oder zur Herausgabe vorbereitet wurden, auszuhandigen.

16. a) Alles Eigentum, alle Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen, die in Deutschland für irgendein Land, mit dem irgendeine der Vereinten Nationen in Feindseligkeiten begriffen ist, innegehalten werden oder dessen Eigentum sind, oder die für Staatsangehörige eines solchen Landes, oder Personen, die in einem solchen Lande wohnhaft oder geschäftlich tätig sind, innegehalten werden oder deren Eigentum sind, werden unter Kontrolle gestellt und bis zur Herausgabe weiterer Vorschriften in Verwahr genommen.

b) Alles Eigentum, alle Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen, die in Deutschland für Privatpersonen, Privatunternehmen und Gesellschaften in solchen Ländern — mit Ausnahme von Deutschland und den in Unterparagraph a) oben erwähnten Ländern —, die sich zu irgendeiner Zeit seit dem 1. September 1939 mit irgendeiner der Vereinten Nationen im Kriegszustande befunden haben, innegehalten werden oder deren Eigentum sind, werden unter Kontrolle gestellt und bis zur Herausgabe weiterer Vorschriften in Verwahr genommen.

c) Die deutschen Behörden haben alle notwendigen Maßnahmen zu treffen, um die Ausführung der Bestimmungen der Unterparagraphen a) und b) oben sicherzustellen und haben sich allen Vorschriften zu fügen, die von den Alliierten Vertretern zu diesem Zweck erteilt werden und haben alle notwendigen diesbezügliche Auskunft zu erteilen und nötige Hilfe zu leisten.

17. a) Die Verheimlichung, Zerstörung, Versenkung, Abbauung, Entfernung und Übertragung oder Beschädigung von Schiffen, Transportmitteln, Häfen oder Hafenanlagen oder von aller Art Gebäuden, Betrieben, Einrichtungen, Vorrichtungen, Produktions-, Versorgungs-, Vertriebs- oder Verkehrsmittel, Anlagen, Ausrüstung, Zahlungsmittel, Lagervorräten oder Hilfsmitteln oder allgemein von öffentlichen oder privaten Werken, Versorgungsanstalten oder Einrichtungen aller Art, wo immer sie sich auch befinden mögen, ist den deutschen Behörden und dem deutschen Volk verboten.

b) Die Vernichtung, Entfernung, Verheimlichung, Verhehlung oder Abänderung irgendwelcher Dokumente, Akten, Patente, Zeichnungen, Patentbeschreibungen, Pläne oder Auskünfte aller Art, die unter die Bestimmungen dieses Dokumentes fallen, ist verboten. Solche Dokumente müssen bis zur Ertelung weiterer Vorschriften an ihrem gegenwärtigen Aufbewahrungsort unversehrt verwahrt werden. Die deutschen Behörden müssen den Alliierten Vertretern alle diesbezüglich benötigte Auskunft erteilen und nötige Hilfe leisten.

c) Alle bereits angeordneten, unternommenen oder in Angriff genommenen Maßnahmen, die im Gegensatz zu den Bestimmungen der Unterparagraphen a) und b) oben stehen, müssen sofort widerrufen oder eingestellt werden. Alle Lagerbestände, Ausrüstungen, Anlagen, Akten, Patente, Dokumente, Zeichnungen, Patentbeschreibungen, Pläne oder anderes Material, die innerhalb oder außerhalb Deutschlands schon verborgen sind, müssen sofort angemeldet und gemäß den Bestimmungen der Alliierten Vertreter weiterbehandelt werden.

d) Unter den Bestimmungen der Erklärung oder irgendwelcher darunter erlassenen Proklamationen, Befehle, Verordnungen und Vorschriften, werden die deutschen Behörden und das deutsche Volk für die Erhaltung, Sicherstellung und Aufrechterhaltung aller Art von Eigentum und Material, das von irgendeiner der oben erwähnten Bestimmungen betroffen wird, verantwortlich gemacht.

e) Alles Transportmaterial, alle Lagerbestände, Ausrüstungen, Maschinenbestände, Betriebe, Anlagen, Einrichtungen und alles Eigentum im allgemeinen, welche nach der Erklärung oder irgendwelchen darunter erlassenen Proklamationen, Befehlen, Verordnungen oder Vorschriften der Auslieferung oder Abgabe unterliegen, sind unversehrt und in gutem Zustande, vorbehaltlich gewöhnlicher Abnutzung oder Schäden, die sich im Verlauf der Feindseligkeiten ergaben und deren Wiedergutmachung unmöglich war, auszuhandigen.

18. There shall be no financial, commercial or other intercourse with, or dealings with or for the benefit of, countries at war with any of the United Nations, or territories occupied by such countries, or with any other country or person specified by the Allied Representatives.

SECTION VI

19. (a) The German authorities will carry out, for the benefit of the United Nations, such measures of restitution, reinstatement, restoration, reparation, reconstruction, relief and rehabilitation as the Allied Representatives may prescribe. For these purposes the German authorities will effect or procure the surrender or transfer of such property, assets, rights, titles and interests, effect such deliveries and carry out such repair, building and construction work, whether in Germany or elsewhere, and will provide such transport, plant, equipment and materials of all kinds, labour, personnel, and specialist and other services, for use in Germany or elsewhere, as the Allied Representatives may direct.

(b) The German authorities will also comply with all such directions as the Allied Representatives may give relating to property, assets, rights, titles and interests located in Germany belonging to any one of the United Nations or its nationals or having so belonged at, or at any time since, the outbreak of war between Germany and that Nation, or since the occupation of any part of its territories by Germany. The German authorities will be responsible for safeguarding, maintaining, and preventing the dissipation of all such property, assets, rights, titles and interests, and for handing them over intact at the demand of the Allied Representatives. For these purposes the German authorities will afford all information and facilities required for tracing any property, assets, rights, titles or interests.

(c) All persons in Germany in whose possession such property, assets, rights, titles and interests may be, shall be personally responsible for reporting them and for safeguarding them until they are handed over in such manner as may be prescribed.

20. The German authorities will supply free of cost such German currency as the Allied Representatives may require, and will withdraw and redeem in German currency, within such time limits and on such terms as the Allied Representatives may specify, all holdings in German territory of currencies issued by the Allied Representatives during military operations or occupation, and will hand over the currencies so withdrawn free of cost to the Allied Representatives.

21. The German authorities will comply with all such directions as may be issued by the Allied Representatives for defraying the costs of the provisioning, maintenance, pay, accommodation and transport of the forces and agencies stationed in Germany by authority of the Allied Representatives, the costs of executing the requirements of unconditional surrender, and payment for any relief in whatever form it may be provided by the United Nations.

22. The Allied Representatives will take and make unrestricted use (whether inside or outside Germany) of any articles referred to in paragraph 12 above which the Allied Representatives may require in connection with the conduct of hostilities against any country with which any of their respective Governments is at war.

SECTION VII

23. (a) No merchant ship, including fishing or other craft, shall put to sea from any German port except as may be sanctioned or directed by the Allied Representatives. German ships in ports outside Germany shall remain in port and those at sea shall proceed to the nearest German or United Nations port and there remain, pending instructions from the Allied Representatives.

18. Geld-, Handels- oder anderer Verkehr und Unternehmen mit oder zugunsten von Ländern, die sich im Kriegszustand mit irgendeiner der Vereinten Nationen befinden, oder mit Gebieten, die von solchen Ländern besetzt sind oder mit einem anderen Lande oder mit einer Person, die von den Alliierten Vertretern bezeichnet werden sollten, sind untersagt.

ABSCHNITT VI

19. a) Die deutschen Behörden müssen zugunsten der Vereinten Nationen alle die von den Alliierten Vertretern vorgeschriebenen Maßnahmen für Rückerstattung, Wiedereinsetzung, Wiederherstellung, Reparation, Wiederaufbau, Unterstützung und Rehabilitation durchführen. Zu diesem Zwecke müssen die deutschen Behörden die Auslieferung oder Übertragung allen Eigentums, aller Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen durchführen oder verschaffen, Lieferungen machen und Reparaturen, Bau- und Konstruktionsarbeiten innerhalb und außerhalb Deutschlands ausführen und müssen Transportmittel, Anlagen, Ausrüstungen und Material aller Art, Arbeitskräfte, Personal und fachmännische und andere Dienste zum Gebrauch innerhalb und außerhalb Deutschlands zur Verfügung stellen, wie sie von den Alliierten Vertretern angeordnet werden.

b) Die deutschen Behörden müssen sich ferner allen solchen Anweisungen fügen, die die Alliierten Vertreter anordnen mit Bezug auf Eigentum, Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen innerhalb Deutschlands, die irgendeiner der Vereinten Nationen oder ihren Staatsangehörigen gehören oder ihnen bei Kriegsausbruch oder zu irgendeinem Zeitpunkt seit Ausbruch des Krieges zwischen Deutschland und der betreffenden Nation oder seit der Besetzung durch Deutschland irgendeines Teiles ihrer Gebiete gehört haben. Die deutschen Behörden sind verantwortlich für die Sicherstellung, Aufrechterhaltung und Verhinderung von Verschleuderung alles solchen Eigentums, solcher Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen und für die Übergabe derselben unversehrt, auf Aufforderung der Alliierten Vertreter. Zu diesem Zweck müssen die deutschen Behörden alle Auskunft erteilen und nötige Hilfe leisten, die zur Auffindung solchen Eigentums, solcher Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen erforderlich sind.

c) Alle Personen in Deutschland, in deren Besitz sich derartiges Eigentum, derartige Rechte, Anrechte und Interessen befinden, sind persönlich dafür verantwortlich, daß sie angemeldet und bis zur Übergabe in der vorgeschriebenen Weise sichergestellt werden.

20. Die deutschen Behörden müssen kostenlos solche deutschen Zahlungsmittel liefern, wie sie von den Alliierten Vertretern benötigt werden und müssen alle Bestände in Deutschland an den von den Alliierten Vertretern während der militärischen Handlungen oder Besetzung herausgegebenen alliierten Geldmitteln innerhalb eines von den Alliierten Vertretern festzusetzenden Zeitraumes und zu deren Bedingungen zurückziehen und in deutscher Währung einlösen und müssen diese Zahlungsmittel kostenlos den Alliierten Vertretern aushändigen.

21. Die deutschen Behörden müssen allen Anordnungen nachkommen, die von den Alliierten Vertretern zur Bestreitung der Kosten für die Verproviantierung, den Unterhalt, die Besoldung, Unterkunft und den Transport der in Deutschland unter der Autorität der Alliierten Vertreter stehenden Streitkräfte und Dienststellen getroffen werden, sowie der Kosten der Durchführung der bedingungslosen Kapitulation und Bezahlung aller von den Vereinten Nationen in irgendwelcher Form geleisteten Unterstützung.

22. Die Alliierten Vertreter werden alle die oben in Paragraph 12 angeführten und von ihnen im Zusammenhang mit der Durchführung von Kampfhandlungen gegen irgendein Land, mit dem sich irgendeine ihrer Regierungen im Kriegszustand befindet, benötigten Gegenstände (innerhalb oder außerhalb Deutschlands) übernehmen und uneingeschränkt benutzen.

ABSCHNITT VII

23. a) Kein Handelsschiff, einschließlich Fischerei- oder anderer Schiffe, darf von irgendeinem deutschen Hafen, es sei denn mit der Erlaubnis oder auf Befehl der Alliierten Vertreter, auslaufen. Deutsche Schiffe in Häfen außerhalb Deutschlands müssen im Hafen verbleiben, und diejenigen, die sich auf hoher See befinden, müssen den nächsten deutschen Hafen oder den nächsten Hafen der Vereinten Nationen anlaufen und dort bis zum Eintreffen der Anweisungen der Alliierten Vertreter verbleiben.

(b) All German merchant shipping, including tonnage under construction or repair, will be made available to the Allied Representatives for such use and on such terms as they may prescribe.

(c) Foreign merchant shipping in German service or under German control will likewise be made available to the Allied Representatives for such use and on such terms as they may prescribe. In the case of such foreign merchant vessels which are of neutral registration, the German authorities will take all such steps as may be required by the Allied Representatives to transfer or cause to be transferred to the Allied Representatives all rights relative thereto.

(d) All transfer to any other flag, service or control, of the vessels covered by sub-paragraph (b) and (c) above is prohibited, except as may be directed by the Allied Representatives.

24. Any existing options to repurchase or reacquire or to resume control of vessels sold or otherwise transferred or chartered by Germany during the war will be exercised as directed by the Allied Representatives. Such vessels will be made available for use by the Allied Representatives in the same manner as the vessels covered by sub-paragraphs 23 (b) and (c) above.

25. (a) The crews of all German merchant vessels or merchant vessels in German service or under German control will remain on board and will be maintained by the German authorities pending further instructions from the Allied Representatives regarding their future employment.

(b) Cargoes on board any such vessels will be disposed of in accordance with instructions given to the German authorities by the Allied Representatives.

26. (a) Merchant ships, including fishing and other craft of the United Nations (or of any country which has broken off diplomatic relations with Germany) which are in German hands, wherever such ships may be, will be surrendered to the Allied Representatives, regardless of whether title has been transferred as the result of prize court proceedings or otherwise. All such ships will be surrendered in good repair and in seaworthy condition in ports and at times to be specified by the Allied Representatives, for disposal as directed by them.

(b) The German authorities will take all such steps as may be directed by the Allied Representatives to effect or complete transfers of title to such ships regardless of whether the title has been transferred as the result of prize court proceedings or otherwise. They will secure the discontinuance of any arrests of or proceedings against such ships in neutral ports.

27. The German authorities will comply with any instructions given by the Allied Representatives for the destruction, dispersal, salvaging, reclamation or raising of wrecked, stranded, derelict or sunken vessels, wherever they may be situated. Such vessels salvaged, reclaimed or raised shall be dealt with as the Allied Representatives direct.

28. The German authorities will place at the unrestricted disposal of the Allied Representatives the entire German shipping, shipbuilding and ship repair industries, and all matters and facilities directly or indirectly relative or ancillary thereto, and will provide the requisite labour and specialist services. The requirements of the Allied Representatives will be specified in instructions which will from time to time be communicated to the German authorities.

SECTION VIII

29. The German authorities will place at the unrestricted disposal of the Allied Representatives the whole of the German inland transport system (road, rail, air and waterways) and all connected material, plant and equipment, and all repair, construction, labour servicing and running facilities, in accordance with the instructions issued by the Allied Representatives.

30. The production in Germany and the possession, maintenance, or operation by Germans of any aircraft of any kind, or any parts thereof, are prohibited.

b) Die gesamte deutsche Handelsflotte, einschließlich Schiffsraum unter Konstruktion oder Reparatur, muß den Alliierten Vertretern für die von ihnen vorgeschriebene Verwendung zu deren Bedingungen verfügbar gemacht werden.

c) Ausländische Handelsschiffe in deutschem Dienst oder unter deutscher Kontrolle müssen gleichfalls den Alliierten Vertretern für die von ihnen vorgeschriebene Verwendung und zu deren Bedingungen verfügbar gemacht werden. In Fällen, in denen es sich um ausländische Handelsschiffe handelt, die in einem neutralen Lande eingetragen sind, müssen die deutschen Behörden alle die von den Alliierten Vertretern benötigten Schritte unternehmen, um alle diesbezüglichen Rechte an die Alliierten Vertreter zu übertragen oder die Übertragung zu veranlassen.

d) Jede Unterstellung unter irgendeine andere Flagge, anderen Dienst oder andere Kontrolle der unter die Unterparagraphen b) und c) oben fallenden Schiffe ist verboten, soweit sie nicht von den Alliierten Vertretern angeordnet wird.

24. Alle bestehenden Optionsrechte auf den Wiederkauf oder die Wiedererlangung oder die erneute Kontrolle von seitens Deutschlands während des Krieges verkaufter oder anderweitig übertragener oder geheuerter Schiffe werden laut Anweisung der Alliierten Vertreter ausgeübt. Solche Schiffe müssen den Alliierten Vertretern zum Gebrauch in der gleichen Weise wie die unter die Unterparagraphen 23 b) und c) oben fallenden Schiffe zur Verfügung gestellt werden.

25. a) Die Mannschaften aller deutschen Handelsschiffe oder aller Handelsschiffe in deutschem Dienst oder unter deutscher Kontrolle müssen bis auf Anweisung der Alliierten Vertreter bezüglich ihrer weiteren Verwendung an Bord verbleiben und von den deutschen Behörden unterhalten werden.

b) Mit Ladungen an Bord irgendwelcher solcher Schiffe muß gemäß den Anweisungen der Alliierten Vertreter an die deutschen Behörden verfahren werden.

26. a) Handelsschiffe, einschließlich Fischerei- und anderer Schiffe der Vereinten Nationen (oder irgendeines anderen Landes, das die diplomatischen Beziehungen mit Deutschland abgebrochen hat), die sich in deutschen Händen befinden, wo immer sie auch sein mögen, müssen den Alliierten Vertretern ausgehändigt werden, gleichgültig, ob das Eigentumsrecht von einem Prisengericht oder anderweitig übertragen worden ist. Alle solche Schiffe müssen den Alliierten Vertretern zwecks der von ihnen angeordneten Weiterverfügung in gutem und seefestem Zustande in von ihnen bestimmten Häfen und zu festgesetzten Zeitpunkten, ausgeliefert werden.

b) Die deutschen Behörden haben alle von den Alliierten Vertretern angeordneten Schritte zu unternehmen, um die Übertragung des Eigentumsrechtes in bezug auf solche Schiffe zu bewirken oder zur Vollendung zu bringen, gleichgültig, ob das Eigentumsrecht infolge eines Prisengerichtsverfahrens oder anderweitig übertragen worden ist. Sie haben die Aufhebung jeder Beschlagnahme und die Einstellung jedes Verfahrens gegen solche Schiffe in neutralen Häfen zu veranlassen.

27. Die deutschen Behörden haben allen Anordnungen der Alliierten Vertreter zwecks Vernichtung, Abbau, Bergung, Flottmachung oder Hebung von Wracks, gestrandeten, verlassenen oder gesunkenen Schiffen Folge zu leisten, wo immer sich dieselben auch befinden mögen. Mit solchen geborgenen, flottgemachten oder gehobenen Schiffen muß laut Anweisungen der Alliierten Vertreter verfahren werden.

28. Die deutschen Behörden haben alle deutschen Schiffe, Werften und Reparaturwerkstätten und alle Einrichtungen und Anlagen, die direkt oder indirekt damit in Verbindung stehen oder ihnen dienen, den Alliierten Vertretern zur uneingeschränkten Verfügung auszuhändigen und die nötigen Arbeits- und Fachkräfte zu stellen. Die Anforderungen der Alliierten Vertreter werden in Anweisungen niedergelegt werden, die von Zeit zu Zeit den deutschen Behörden mitgeteilt werden.

ABSCHNITT VIII

29. Die deutschen Behörden haben das gesamte deutsche Binnentransportsystem (Straßen, Eisenbahnen, Luft- und Wasserwege) und alle damit zusammenhängenden Materialien, Anlagen und Ausrüstungen sowie alle Reparatur-, Bau-, Aufrechterhaltungs- und Betriebsrichtungen sowie die notwendigen Arbeitskräfte den Alliierten Vertretern im Einklang mit den von ihnen zu erteilenden Anweisungen zur uneingeschränkten Verfügung zu stellen.

30. Die Herstellung in Deutschland und der Besitz, die Unterhaltung oder der Betrieb durch Deutsche von Flugzeugen aller Art oder irgendwelcher Bestandteile davon, sind verboten.

31. All German rights in international transport bodies or organizations, and in relation to the use of transport and the movement of traffic in other countries and the use in Germany of the transport of other countries, will be exercised in accordance with the directions of the Allied Representatives.

32. All facilities for the generation, transmission and distribution of power, including establishments for the manufacture and repair of such facilities, will be placed under the complete control of the Allied Representatives, to be used for such purposes as they may designate.

SECTION IX

33. The German authorities will comply with all such directions as the Allied Representatives may give for the regulation of movements of population and for controlling travel or removal on the part of persons in Germany.

34. No persons may leave or enter Germany without a permit issued by the Allied Representatives or on their authority.

35. The German authorities will comply with all such directions as the Allied Representatives may give for the repatriation of persons not of German nationality in or passing through Germany, their property and effects, and for facilitating the movements of refugees and displaced persons.

SECTION X

36. The German authorities will furnish any information and documents and will secure the attendance of any witnesses, required by the Allied Representatives for the trial of:-

(a) the principal Nazi leaders as specified by the Allied Representatives and all persons from time to time named or designated by rank, office or employment by the Allied Representatives as being suspected of having committed, ordered or abetted war crimes or analogous offences;

(b) any national of any of the United Nations who is alleged to have committed an offense against his national law and who may at any time be named or designated by rank, office or employment by the Allied Representatives;

and will give all other aid and assistance for these purposes.

37. The German authorities will comply with any directions given by the Allied Representatives in regard to the property of any person referred to in sub-paragraphs 36 (a) and (b) above, such as its seizure, custody or surrender.

SECTION XI

38. The National Socialist German Workers' Party (N.S.D.A.P.) is completely and finally abolished and declared to be illegal.

39. The German authorities will comply promptly with such directions as the Allied Representatives may issue for the abolition of the National Socialist Party and of its subordinate organizations, affiliated associations and supervised organizations, and of all Nazi public institutions created as instruments of Nazi domination, and of such other organizations as may be regarded as a threat to the security of the Allied forces or to international peace, and for prohibiting their revival in any form; for the dismissal and internment of Nazi personnel; for the control or seizure of Nazi property and funds; and for the suppression of Nazi ideology and teaching.

40. The German authorities and German nationals will not allow the existence of any secret organizations.

41. The German authorities will comply with such directions as the Allied Representatives may issue for the repeal of Nazi legislation and for the reform of German law and of the German legal, judicial, administrative, police and educational systems, including the replacement of their personnel.

31. Die Ausübung aller deutschen Rechte in internationalen Transportkörperschaften oder Organisationen und in Beziehung auf die Verwendung von Transport- und Verkehrsleitung in anderen Ländern sowie die Verwendung in Deutschland von Transportmitteln anderer Länder muß im Einklang mit den Bestimmungen der Alliierten Vertreter gehandhabt werden.

32. Alle Mittel für die Erzeugung, Übermittlung und Verteilung von Strom einschliesslich aller Betriebe für die Herstellung und Reparatur solcher Anlagen müssen unter die vollständige Kontrolle der Alliierten Vertreter für die von diesen zu bestimmenden Zwecke gestellt werden.

ABSCHNITT IX

33. Die deutschen Behörden müssen alle Verfügungen befolgen, die von den Alliierten Vertretern für die Lenkung von Bevölkerungsverschiebungen und für die Reise- und Umsiedlungskontrolle einzelner Personen in Deutschland angeordnet werden.

34. Niemand darf ohne eine von den Alliierten Vertretern oder unter ihrer Kontrolle ausgestellte Erlaubnis nach Deutschland einreisen oder Deutschland verlassen.

35. Die deutschen Behörden müssen alle Anweisungen der Alliierten Vertreter befolgen für die Rückführung in die Heimat von Personen, die nicht deutsche Staatsangehörige sind und sich in Deutschland befinden oder über Deutschland reisen und für deren Eigentum und Habe. Ebenso haben sie die Anweisungen der Alliierten Vertreter hinsichtlich der Erleichterung von Bewegungen von Flüchtlingen und verschleppten Personen zu befolgen.

ABSCHNITT X

36. Die deutschen Behörden müssen alle Auskünfte geben und Dokumente aushändigen sowie die Anwesenheit aller Zeugen sicherstellen, die von den Alliierten Vertretern zum Gerichtsverfahren gegen folgende Personen benötigt werden:

a) Die von den Alliierten Vertretern bezeichneten Hauptführer der Nationalsozialisten und alle Personen, die als der Begehung, Anordnung und Unterstützung von Kriegs- und ähnlichen Verbrechen verdächtig, von den Alliierten Vertretern mittels Namen, Rang, Amt und Anstellung gekennzeichnet werden;

b) Alle Staatsangehörigen irgendeiner der Vereinten Nationen, die der Übertretung irgendeines Gesetzes ihres Landes beschuldigt sind und von den Alliierten Vertretern zu irgendeinem Zeitpunkte mittels Namen, Rang, Amt und Anstellung gekennzeichnet werden; und müssen für diesen Zweck alle sonstige Hilfe und Unterstützung gewähren.

37. Die deutschen Behörden haben alle Anordnungen zu befolgen, die von den Alliierten Vertretern in bezug auf das Eigentum aller, in den Unterparagraphen 36 a) und b) oben erwähnten Personen, z. B. dessen Beschlagnahme, Verwahrung oder Übergabe, getroffen werden.

ABSCHNITT XI

38. Die Nationalsozialistische Deutsche Arbeiter-Partei (NSDAP.) ist völlig und endgültig aufgelöst und wird als illegal erklärt.

39. Die deutschen Behörden müssen sofort alle Anweisungen befolgen, die von den Alliierten Vertretern herausgegeben werden für die Auflösung der Nationalsozialistischen Partei und ihrer untergeordneten Organisationen, angegliederten Verbindungen und der von ihr überwachten Organisationen und aller öffentlichen Nazi-Einrichtungen, die als Werkzeuge der nationalsozialistischen Herrschaft geschaffen wurden und aller solcher Organisationen, die als Bedrohung der Sicherheit der Alliierten Streitkräfte oder des internationalen Friedens angesehen werden könnten, für das Verbot ihrer Neubildung unter irgendeiner Form, für die Entlassung und Internierung von Nazi-Personal, für die Kontrolle oder Beschlagnahme von Nazi-Eigentum und -Fonds, und für die Unterdrückung der Nazi-Ideologie und -Lehren.

40. Die deutschen Behörden und deutsche Staatsangehörige dürfen nicht zulassen, daß irgendwelche Geheimorganisationen bestehen.

41. Die deutschen Behörden müssen alle Anweisungen befolgen, die von den Alliierten Vertretern für die Abschaffung der Nazi-Gesetzgebung und für die Umgestaltung des deutschen Gesetzes und des deutschen Gesetz-, Rechts-, Verwaltung-, Polizei- und Erziehungswesens, einschliesslich der Ersetzung des betreffenden Personals herausgegeben werden.

42. (a) The German authorities will comply with such directions as the Allied Representatives may issue for the rescinding of German legislation involving discrimination on grounds of race, colour, creed, language, or political opinions, and for the cancellation of all legal or other disabilities resulting therefrom.

(b) The German authorities will comply with such directions as the Allied Representatives may issue regarding the property, assets, rights, titles and interests of persons affected by legislation involving discrimination on grounds of race, colour, creed, language or political opinions.

43. No person shall be prosecuted or molested by the German authorities or by German nationals on grounds of race, colour, creed, language, or political opinions, or on account of any dealings or sympathies with the United Nations, including the performance of any action calculated to facilitate the execution of the Declaration or of any proclamations, orders, ordinances or instructions issued thereunder.

44. In any proceedings before any German Court or authority judicial notice shall be taken of the provisions of the Declaration and of all proclamations, orders, ordinances and instructions issued thereunder, which shall override any provisions of German law inconsistent therewith.

SECTION XII

45. Without prejudice to any specific obligations contained in the provisions of the Declaration or any proclamations, orders, ordinances or instructions issued thereunder, the German authorities and any other person in a position to do so will furnish or cause to be furnished all such information and documents of every kind, public and private, as the Allied Representative may require.

46. The German authorities will likewise produce for interrogation and employment by the Allied Representatives upon demand any and all persons whose knowledge and experience would be useful to the Allied Representatives.

47. The Allied Representatives will have access at all times to any building, installation, establishment, property or area, and any of the contents thereof, for the purposes of the Declaration or any proclamations, orders, ordinances or instructions issued thereunder, and, in particular, for the purposes of safeguarding, inspecting, copying or obtaining any of the desired documents and information. The German authorities will give all necessary facilities and assistance for this purpose, including the service of all specialist staff, including archivists.

SECTION XIII

48. In the event of any doubt as to the meaning or interpretation of any term or expression in the Declaration and in any proclamations, orders, ordinances and instructions issued thereunder, the decision of the Allied Representatives shall be final.

Done at Berlin the 20th day of September, 1945.

B. L. Montgomery, Field Marshal.

L. Koeltz, General de Corps d'Armée.

V. D. Sokolovsky, General of the Army.

Dwight D. Eisenhower, General of the Army.

CONTROL COUNCIL

PROCLAMATION No. 3

Fundamental Principles of Judicial Reform

By the elimination of the Hitler tyranny by the Allied Powers the terrorist system of Nazi Courts has been liquidated. It is necessary to establish a new democratic judicial system based on the achievements of democracy, civilisation and justice. The Control Council therefore proclaims the following fundamental principles of judicial reform which shall be applied throughout Germany.

42. a) Die deutschen Behörden müssen alle Anweisungen befolgen, die von den Alliierten Vertretern für die Ungültigkeitserklärung der deutschen Gesetzgebung herausgegeben werden, die unterschiedliche Behandlung auf Grund von Rasse, Farbe, Glauben, Sprache oder politischer Meinung mit sich bringt, und für die Abschaffung aller daraus erwachsenden gesetzlichen oder anderweitigen Rechtsunfähigkeiten.

b) Die deutschen Behörden müssen alle Anordnungen befolgen, die von den Alliierten Vertretern herausgegeben werden in bezug auf Eigentum, Guthaben, Rechte, Anrechte und Interessen von Personen, die von Gesetzen, welche Rechtsunfähigkeiten auf Grund von Rasse, Farbe, Glauben, Sprache oder politischer Meinung mit sich bringen, betroffen werden.

43. Niemand darf von den deutschen Behörden oder von deutschen Staatsangehörigen verfolgt oder belästigt werden auf Grund von Rasse, Farbe, Glauben, Sprache oder politischer Meinung oder wegen Umgangs oder Sympathien mit den Vereinten Nationen, einschließlich irgendwelcher Handlungen, die darauf ausgingen, die Durchführung der Erklärung oder irgendwelcher darunter erlassenen Proklamationen, Befehle, Verordnungen und Vorschriften zu erleichtern.

44. In allen Verhandlungen vor irgendwelchen deutschen Gerichtshöfen oder Behörden muß den Bestimmungen der Erklärung und aller darunter erlassenen Proklamationen, Befehle, Verordnungen und Vorschriften, die alle damit unvereinbaren Bestimmungen des deutschen Gesetzes außer Kraft setzen, gesetzlich Rechnung getragen werden.

ABSCHNITT XII

45. Ohne Beeinträchtigung irgendwelcher besonderen Verpflichtungen, die in den Bestimmungen der Erklärung oder irgendeiner der darunter erlassenen Proklamationen, Befehle, Verordnungen und Vorschriften enthalten sind, müssen die deutschen Behörden oder alle anderen dazu fähigen Personen alle solchen Auskünfte geben oder zu geben veranlassen und alle öffentlichen und privaten Dokumente jeglicher Art, die von den Alliierten Vertretern verlangt werden, ausliefern oder deren Auslieferung veranlassen.

46. Die deutschen Behörden müssen gleichfalls auf Verlangen alle solche Personen zum Zwecke der Vernehmung oder der Anstellung vorführen, deren Kenntnisse und Erfahrung den Alliierten Vertretern nützlich sein könnten.

47. Die Alliierten Vertreter müssen zum Zweck der Durchführung der Erklärung oder aller darunter erlassenen Proklamationen, Befehle, Verordnungen und Vorschriften und besonders zu Zwecken der Sicherstellung, Untersuchung, Abschrift oder Erfassung jeglicher gewünschten Dokumente und Auskünfte zu allen Zeiten Zutritt zu allen Gebäuden, Anlagen, Betrieben, Grundstücken und Geländen haben, und alle sich darin befindlichen Gegenstände müssen ihnen zugänglich sein. Die deutschen Behörden haben zu diesem Zwecke alle notwendige Unterstützung und Hilfe zu leisten einschließlich Indienststellung aller Fachkräfte einschließlich Archivare.

ABSCHNITT XIII

48. Im Falle irgendwelcher Zweifel über die Auslegung oder Bedeutung irgendeiner Bedingung oder irgendeines Ausdrucks in der Erklärung oder aller darunter erlassenen Proklamationen, Befehle, Verordnungen und Vorschriften ist die Entscheidung der Alliierten Vertreter endgültig.

Ausgefertigt in Berlin, den 20. September 1945.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieser Proklamation sind von B. L. Montgomery, Feldmarschall, L. Koeltz, Armeekorps-General, V. D. Sokolovsky, General der Armee, und Dwight D. Eisenhower, General der Armee, unterzeichnet.)

KONTROLLRAT

PROKLAMATION Nr. 3

Grundsätze für die Umgestaltung der Rechtspflege

Mit der Ausschaltung der Gewaltherrschaft Hitlers durch die Alliierten Mächte ist das terroristische System der Nazi-Gerichte abgeschafft worden. An seine Stelle muß eine Rechtspflege treten, die sich auf die Errungenschaften der Demokratie, Zivilisation und Gerechtigkeit gründet. Der Kontrollrat verkündet die folgenden Grundsätze für die Wiederherstellung der Rechtspflege. Sie haben für ganz Deutschland Geltung.

I.

Equality before the Law.

All persons are equal before the law. No person, whatever his race, nationality or religion, shall be deprived of his legal rights.

II.

Guarantees of the Rights of the Accused.

1. No person shall be deprived of life, liberty or property without due process of law.

2. Criminal responsibility shall be determined only for offences provided by law.

3. Determination by any court of any crime "by analogy" or by so called "sound popular instinct," as heretofore provided in the German Criminal Code, is prohibited.

4. In any criminal prosecution the accused shall have the rights recognised by democratic law, namely the right to a speedy and public trial and to be informed of the nature and cause of the accusation, the right to be confronted with witnesses against him and to have process for obtaining the witnesses in his favour and the right to have the assistance of counsel for his defence. Excessive or inhuman punishments or any not provided by law will not be inflicted.

5. Sentences on persons convicted under the Hitler Regime on political, racial or religious grounds must be quashed.

III.

Liquidation of Extraordinary Hitler Courts.

The People's Court, Courts of the N.S.D.A.P. and Special Courts are abolished and their re-establishment prohibited.

IV.

Independence of the Judiciary.

1. Judges will be independent from executive control when exercising their functions and owe obedience only to the law.

2. Access to judicial functions will be open to all who accept democratic principles without account of their race, social origin or religion. The promotion of judges will be based solely on merit and legal qualifications.

V.

Concluding Clause.

Justice will be administered in Germany in accordance with the principles of this proclamation by a system of Ordinary German Courts.

Done at Berlin, 20th October, 1945.

P. Koenig, Général de Corps d'Armée.

G. Zhukov, Marshal of the Soviet Union.

Dwight D. Eisenhower, General of the Army.

B. H. Robertson, Lieutenant General.

I.

Gleichheit vor dem Gesetz.

Alle Personen sind vor dem Gesetz gleich. Niemandem, was immer seine Rasse, Staatsangehörigkeit oder Religion sei, dürfen die ihm gesetzlich zustehenden Rechte entzogen werden.

II.

Gewährleistung der Rechte des Angeklagten.

1. Niemandem darf das Leben, die persönliche Freiheit oder das Eigentum entzogen werden, es sei denn auf Grund von Recht und Gesetz.

2. Strafbare Verantwortlichkeit besteht nur für Handlungen, welche das Recht für strafbar erklärt hat.

3. Kein Gericht darf irgendeine Handlung auf Grund von „Analogie“ oder im Hinblick auf das sogenannte „gesunde Volksempfinden“ für strafbar erklären, wie es bisher im deutschen Strafrecht der Fall war.

4. In jedem Strafverfahren müssen dem Angeklagten die folgenden Rechte zustehen, wie sie die demokratische Rechtsauffassung anerkennt: Unverzügliches und öffentliches Gerichtsverfahren, Bekanntgabe von Grundlage und Art der Anklage, Gegenüberstellung mit den Belastungszeugen, gerichtliche Vorladung von Entlastungszeugen und Hinzuziehung eines Verteidigers. Strafen, die gegen das gerechte Maß oder die Menschlichkeit verstoßen und solche, die das Gesetz nicht vorsieht, dürfen nicht verhängt werden.

5. Verurteilungen, die unter dem Hitler-Regime aus politischen, rassistischen oder religiösen Gründen erfolgten, müssen aufgehoben werden.

III.

Abschaffung der Hitler'schen Ausnahme- und Sondergerichte.

Der Volksgerichtshof, die Gerichte der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei und die Sondergerichte sind aufgehoben. Ihre Wiederherstellung ist verboten.

IV.

Unabhängigkeit des Richters.

1. In der Ausübung seiner richterlichen Tätigkeit ist der Richter frei von Weisungen der ausführenden Gewalt. Er ist nur dem Gesetz unterworfen.

2. Der Zugang zum Richteramte steht ohne Rücksicht auf Rasse, gesellschaftliche Herkunft oder Religion allen Personen offen, sofern sie die Grundsätze der Demokratie anerkennen. Beförderung des Richters erfolgt ausschließlich nach Maßgabe seiner Leistung und juristischen Befähigung.

-V.

Schlußbestimmung.

Ordentliche deutsche Gerichte nach Maßgabe ihrer Rangordnung werden im Einklang mit dieser Proklamation in Deutschland die Rechtspflege ausüben.

Ausgefertigt in Berlin, den 20. Oktober 1945.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieser Proklamation sind von P. Koenig, Armeekorps-General, G. Schukow, Marschall der Sowjetunion, Dwight D. Eisenhower, General der Armee, und B. H. Robertson, Generalleutnant, unterzeichnet.)

CONTROL COUNCIL

LAW No. 1

Repealing of Nazi Laws

The Control Council enacts as follows:-

ARTICLE I

1. The following laws of a political or discriminatory nature upon which the Nazi Regime rested are hereby expressly repealed, together with all supplementary and explanatory laws, ordinances and decrees:-

(a) Law concerning the Relief of Distress of the Nation and the Reich (Gesetz zur Behebung der Not von Volk und Reich) of 24th March, 1933, RGBL. I/41.

(b) Law for the Reconstitution of Officialdom (Gesetz zur Wiederherstellung des Berufsbeamtentums) of 7th April, 1933, RGBL. I/175.

KONTROLLRAT.

GESETZ Nr. 1

Aufhebung von Nazi-Gesetzen

Der Kontrollrat verordnet wie folgt:

ARTIKEL I

1. Folgende Gesetze politischer Natur oder Ausnahmegesetze, auf welchen das Nazi-Regime beruhte, werden hierdurch ausdrücklich aufgehoben, einschließlich aller zusätzlichen Gesetze, Durchführungsbestimmungen, Verordnungen und Erlasse:

a) Gesetz zur Behebung der Not von Volk und Reich, vom 24. März 1933, RGBL. I/41.

b) Gesetz zur Wiederherstellung des Berufsbeamtentums, vom 7. April 1933, RGBL. I/175.

- (c) Law for the amendment of the Provisions of Criminal Law and Procedure (Gesetz zur Änderung von Vorschriften des Strafrechts und des Strafverfahrens) of 24th April, 1934, RGBl. I/341.
- (d) Law for the Protection of National Symbols (Gesetz zum Schutze der nationalen Symbole) of 19th May, 1933, RGBl. I/285.
- (e) Law against the creation of Political Parties (Gesetz gegen die Neubildung von Parteien) of 14th July, 1933, RGBl. I/479.
- (f) Law on Plebiscites (Gesetz über Volksabstimmung) of 14th July, 1933, RGBl. I/479.
- (g) Law for securing the Unity of Party and State (Gesetz zur Sicherung der Einheit von Partei und Staat) of 1st December, 1933, RGBl. I/1016.
- (h) Law concerning insidious attacks against the State and the Party and for the protection of the Party Uniform and insignia (Gesetz gegen heimtückische Angriffe auf Staat und Partei und zum Schutz der Parteiuniformen) of 20th December, 1934, RGBl. I/1269.
- (i) Reich Flag Law (Reichsflaggengesetz) of 15th September, 1935, RGBl. I/1145.
- (k) Law for the protection of German Blood and German Honour (Gesetz zum Schutze des deutschen Blutes und der deutschen Ehre), of 15th September, 1935, RGBl. I/1146.
- (l) Reich Citizenship Law (Reichsbürgergesetz) of 15th September, 1935, RGBl. I/1146.
- (m) Prussian Law concerning the Gestapo (Preussisches Gesetz über die Geheime Staatspolizei) of 10th February, 1936, G. S. 21.
- (n) Hitler Youth Law (Gesetz über die Hitler-Jugend) of 1st December, 1936, RGBl. I/993.
- (o) Ordinance against support for the camouflaging of Jewish Businesses (Verordnung gegen die Unterstützung der Tarnung Jüdischer Gewerbebetriebe) of 22nd April, 1938, RGBl. I/404.
- (p) Ordinance for the reporting of Property of Jews (Verordnung über die Anmeldung des Vermögens von Juden) of 26th April, 1938, RGBl. I/414.
- (q) Law concerning the alteration of the trade regulations for the Reich (Gesetz zur Änderung der Gewerbeordnung für das Deutsche Reich), of 6th July, 1938, RGBl. I/823.
- (r) Second Carrying out Ordinance of the Law concerning changing of Family Names and Christian Names (Zweite Verordnung zur Durchführung des Gesetzes über die Änderung von Familiennamen und Vornamen) of 17th August, 1938, RGBl. I/1044.
- (s) Ordinance concerning the Passports of Jews (Verordnung über Reisepässe von Juden), of 5th October, 1938, RGBl. I/1342.
- (t) Ordinance for the elimination of Jews from economic life (Verordnung zur Ausschaltung der Juden aus dem deutschen Wirtschaftsleben) of 12th November, 1938, RGBl. I/1580.
- (u) Police Ordinance concerning the appearance of Jews in Public (Polizeiverordnung über das Auftreten der Juden in der Öffentlichkeit) of 28th November, 1938, RGBl. I/1676.
- (v) Ordinance concerning proof of German descent (Verordnung über den Nachweis deutschblütiger Abstammung) of 1st August, 1940, RGBl. I/1063.
- (w) Police Ordinance concerning the marking of Jews (Polizeiverordnung über die Kennzeichnung der Juden) of 1st September, 1941, RGBl. I/547.
- (x) Ordinance concerning the employment of Jews (Verordnung über die Beschäftigung von Juden) of 3rd October, 1941, RGBl. I/675.
- (y) Decree of the Führer concerning the legal status of the N.S.D.A.P. (Erlaß des Führers über die Rechtsstellung der NSDAP.) of 12th December, 1942, RGBl. I/733.
- (z) Police Ordinance concerning the identification of male and female workers from the East on Reich Territory (Polizeiverordnung über die Kenntlichmachung der im Reich befindlichen Ostarbeiter und -arbeiterinnen) of 19th June, 1944, RGBl. I/147.
- c) Gesetz zur Änderung von Vorschriften des Strafrechts und des Strafverfahrens, vom 24. April 1934, RGBl. I/341.
- d) Gesetz zum Schutze der nationalen Symbole, vom 19. Mai 1933, RGBl. I/285.
- e) Gesetz gegen die Neubildung von Parteien, vom 14. Juli 1933, RGBl. I/479.
- f) Gesetz über Volksabstimmung, vom 14. Juli 1933, RGBl. I/479.
- g) Gesetz zur Sicherung der Einheit von Partei und Staat, vom 1. Dezember 1933, RGBl. I/1016.
- h) Gesetz gegen heimtückische Angriffe auf Staat und Partei und zum Schutz der Parteiuniformen, vom 20. Dezember 1934, RGBl. I/1269.
- j) Reichsflaggengesetz, vom 15. September 1935, RGBl. I/1145.
- k) Gesetz zum Schutze des deutschen Blutes und der deutschen Ehre, vom 15. September 1935, RGBl. I/1146.
- l) Reichsbürgergesetz, vom 15. September 1935, RGBl. I/1146.
- m) Preußisches Gesetz über die Geheime Staatspolizei, vom 10. Februar 1936, G. S. 21.
- n) Gesetz über die Hitler-Jugend, vom 1. Dezember 1936, RGBl. I/993.
- o) Verordnung gegen die Unterstützung der Tarnung jüdischer Gewerbebetriebe, vom 22. April 1938, RGBl. I/404.
- p) Verordnung über die Anmeldung des Vermögens von Juden, vom 26. April 1938, RGBl. I/414.
- q) Gesetz zur Änderung der Gewerbeordnung für das Deutsche Reich, vom 6. Juli 1938, RGBl. I/823.
- r) Zweite Verordnung zur Durchführung des Gesetzes über die Änderung von Familiennamen und Vornamen, vom 17. August 1938, RGBl. I/1044.
- s) Verordnung über Reisepässe von Juden, vom 5. Oktober 1938, RGBl. I/1342.
- t) Verordnung zur Ausschaltung der Juden aus dem deutschen Wirtschaftsleben, vom 12. November 1938, RGBl. I/1580.
- u) Polizeiverordnung über das Auftreten der Juden in der Öffentlichkeit, vom 28. November 1938, RGBl. I/1676.
- v) Verordnung über den Nachweis deutschblütiger Abstammung, vom 1. August 1940, RGBl. I/1063.
- w) Polizeiverordnung über die Kennzeichnung der Juden, vom 1. September 1941, RGBl. I/547.
- x) Verordnung über die Beschäftigung von Juden, vom 3. Oktober 1941, RGBl. I/675.
- y) Erlaß des Führers über die Rechtsstellung der NSDAP., vom 12. Dezember 1942, RGBl. I/733.
- z) Polizeiverordnung über die Kenntlichmachung der im Reich befindlichen Ostarbeiter und -arbeiterinnen, vom 19. Juni 1944, RGBl. I/147.

2. The abrogation of the above mentioned laws does not revive any law enacted subsequent to 30th January, 1933, which was thereby repealed.

ARTICLE II

No German enactment, however or whenever enacted, shall be applied judicially or administratively in any instance where such application would cause injustice or inequality, either (a) by favouring any person because of his connection with the National Socialist German Labour Party, its formations, affiliated associations, or supervised organisations, or (b) by discriminating against any person by reason of his race, nationality, religious beliefs, or opposition to the National Socialist Labour Party or its doctrines.

ARTICLE III

Any person applying or attempting to apply any law repealed by this law will be liable to criminal prosecution.

Done at Berlin, 20th September, 1945.

B. L. Montgomery, Field Marshal
Dwight D. Eisenhower, General of the Army
V. D. Sokolovsky, General of the Army
L. Koeltz, Général de Corps d'Armée

2. Die Aufhebung der oben erwähnten Gesetze setzt kein Gesetz in Kraft, das nach dem 30. Januar 1933 erlassen und das durch die oben erwähnten Gesetze aufgehoben worden ist.

ARTIKEL II

Keine deutsche Gesetzverfügung, gleichgültig, wie oder zu welcher Zeit erlassen, darf gerichtlich oder verwaltungsmäßig zur Anwendung gebracht werden in irgendwelchen Fällen, in denen ihre Anwendung Ungerechtigkeit oder ungleiche Behandlung verursachen würde, entweder dadurch, daß a) irgend jemand auf Grund seiner Verbindung mit der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei, ihren Formationen, angegliederten Verbindungen oder Organisationen, Vorteile genießen würde, oder b) irgend jemand auf Grund seiner Rasse, Staatsangehörigkeit, seines Glaubens oder seiner Opposition zu der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei oder ihren Lehren, Nachteile erleiden würde.

ARTIKEL III

Wer irgendwelche durch dieses Gesetz aufgehobene Gesetze anwendet oder anzuwenden versucht, setzt sich strafrechtlicher Verfolgung aus.

Ausgefertigt in Berlin, den 20. September 1945.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von B. L. Montgomery, Feldmarschall, Dwight D. Eisenhower, General der Armee, V. D. Sokolovsky, General der Armee, und L. Koeltz, Armeekorps-General, unterzeichnet.)

CONTROL COUNCIL

LAW No. 2

Providing for the Termination and Liquidation of the Nazi Organisations

The Control Council enacts as follows:-

ARTICLE I

1. The National Socialist German Labour Party, its formations, affiliated associations and supervised agencies, including para-military organisations and all other Nazi institutions established as instruments of party domination are hereby abolished and declared illegal.

2. The Nazi organisations enumerated in the attached Appendix, or which may be added, are expressly abolished.

3. The reforming of any of the organisations named herein, whether under the same or different name is forbidden.

ARTICLE II

All real estates, equipments, funds, accounts, records and other property of the organisations abolished by this law are confiscated. Confiscation is carried out by Military Commands; general directives concerning the distribution of the confiscated property are given by the Control Council.

ARTICLE III

Until such time as the property mentioned is actually placed under the control of the Military Commands all officers and other personnel, including administrative officials and others accountable for such property, are held personally responsible for taking any action necessary to preserve intact all such property and for complying with the orders of the Military Commands regarding such property.

ARTICLE IV

Any person violating any provision of this law shall be liable to criminal prosecution.

Done at Berlin, 10th October, 1945.

P. Koenig, Général de Corps d'Armée
V. D. Sokolovsky, General of the Army
Dwight D. Eisenhower, General of the Army
B. H. Robertson, Lieutenant General

Appendix

1. Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei
2. Parteikanzlei

KONTROLLRAT

GESETZ Nr. 2

Auflösung und Liquidierung der Nazi-Organisationen

Der Kontrollrat verordnet wie folgt:

ARTIKEL I

1. Die Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei, ihre Gliederungen, die ihr angeschlossenen Verbindungen und die von ihr abhängigen Organisationen, einschließlich der halb-militärischen Organisationen und aller anderen Nazi-Einrichtungen, die von der Partei als Werkzeuge ihrer Herrschaft geschaffen wurden, sind durch vorliegendes Gesetz abgeschafft und für ungesetzlich erklärt.

2. Diejenigen Nazi-Organisationen, die auf der Liste im Anhang aufgeführt sind, oder solche, die außerdem zusätzlich bezeichnet werden sollten, sind ausdrücklich aufgelöst.

3. Die Neubildung irgendeiner der angeführten Organisationen, sei es unter dem gleichen oder unter einem anderen Namen, ist verboten.

ARTIKEL II

Jegliche Immobilien, Einrichtungen, Fonds, Konten, Archive, Akten und alles andere Eigentum der durch vorliegendes Gesetz aufgelösten Organisationen sind beschlagnahmt. Die Beschlagnahme wird durch die Militärbefehlsstellen vorgenommen; allgemeine Richtlinien über die Verteilung des beschlagnahmten Eigentums werden durch den Kontrollrat gegeben.

ARTIKEL III

Solange das erwähnte Eigentum nicht tatsächlich unter die Kontrolle der Militärbefehlsstellen gestellt ist, werden sämtliche Offiziere und alles andere Personal, einschließlich der Verwaltungsbeamten und aller anderen Personen, die für dieses Eigentum haftbar sind, persönlich dafür verantwortlich gemacht, alle notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um dieses Eigentum in unversehrtem Zustand zu erhalten und alle Befehle der Militärbefehlsstellen auszuführen, die dieses Eigentum betreffen.

ARTIKEL IV

Jeder, der irgendeiner Bestimmung des vorliegenden Gesetzes zuwiderhandelt, setzt sich strafrechtlicher Verfolgung aus.

Ausgeföhrt in Berlin, den 10. Oktober 1945.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von P. Koenig, Armeekorps-General, V. D. Sokolovsky, General der Armee, Dwight D. Eisenhower, General der Armee, und B. H. Robertson, Generalleutnant, unterzeichnet.)

Anhang.

1. Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei
2. Parteikanzlei

3. Kanzlei des Führers der NSDAP
4. Auslandsorganisation
5. Volksbund für das Deutschtum im Ausland
6. Volksdeutsche Mittelstelle
7. Parteiamtliche Prüfungskommission zum Schutze des NS-Schrifttums
8. Reichsorganisationsleiter der NSDAP
9. Reichsschatzmeister der NSDAP
10. Beauftragter des Führers für die Überwachung der gesamten geistigen und weltanschaulichen Schulung und Erziehung der NSDAP
11. Reichspropagandaleiter der NSDAP
12. Reichsleiter für die Presse und Zentralverlag der NSDAP. (Eher Verlag)
13. Reichspressechef der NSDAP
14. Reichsamt für das Landvolk
15. Hauptamt für Volksgesundheit
16. Hauptamt für Erzieher
17. Hauptamt für Kommunalpolitik
18. Hauptamt für Beamte
19. Beauftragter der NSDAP. für alle Volkstumsfragen
20. Rassenpolitisches Amt der NSDAP
21. Amt für Sippenforschung
22. Kolonialpolitisches Amt der NSDAP
23. Außenpolitisches Amt der NSDAP
24. Reichstagsfraktion der NSDAP
25. Reichsfrauenführung
26. NSD.-Ärztebund
27. Hauptamt für Technik
28. NS.-Bund Deutscher Technik
29. NS.-Lehrerbund
30. Reichsbund der Deutschen Beamten
31. Reichskolonialbund
32. NS.-Frauenshaft
33. NS.-Reichsbund Deutscher Schwestern
34. Deutsches Frauenwerk
35. Reichsstudentenführung
36. NSD.-Studentenbund
37. Deutsche Studentenschaft
38. NSD.-Dozentenbund
39. NS.-Rechtswahrerbund
40. NS.-Altherrenbund der Deutschen Studenten
41. Reichsbund Deutsche Familie
42. Deutsche Arbeitsfront
43. NS.-Reichsbund für Leibesübungen
44. NS.-Reichskriegerbund
45. Reichskulturkammer
46. Deutscher Gemeindetag
47. Geheime Staatspolizei
48. Deutsche Jägerschaft
49. Sachverständigenbeirat für Bevölkerungs- und Rassenpolitik
50. Reichsausschuß zum Schutze des deutschen Blutes
51. Winterhilfswerk
52. Hauptamt für Kriegsoffer
53. NSKOV. (NS.-Kriegsopferversorgung)
54. SA. (Sturmabteilungen), including the SA.-Wehrmannschaften
55. SS. (Schutzstaffeln), including the Waffen-SS., the SD. (Sicherheitsdienst) and all offices combining command over the police and SS.
56. NSKK. (NS.-Kraftfahrerkorps)
57. NSFK. (NS.-Fliegerkorps)
58. HJ. (Hitler-Jugend), including its subsidiary organisations.
59. RAD. (Reichsarbeitsdienst)
60. OT. (Organisation Todt)
61. TENO (Technische Nothilfe)
62. Nationalsozialistische Volkswohlfahrt.

3. Kanzlei des Führers der NSDAP
4. Auslandsorganisation
5. Volksbund für das Deutschtum im Ausland
6. Volksdeutsche Mittelstelle
7. Parteiamtliche Prüfungskommission zum Schutze des NS-Schrifttums
8. Reichsorganisationsleiter der NSDAP
9. Reichsschatzmeister der NSDAP
10. Beauftragter des Führers für die Überwachung der gesamten geistigen und weltanschaulichen Schulung und Erziehung der NSDAP
11. Reichspropagandaleiter der NSDAP
12. Reichsleiter für die Presse und Zentralverlag der NSDAP. (Eher Verlag)
13. Reichspressechef der NSDAP
14. Reichsamt für das Landvolk
15. Hauptamt für Volksgesundheit
16. Hauptamt für Erzieher
17. Hauptamt für Kommunalpolitik
18. Hauptamt für Beamte
19. Beauftragter der NSDAP. für alle Volkstumsfragen
20. Rassenpolitisches Amt der NSDAP
21. Amt für Sippenforschung
22. Kolonialpolitisches Amt der NSDAP
23. Außenpolitisches Amt der NSDAP
24. Reichstagsfraktion der NSDAP
25. Reichsfrauenführung
26. NSD.-Ärztebund
27. Hauptamt für Technik
28. NS.-Bund Deutscher Technik
29. NS.-Lehrerbund
30. Reichsbund der Deutschen Beamten
31. Reichskolonialbund
32. NS.-Frauenshaft
33. NS.-Reichsbund Deutscher Schwestern
34. Deutsches Frauenwerk
35. Reichsstudentenführung
36. NSD.-Studentenbund
37. Deutsche Studentenschaft
38. NSD.-Dozentenbund
39. NS.-Rechtswahrerbund
40. NS.-Altherrenbund der Deutschen Studenten
41. Reichsbund Deutsche Familie
42. Deutsche Arbeitsfront
43. NS.-Reichsbund für Leibesübungen
44. NS.-Reichskriegerbund
45. Reichskulturkammer
46. Deutscher Gemeindetag
47. Geheime Staatspolizei
48. Deutsche Jägerschaft
49. Sachverständigenbeirat für Bevölkerungs- und Rassenpolitik
50. Reichsausschuß zum Schutze des deutschen Blutes
51. Winterhilfswerk
52. Hauptamt für Kriegsoffer
53. NSKOV. (NS.-Kriegsopferversorgung)
54. SA. (Sturmabteilungen), einschließlich der SA.-Wehrmannschaften
55. SS. (Schutzstaffeln), einschließlich der Waffen-SS. und des SD. (Sicherheitsdienstes), sowie aller Dienststellen, die Befehlsgewalt über die Polizei und SS. gleichzeitig ausüben
56. NSKK. (NS.-Kraftfahrerkorps)
57. NSFK. (NS.-Fliegerkorps)
58. HJ. (Hitler-Jugend), einschließlich ihrer Unterorganisationen
59. RAD. (Reichsarbeitsdienst)
60. OT. (Organisation Todt)
61. TENO (Technische Nothilfe)
62. Nationalsozialistische Volkswohlfahrt.

CONTROL COUNCIL

LAW No. 3

Increase in the Rates of Taxation

The Control Council enacts as follows:

ARTICLE I

The wages tax shall for the period of 1 October to 31 December, 1945, be increased as an emergency measure by 25%.

ARTICLE II

The income (other than wages) and corporation taxes, shall be increased by 6 1/4% or one sixteenth on the assessment for the whole of the present year. The whole increase so effected will be collected before 31 December, 1945.

Done at Berlin, 20 October, 1945.

P. Koenig, Général de Corps d'Armée
G. Zhukov, Marshal of the Soviet Union
Dwight D. Eisenhower, General of the Army
B. H. Robertson, Lieutenant General

KONTROLLRAT

GESETZ Nr. 3

Erhöhung von Steuersätzen

Der Kontrollrat verordnet folgendes:

ARTIKEL I

Die für die Zeit vom 1. Oktober bis zum 31. Dezember 1945 festgesetzte Lohnsteuer wird hiermit im Wege einer außerordentlichen Maßnahme um 25% erhöht.

ARTIKEL II

Die Einkommensteuer (mit Ausnahme der Lohnsteuer) und die Körperschaftssteuer werden um 6 1/4%, d.h. um ein Sechzehntel, der für das gesamte laufende Jahr festgesetzten Veranlagung erhöht.

Der volle Betrag der auf obige Weise errechneten Erhöhung wird vor dem 31. Dezember 1945 eingezogen.

Ausgefertigt in Berlin, den 20. Oktober 1945.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von P. Koenig, Armeekorps-General, G. Schukow, Marschall der Sowjetunion, Dwight D. Eisenhower, General der Armee und B. H. Robertson, Generalleutnant unterzeichnet.)

CONTROL COUNCIL

LAW No. 4

Reorganisation of the German Judicial System

The Control Council, in accordance with its Proclamation to the German people, dated 20 October, 1945, deciding that the German judicial system must be reorganised on the basis of the principles of democracy, legality and equality before the law of the citizens, without distinction of race, nationality or religion, enacts as follows:

ARTICLE I

Reorganisation of the German Courts, will in principle, take place in conformity with the Law concerning the Structure of the Judiciary of 27 January, 1877, Edition of 22 March, 1924 (RGBl. 1/299). The following system of ordinary courts is to be re-established: Amtsgerichte, Landgerichte, and Oberlandesgerichte.

ARTICLE II

The jurisdiction of Amtsgerichte and Landesgerichte in civil and criminal cases will in general be determined in conformity with the law in force on 30. January, 1933; however, the civil jurisdiction of the Amtsgerichte will be extended to claims of a value not exceeding RM. 2000.

The Landgerichte will have appellate jurisdiction over decisions of the Amtsgerichte.

The Oberlandesgerichte will have no original jurisdiction but will have final appellate jurisdiction over decisions of the Landgerichte in civil cases; they will have the right of review on question of law (Revision) over decisions of Amtsgerichte and Landgerichte in criminal cases as provided by law.

ARTICLE III

Jurisdiction of German Courts shall extend to all cases both civil and criminal with the following exceptions:

- Criminal offences committed against the Allied Occupation Forces;
- Criminal offences committed by Nazis or any other persons against citizens of Allied nations and their property, as well as attempts directed towards the re-establishment of the Nazi regime, and the activity of the Nazi organisations;
- Criminal offences involving military personnel of Allied Forces or citizens of Allied nations;

KONTROLLRAT

GESETZ Nr. 4

Umgestaltung des Deutschen Gerichtswesens

Der Kontrollrat beschließt in Übereinstimmung mit seiner Proklamation Nr. 3 an das Deutsche Volk vom 20. Oktober 1945, daß das deutsche Gerichtswesen auf der Grundlage des demokratischen Prinzips, der Gesetzmäßigkeit und der Gleichheit aller Bürger vor dem Gesetz ohne Unterschied von Rasse, Staatsangehörigkeit oder Religion umgestaltet werden muß und erläßt folgendes Gesetz:

ARTIKEL I

Die Umgestaltung der deutschen Gerichte soll grundsätzlich in Übereinstimmung mit dem Gerichtsverfassungsgesetz vom 27. Januar 1877 in der Fassung vom 22. März 1924 (RGBl. I, S. 299) erfolgen. Folgende Gliederung der ordentlichen Gerichte wird wiederhergestellt: Amtsgerichte, Landgerichte und Oberlandesgerichte.

ARTIKEL II

Die Zuständigkeit der Amtsgerichte und Landgerichte in Zivil- und Strafsachen richtet sich im allgemeinen nach dem Recht, das am 30. Januar 1933 in Kraft war. Die Zuständigkeit der Amtsgerichte in bürgerlichen Rechtsstreitigkeiten wird jedoch auf Ansprüche ausgedehnt, deren Gegenstand den Wert von RM. 2000 nicht übersteigt.

Die Landgerichte sind zuständig für Berufung gegen Entscheidungen der Amtsgerichte.

Die Oberlandesgerichte entscheiden nicht in erster Instanz sondern sind endgültige Berufungsinstanz gegen Entscheidungen der Landgerichte in Zivilsachen, sie sind, soweit gesetzlich vorgesehen, für das Rechtsmittel der Revision gegen Entscheidungen der Amtsgerichte und Landgerichte in Strafsachen zuständig.

ARTIKEL III

Die Zuständigkeit der deutschen Gerichte erstreckt sich auf alle Zivil- und Strafsachen mit folgenden Ausnahmen:

- Strafbare Handlungen, die sich gegen die Alliierten Besatzungsmächte richten;
- Strafbare Handlungen, die von Nazis oder von anderen Personen begangen wurden und die sich gegen Staatsangehörige Allierter Nationen oder deren Eigentum richten, sowie Versuche zur Wiederherstellung des Nazi-Regimes oder zur Wiederaufnahme der Tätigkeit der Nazi-Organisationen;
- Strafbare Handlungen, in die Militärpersonen der Alliierten Streitkräfte oder Alliierte Staatsangehörige verwickelt sind;

- (d) Other selected civil and criminal cases withdrawn from the jurisdiction of German Courts, as directed by the Allied Military Command;
- (e) When an offence committed is not of such a nature as to compromise the security of the Allied Forces, the Military Command may leave it to the jurisdiction of German Courts.

ARTICLE IV

To effect the reorganisation of the judicial system, all former members of the Nazi Party who have been more than nominal participants in its activities and all other persons who directly followed the punitive practices of the Hitler regime must be dismissed from appointments as judges and prosecutors and will not be admitted to these appointments.

ARTICLE V

In carrying out this law, it is left to the discretion of the Military Command gradually to bring the jurisdiction of German Courts into conformity with this law.

ARTICLE VI

This law will come into force from the date of its promulgation. The Military Commanders of Zones are charged with its execution.

Done at Berlin, 30 October, 1945.

Dwight D. Eisenhower, General of the Army
P. Koenig, Général de Corps d'Armée
G. Zhukov, Marshal of the Soviet Union
B. L. Montgomery, Field Marshal

- d) Andere Zivil- oder Strafsachen, die der Zuständigkeit der deutschen Gerichte nach den Anordnungen des Alliierten Militärbefehlshabers entzogen werden;
- e) Wenn eine strafbare Handlung ihrem Wesen nach nicht die Sicherheit der Alliierten Streitkräfte gefährdet, kann der Militärbefehlshaber sie den deutschen Gerichten zur Aburteilung überlassen.

ARTIKEL IV

Zwecks Durchführung der Umgestaltung des deutschen Gerichtswesens, müssen alle früheren Mitglieder der Nazi-Partei, die sich aktiv für deren Tätigkeit eingesetzt haben und alle anderen Personen, die an den Strafmethoden des Hitler-Regimes direkten Anteil hatten, ihres Amtes als Richter und Staatsanwalt enthoben werden und dürfen nicht zu solchen Ämtern zugelassen werden.

ARTIKEL V

Es wird dem Ermessen der Militärbefehlshaber überlassen, in Ausführung dieses Gesetzes die Gerichtsbarkeit der deutschen Gerichte schrittweise mit diesem Gesetz in Einklang zu bringen.

ARTIKEL VI

Dieses Gesetz tritt mit dem Tage seiner Verkündung in Kraft. Die Militärbefehlshaber der Zonen sind mit seiner Durchführung beauftragt.

Ausgefertigt in Berlin, den 30. Oktober 1945.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von Dwight D. Eisenhower, General der Armee, P. Koenig, Armeekorps-General, G. Schukow, Marschall der Sowjetunion und B. L. Montgomery, Feldmarschall, unterzeichnet.)

CONTROL COUNCIL

LAW No. 5

Vesting and Marshalling of German External Assets

Whereas the Control Council is determined to assume control of all German assets abroad and to divest the said assets of their German ownership with the intention thereby of promoting international peace and collective security by the elimination of German war potentials.

Now, therefore, the Control Council, in accordance with the decisions of the Potsdam Conference and the political and economic principles by which it is necessary to be guided in dealing with this problem, enacts as follows:-

ARTICLE I

A German External Property Commission (hereinafter referred to as "the Commission") composed of representatives of the Four Occupying Powers in Germany is hereby constituted.

For the purpose of carrying out the provisions of this Law the Commission is constituted as an inter-governmental agency of the Control Council vested with all the necessary powers and authority.

ARTICLE II

All rights, titles and interests in respect of any property outside Germany which is owned or controlled by any person of German nationality inside Germany are hereby vested in the Commission.

ARTICLE III

All rights, titles and interests in respect of any property outside Germany which is owned or controlled by any person of German nationality outside Germany or by any branch of any business or corporation or other legal entity organised under the laws of Germany or having its principal place of business in Germany are hereby vested in the Commission.

KONTROLLRAT.

GESETZ Nr. 5

Übernahme und Erfassung des deutschen Vermögens im Ausland.

Auf Grund des Beschlusses des Kontrollrats, die Kontrolle allen deutschen Vermögens im Ausland zu übernehmen und solches Vermögen den deutschen Eigentümern zu entziehen, um dadurch den internationalen Frieden und die allgemeine Sicherheit durch die Ausschaltung des deutschen Kriegspotentials zu fördern, und in Übereinstimmung mit den Entscheidungen der Potsdamer Konferenz und den politischen und wirtschaftlichen Grundsätzen, die auf dieses Problem Anwendung finden müssen, erläßt der Kontrollrat das folgende Gesetz:

ARTIKEL I

Es wird eine Kommission für das deutsche Auslandsvermögen (im folgenden als „Kommission“ bezeichnet) gebildet, die sich aus den Vertretern der vier Besatzungsmächte in Deutschland zusammensetzt.

Zur Durchführung der Bestimmungen dieses Gesetzes wird die Kommission als interalliiertes Organ des Kontrollrats gebildet und mit allen notwendigen Vollmachten und Befugnissen ausgestattet.

ARTIKEL II

Alle Rechte und Ansprüche jeglicher Art auf irgendwelches außerhalb Deutschlands befindliches Vermögen, das im Eigentum, Besitz oder unter der Kontrolle einer außerhalb Deutschlands befindlichen Person deutscher Staatsangehörigkeit steht, werden hiermit auf die Kommission übertragen.

ARTIKEL III

Alle Rechte und Ansprüche jeglicher Art auf irgendwelches außerhalb Deutschlands befindliches Vermögen, das im Eigentum, Besitz oder unter der Kontrolle einer außerhalb Deutschlands befindlichen Person deutscher Staatsangehörigkeit oder einer Niederlassung irgendeines Geschäfts oder einer Körperschaft oder anderen juristischen Person steht, die unter deutschem Gesetz gegründet worden sind oder ihren Geschäftssitz in Deutschland haben, werden hiermit auf die Kommission übertragen.

For the purpose of this Article the term "any person of German Nationality outside Germany" shall apply only to a person who has enjoyed full rights of German citizenship under Reich Law at any time since 1 September 1939 and who has at any time since 1 September 1939 been within any territory then under the control of the Reich Government but shall not apply to any citizen of any country annexed or claimed to have been annexed by Germany since 31 December 1937.

ARTICLE IV

The Commission has power by unanimous agreement from time to time to add to the categories of persons to be affected by Articles II and III of this Law unless such addition is vetoed by the Control Council within 30 days of agreement by the Commission.

ARTICLE V

The question of whether or not any compensation shall be paid to any person whose right, title or interest in any property has been vested in accordance with this Law will be decided at such time and in such manner as the Control Council may in the future determine.

ARTICLE VI

The right, title and interest to all property, title to which has been vested in the Commission, under this Law, or the proceeds of such property, shall be held by the Commission and disposed of pursuant to such further directives as the Control Council may issue from time to time.

ARTICLE VII

In addition to the general powers contained in Article I of this Law the Commission shall be vested with the following specific powers which it may exercise directly or through any agency which it deems appropriate:-

- (a) to do all acts which it deems necessary or appropriate to obtain possession or control over all property, the right, title or interest in which is vested in the Commission under this Law;
- (b) to operate, control and otherwise exercise complete dominion over all such property, including where this is essential to the preservation of the value represented by the property, the sale, liquidation or other disposal thereof subject to the provisions of Article VI;
- (c) to require the keeping of full records, and to seize or require the production of any books of account, records, contracts, letters, memoranda, or other papers relating to any property affected by this Law and to compel the attendance of witnesses and to require the furnishing of full information regarding such property;
- (d) to require information, evidence and records with regard to any property outside Germany, in whole or in part, of all persons covered by Articles II and III hereof.

ARTICLE VIII

The work within any zone of occupation of marshalling and recording the evidence with respect to Germany's external assets shall be the responsibility of the Commander-in-Chief for that zone.

The Commission may request Zone Commanders to conduct certain investigations either alone or in conjunction with investigations being conducted in other zones, and further, may itself conduct joint investigations in cases where the evidence is contained in more than one zone subject to the authority of the Commander-in-Chief in any zone in which such joint investigation is being conducted.

Im Sinne dieses Artikels soll der Begriff „eine außerhalb Deutschlands befindliche Person deutscher Staatsangehörigkeit“ nur auf eine Person angewendet werden, die nach Reichsrecht zu irgendeiner Zeit seit dem 1. September 1939 im vollen Genuß des deutschen Bürgerrechtes stand und die zu irgendeiner Zeit seit dem 1. September 1939 sich in einem damals unter der Kontrolle der Reichsregierung stehenden Gebiet befunden hat; dagegen soll dieser Begriff sich nicht auf irgendeinen Bürger eines Landes erstrecken, das Deutschland seit dem 31. Dezember 1937 annektiert oder annektiert zu haben behauptet hat.

ARTIKEL IV

Die Kommission ist ermächtigt, von Zeit zu Zeit durch einstimmigen Beschluß den Kreis der von Artikel II und III dieses Gesetzes betroffenen Personen zu erweitern, falls der Kontrollrat nicht innerhalb 30 Tagen nach der Beschlußfassung der Kommission gegen den Erweiterungsbeschluß Einspruch erhebt.

ARTIKEL V

Die Frage der Entschädigung einer Person, deren Vermögensrechte oder vermögensrechtliche Ansprüche kraft dieses Gesetzes auf die Kommission übertragen worden sind, wird zu einem Zeitpunkt und in einer Weise entschieden werden, die später vom Kontrollrat festgesetzt werden können.

ARTIKEL VI

Alle Vermögensrechte und vermögensrechtlichen Ansprüche, die auf Grund dieses Gesetzes auf die Kommission übertragen worden sind, sowie der Ertrag und Erlös solchen Vermögens werden der Kommission unterstellt; sie verfügt darüber in Übereinstimmung mit weiteren Bestimmungen, die der Kontrollrat von Zeit zu Zeit erlassen kann.

ARTIKEL VII

Außer den allgemeinen, in Artikel I dieses Gesetzes erwähnten Rechten stehen der Kommission die folgenden besonderen Befugnisse zu, die sie entweder unmittelbar oder mittelbar durch eine ihr als geeignet erscheinende Dienststelle ausüben kann.

- a) Sie kann alle Maßnahmen ergreifen, die nach ihrer Meinung notwendig oder geeignet sind, sich den Besitz oder die Kontrolle von allen Vermögen, Rechten oder Ansprüchen jeglicher Art zu verschaffen, die kraft dieses Gesetzes auf die Kommission übertragen worden sind.
- b) Sie kann dieses Vermögen verwalten, überwachen und auch sonst volle Eigentumsgewalt darüber ausüben. Insbesondere kann sie, vorbehaltlich der Bestimmungen des Artikels VI, soweit dies zur Erhaltung des Wertes solchen Vermögens notwendig ist, es verkaufen, liquidieren oder anderweitig darüber verfügen.
- c) Sie kann eine vollständige Buchführung verlangen und kann die gesamten Handelsbücher, Akten, Verträge, Korrespondenzen, Aufzeichnungen oder alle anderen Unterlagen in Besitz nehmen, die sich auf irgendwelches von diesem Gesetz betroffenes Vermögen beziehen, und kann ihre Vorlage anordnen; sie kann auch das Erscheinen von Zeugen erzwingen und die Erteilung von vollständigen Auskünften mit Bezug auf dieses Vermögen verlangen.
- d) Sie kann von den unter Artikel II und III dieses Gesetzes fallenden Personen Auskünfte, Beweismittel und Akten verlangen, die sich auf ganz oder teilweise außerhalb Deutschlands befindliches Vermögen beziehen.

ARTIKEL VIII

Innerhalb seiner Besatzungszone ist der jeweilige Oberbefehlshaber verantwortlich für die Erfassung und Registrierung des Beweismaterials, das sich auf deutsches Vermögen im Ausland bezieht.

Die Kommission kann die Befehlshaber der Besatzungszonen ersuchen, gewisse Untersuchungen anzustellen, entweder selbständig oder in Verbindung mit Untersuchungen, die in anderen Zonen angestellt werden. Außerdem kann die Kommission selbst Untersuchungen gleichzeitig in mehreren Zonen anstellen, in Fällen, in denen das Beweismaterial sich in mehr als einer Zone befindet, unter Wahrung der Befugnisse des Oberbefehlshabers der jeweiligen Zone, in der solche Untersuchungen angestellt werden.

ARTICLE IX

Articles II and III of this Law shall not apply to assets subject to the jurisdiction of the United Kingdom, British Dominions, India, Colonies and Possessions, the Union of Soviet Socialist Republics, the United States, France and any other United Nations determined by the Control Council.

ARTICLE X

For the purposes of this Law:-

- (a) the term "person" shall include any natural person, or collective person or any juridical person or entity under public or private law having legal capacity to acquire, use, control or dispose of property or interests therein; and any government, including all political sub-divisions, public corporations, agencies and any instrumentalities thereof. Any juridical person or entity which is organised under the laws of, or has its principal place of business in Germany, shall be deemed to be a person of German nationality within the meaning of Article II hereof.
- (b) The term "property" shall include all movable and immovable property and all rights and interests in or claims to such property whether matured or not, including all property, rights, interests or claims transferred to or held by third parties as nominees or trustees and all property, rights, interests or claims transferred by way of gift or otherwise or for consideration, express or implied, but not including the rights or interests of third parties to a bona fide sale for full consideration, and shall include but shall not be limited to buildings and lands, goods, wares and merchandise, chattels, coin, bullion, currency, deposits, accounts or debts, shares, claims, bills of lading, warehouse receipts, all kinds of financial instruments whether expressed in Reichsmarks or in any foreign currency, evidences of indebtedness or ownership of property, contracts, judgments, rights in or with respect to patents, copyrights, trademarks, etc., and in general property of any nature whatsoever.

ARTICLE XI

It shall be an offence:-

- (a) For any person whose property is affected by this Law to do or to attempt to do any act or make any omission in derogation of the title or interest of the Commission under Articles II and III, or
- (b) To assist or conspire with any other person to do or to attempt to do any such act or make such omissions as are specified in this Article.

ARTICLE XII

Any person violating any provision of this Law shall be liable to criminal prosecution.

ARTICLE XIII

All provisions of laws or decrees or parts thereof which are contradictory to any one of the provisions of this Law or of any law or decree issued under the provisions of this Law are hereby declared null and void.

Done at Berlin 30 October, 1945.

P. Koenig, Général de Corps d'Armée
G. Zhukov, Marshal of the Soviet Union
Dwight D. Eisenhower, General of the Army
B. L. Montgomery, Field Marshal

ARTIKEL IX

Artikel II und III dieses Gesetzes erstrecken sich nicht auf Vermögenswerte, die der Oberhoheit von Großbritannien, der britischen Dominien, Indiens, der britischen Kolonien und Besitzungen, der Union der Sozialistischen Sowjet Republiken, der Vereinigten Staaten, Frankreichs und jeder anderen der Vereinten Nationen unterstehen, die vom Kontrollrat bestimmt wird.

ARTIKEL X

Für die Auslegung dieses Gesetzes gelten die folgenden Definitionen:

- a) Der Ausdruck „Person“ umfaßt jede natürliche Person oder Gemeinschaft oder jede juristische Person des öffentlichen oder privaten Rechts, die nach dem Gesetz fähig ist, Vermögen oder Vermögensrechte zu erwerben, davon Gebrauch zu machen, Verfügungsgewalt darüber zu haben oder darüber zu verfügen. Der Ausdruck umfaßt ferner jegliche Regierung einschließlich aller politischen Unterabteilungen, öffentlichen Körperschaften, Organe und ihrer Dienststellen. Eine juristische Person oder Gemeinschaft, die unter deutschem Recht zur Entstehung gelangt ist, oder die ihren Hauptsitz in Deutschland hat, wird als eine Person deutscher Staatsangehörigkeit im Sinne des Artikels II angesehen.
- b) Der Ausdruck „Vermögen“ umfaßt alles bewegliche und unbewegliche Vermögen und alle fälligen sowohl wie nichtfälligen Rechte und Ansprüche jeglicher Art auf solches Vermögen einschließlich allen Vermögens und aller Rechte und Ansprüche jeglicher Art hierauf, die an Dritte dem Namen nach oder als Treuhänder übertragen worden sind oder so in deren Verfügungsgewalt stehen. Er umfaßt auch alles Vermögen und alle Rechte und Ansprüche jeglicher Art, die im Wege der Schenkung oder auf andere Art oder für eine Gegenleistung auf Grund einer ausdrücklichen oder stillschweigenden Vereinbarung übertragen worden sind mit Ausnahme der Rechte und Ansprüche, die von dritten Personen in gutem Glauben für eine vollangemessene Gegenleistung erworben worden sind. Der Ausdruck „Vermögen“ umfaßt Gebäude und Land, Waren, Handels- und andere Güter, bewegliche Gegenstände, Münzen, Barren, Zahlungsmittel, Bank- und andere Guthaben, Außenstände, Aktien, Anteile, Ansprüche, Lagerscheine, alle Arten von Wertpapieren, gleichgültig, ob sie in Reichsmark oder fremder Währung ausgestellt sind, Beweismittel, die sich auf Schulden oder Eigentum von Vermögen beziehen, Verträge, Urteile, Patentrechte, Urheberrechte, Rechte in Schutzmarken und im allgemeinen Vermögenswerte jeglicher Art: diese Aufstellung ist in keiner Weise erschöpfend.

ARTIKEL XI

Strafbar macht sich:

- a) jeder, dessen Vermögen von diesem Gesetz betroffen ist und der irgendeine Handlung oder Unterlassung begeht oder zu begehen versucht in Widerspruch zu den Rechten oder Rechtsansprüchen, die der Kommission auf Grund der Artikel II und III zustehen;
- b) jeder, der Beihilfe leistet oder sich verabredet mit einem anderen zur Begehung von Handlungen, zum Versuch solcher Handlungen oder zu solchen Unterlassungen wie sie in Absatz a) dieses Artikels bezeichnet sind.

ARTIKEL XII

Wer irgendeiner Bestimmung dieses Gesetzes zuwiderhandelt, setzt sich strafrechtlicher Verfolgung aus.

ARTIKEL XIII

Alle Bestimmungen in Gesetzen oder Verordnungen, die ganz oder teilweise zu irgendeiner Bestimmung dieses Gesetzes oder irgendeines Gesetzes oder einer Verordnung, die auf Grund dieses Gesetzes erlassen werden, in Widerspruch stehen, sind ungültig.

Ausgefertigt in Berlin den 30. Oktober 1945.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von P. Koenig, Armeekorps-General, G. Schukow, Marschall der Sowjetunion, Dwight D. Eisenhower, General der Armee und B. L. Montgomery, Feldmarschall unterzeichnet.)

CONTROL COUNCIL

LAW No. 6

**Safeguarding of Documents and Delivery
of Conformed Copies**

The Control Council enacts as follows

ARTICLE I

For cases in which Military Government has not designated or expressly recognised another legal custodian, any officer or any representative of Military Government who has been charged with the operation or control of a public office, of a private enterprise or of any other German organisation is, legally, the custodian of any documents appertaining to that organisation.

ARTICLE II

This officer or representative is empowered to furnish copies of a document if a request appears to him to be justified, and to certify that they conform to the original; and the certification of any such record or document by any Military Government Officer or other representative of Military Government shall constitute prima facie evidence of the fact that no other lawful custodian of such record or document is available and that he has authority hereunder to execute such certification.

Done at Berlin, 10 November, 1945.

G. Zhukov, Marshal of the Soviet Union
Lucius D. Clay, Lieutenant General
B. L. Montgomery, Field Marshal
L. Koeltz, Général de Corps d'Armée

CONTROL COUNCIL

LAW No. 7

Rationing of Electricity and Gas

In view of the extreme shortage of coal and other fuel, the Control Council enacts as follows:

ARTICLE I

Electricity and gas shall be rationed in all zones and all possible measures taken for their conservation.

ARTICLE II

To this end regulations shall be issued by each Zone Commander giving consideration to local conditions, which shall be published in official form.

ARTICLE III

Persons violating this law or any regulation pursuant thereto shall be liable to criminal prosecution; and shall be tried in German courts or in Military Government courts as follows:

- (a) for excess consumption of less than 10 % of the monthly ration, for the first offence in the case of electricity:
A fine of 100 marks;
and in the case of gas:
A fine of 40 marks per cubic metre of the excess gas consumed.

- (b) For excess consumption of more than 10 % of the monthly ration or for a second offence, committed within twelve months after any previous offence, in addition to the penalties stated in paragraph (a) of Article III above:
Disconnection of service for a period not exceeding thirty days, and if excess consumption continues for two successive months, imprisonment for not more than three months.

KONTROLLRAT

GESETZ Nr. 6

**Aufbewahrung von Schriftstücken und Ausfertigung
von beglaubigten Abschriften.**

Der Kontrollrat verordnet wie folgt:

ARTIKEL I

Falls die Militärregierung nicht ausdrücklich eine andere amtliche Hinterlegungsstelle bezeichnet oder anerkannt hat, ist jeder Offizier und jeder Vertreter der Militärregierung, der mit der Leitung oder der Kontrolle einer öffentlichen Dienststelle, eines Privatunternehmens oder irgendeiner anderen deutschen Organisation beauftragt worden ist, der rechtmäßige Verwahrer der dieser Dienststelle gehörenden Archive.

ARTIKEL II

Ein solcher Offizier oder Vertreter ist befugt, falls ihm der Antrag begründet erscheint, die Abschrift eines Schriftstückes auszufertigen und dieselbe als mit der Urschrift übereinstimmend zu beglaubigen.

Mit der Beglaubigung der Abschrift einer Urkunde oder eines Aktenstückes durch einen Offizier oder einen anderen Vertreter der Militärregierung ist die dahingehende Rechtsvermutung verbunden, daß er der alleinige gesetzliche Verwahrer dieser Urkunde oder dieses Aktenstückes ist, und daß er auf Grund dieses Gesetzes zu der Beglaubigung befugt ist.

Ausgefertigt in Berlin, den 10. November 1945.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von G. Schukow, Marschall der Sowjetunion, Lucius D. Clay, Generalleutnant, B. L. Montgomery, Feldmarschall, und L. Koeltz, Armeekorps-General, unterzeichnet.)

KONTROLLRAT

GESETZ Nr. 7

Rationierung von Elektrizität und Gas.

Angesichts der herrschenden großen Knappheit an Kohle und anderen Brennstoffen verordnet der Kontrollrat wie folgt:

ARTIKEL I

Die Elektrizitäts- und Gasversorgung muß in allen Zonen eingeschränkt, und es müssen die nötigen Vorkehrungen für einen sparsamen Verbrauch getroffen werden.

ARTIKEL II

Zu diesem Zwecke werden Vorschriften von den jeweiligen Zonenbefehlshabern in amtlicher Form erlassen und veröffentlicht, wobei herrschende örtliche Verhältnisse berücksichtigt werden.

ARTIKEL III

Bei Zuwiderhandlungen gegen dieses Gesetz oder seine etwaigen Durchführungsbestimmungen setzen sich die Schuldigen strafrechtlicher Verfolgung aus und werden vor deutschen Gerichten oder Gerichten der Militärregierung gemäß folgender Bestimmungen abgeurteilt:

- a) Für den Mehrverbrauch von weniger als 10 % der monatlichen Zuteilung für die erste Verfehlung eine Geldstrafe von RM. 100 für Elektrizität und für Gas RM. 40 pro Kubikmeter des Mehrverbrauchs.
- b) Für den Mehrverbrauch von mehr als 10 % der monatlichen Zuteilung oder für eine zweite Verfehlung innerhalb einer Frist von 12 Monaten nach der ersten Verfehlung zusätzlich zu den in Artikel III Absatz a) erwähnten Strafen: Einstellung der Gas- und Elektrizitätsversorgung für eine Zeitdauer bis zu 30 Tagen und in den Fällen, in denen der Mehrverbrauch für zwei darauf folgende Monatstermine anhält, Gefängnisstrafe bis zu drei Monaten.

- (c) Any consumer who uses electricity or gas for a purpose prohibited by regulations, or who intentionally interferes with the normal operation of his meter or who obtains or attempts fraudulently to obtain electricity or gas, shall be punished by imprisonment for not more than one year of prison and by a fine of from 100 to 500 marks or by one of these two penalties alone. The suspension of electricity and gas service may, furthermore, be ordered by the court for a period of not more than three months.
- (d) In the case of an inspector, meter reader or other employee of the utility who connives at, assists in any way or facilitates violation of the regulations, a fine not exceeding 500 marks for each offence or imprisonment for not more than one year, or both.

Done at Berlin, 30 November, 1945.

G. Zhukov, Marshal of the Soviet Union
Joseph T. McNarney, General
B. L. Montgomery, Field Marshal
P. Koenig, Général de Corps d'Armée

- c) Jeder Verbraucher, der Elektrizität oder Gas für durch amtliche Vorschriften als unerlaubt bezeichnete Zwecke verwendet oder der absichtlich das normale Funktionieren der Zähler stört oder betrügerischerweise Strom oder Gas erhält oder zu erhalten versucht, wird mit Gefängnis bis zu einem Jahr und einer Geldstrafe von RM. 100 bis 500 oder mit einer dieser Strafen allein bestraft. Die Einstellung der Elektrizitäts- und Gasversorgung kann ferner für eine Zeitdauer bis zu drei Monaten vom Gericht verfügt werden.
- d) Kontrolleure, die die Zähler ablesen, oder andere Angestellte der öffentlichen Gas- und Elektrizitätswerke, die in irgendeiner Weise Vorschriftenverletzungen dulden oder fördern oder sich zuschulden kommen lassen, können zu einer Geldstrafe von RM. 500 für jede Verfehlung oder zu einer Gefängnisstrafe bis zu einem Jahr oder zu Geld- und Gefängnisstrafe gleichzeitig verurteilt werden.

Ausgefertigt in Berlin, den 30. November 1945.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von G. Schukow, Marschall der Sowjetunion, Joseph T. McNarney, General, B. L. Montgomery, Feldmarschall, und P. Koenig, Armeekorps-General, unterzeichnet.)

CONTROL COUNCIL

LAW No. 8

Elimination and Prohibition of Military Training

The Control Council enacts as follows:

ARTICLE I

All activity of any organisation, group of persons or individual which teaches directly or indirectly the theory, principles, technique or mechanics of war or prepares the participants for any war activity, is hereby prohibited and declared illegal.

ARTICLE II

All military educational institutions are declared illegal and will be closed immediately.

ARTICLE III

All war veterans' organisations and all organisations or groups which tend to perpetuate the German military tradition are prohibited and shall be immediately disbanded.

ARTICLE IV

The use by any German of military or Nazi uniforms, insignia, flags, banners or tokens or of military or civil decorations, and the employment of distinctive Nazi or military salutes or greetings are prohibited; all other symbolic means of expressing the Nazi spirit are prohibited. No awards of civil or military decorations, honors or medals may be made or received.

ARTICLE V

Any evasion of the prohibitions of this law under the guise of sport or gymnastics is prohibited.

ARTICLE VI

Military and civil parades and military formations, of any kind are prohibited. In exceptional cases and only in so far as expressly permitted by authority of the Military Command civil parades may be allowed.

ARTICLE VII

Any propaganda or agitation, whether conducted in writing or orally or by any other method, which is aimed at keeping alive, receiving or promoting the military or Nazi spirit and institutions, or to glorify war, is prohibited.

KONTROLLRAT.

GESETZ Nr. 8

Ausschaltung und Verbot der militärischen Ausbildung

ARTIKEL I

Jegliche Tätigkeit von Verbänden, Vereinen, Gruppen und Einzelpersonen, die sich, mittelbar oder unmittelbar, damit befäßt, die Theorie, Grundsätze, Technik oder Mechanik des Krieges zu lehren oder die darauf abzielt, für irgendwelche kriegerische Handlungen vorzubereiten, ist hiermit verboten und wird für gesetzwidrig erklärt.

ARTIKEL II

Sämtliche militärischen Erziehungsanstalten werden für gesetzwidrig erklärt und sind unverzüglich zu schließen.

ARTIKEL III

Alle Vereine und Verbände ehemaliger Kriegsteilnehmer und alle Vereine, Verbände und Gruppen, welche das Ziel haben, die deutschen militärischen Traditionen aufrecht zu erhalten, sind verboten und werden unverzüglich aufgelöst.

ARTIKEL IV

Deutschen Staatsangehörigen ist das Tragen von Militär- oder Nazi-Uniformen, Abzeichen, Fahnen, Bannern oder Standarten oder militärischer oder ziviler Orden und Ehrenzeichen sowie der Gebrauch charakteristischer Nazi- oder militärischer Gruß- und Begrüßungsformen verboten. Alle anderen symbolischen Gesten, die den Nazigeist zum Ausdruck bringen, sind verboten. Die Verleihung oder Annahme von zivilen oder militärischen Orden, Auszeichnungen, Ehrenzeichen oder Medaillen ist verboten.

ARTIKEL V

Versuche, die Bestimmungen dieses Gesetzes unter dem Deckmantel von Vereinen zur Pflege von Sport und Leibesübungen zu umgehen, sind verboten.

ARTIKEL VI

Zivile Manifestationen, Militärparaden und das Auftreten in der Öffentlichkeit in militärischer Marschordnung unter irgendeiner Form sind verboten. Ausnahmsweise und nur soweit es ausdrücklich von der Militärbehörde genehmigt wird, dürfen zivile Manifestationen stattfinden.

ARTIKEL VII

Schriftlich, mündlich oder anderweitig betriebene Propaganda oder Agitation, die darauf hinausgeht, militärischen und nationalsozialistischen Geist oder derartige Einrichtungen zu erhalten, wieder ins Leben zu rufen oder zu fördern oder die die Verherrlichung des Krieges zum Gegenstand hat, ist verboten.

ARTICLE VIII

Any person violating any provision of this law shall be liable to criminal prosecution.

ARTICLE IX

This Law becomes effective 1 December, 1945.

NOTE

Temporarily the present law does not apply, in so far as wearing of uniform and discipline are concerned, to certain individuals formerly belonging to the German Armed Forces who are awaiting disbandment or are working for, or by order of, Allied Zone Commanders with the knowledge of the Control Council.

Done at Berlin, 30 November, 1945.

G. Zhukov, Marshal of the Soviet Union
Joseph T. McNarney, General
B. L. Montgomery, Field Marshal
P. Koenig, Général de Corps d'Armée

ARTIKEL VIII

Wer irgendeiner Bestimmung dieses Gesetzes zuwiderhandelt, setzt sich strafrechtlicher Verfolgung aus.

ARTIKEL IX

Dieses Gesetz tritt am 1. Dezember 1945 in Kraft.

Bemerkung:

Dieses Gesetz findet zeitweilig hinsichtlich des Tragens der Uniform und in Bezug auf Disziplin keine Anwendung auf gewisse ehemalige Angehörige der Deutschen Wehrmacht, die auf ihre endgültige Entlassung aus der Wehrmacht warten, sowie auf solche, die mit Kenntnis des Kontrollrates für die alliierten Zonenbefehlshaber oder in deren Auftrage tätig sind.

Ausgefertigt in Berlin, den 30. November 1945.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von G. Schukow, Marschall der Sowjetunion, Joseph T. McNarney, General, B. L. Montgomery, Feldmarschall, und P. Koenig, Armeekorps-General, unterzeichnet.)

CONTROL COUNCIL

LAW No. 9

Providing for the Seizure of Property owned by I. G. Farbenindustrie and the Control thereof

In order to insure that Germany will never again threaten her neighbours or the peace of the world, and taking into consideration that I. G. Farbenindustrie knowingly and prominently engaged in building up and maintaining the German war potential, the Control Council enacts as follows:-

ARTICLE I

All plants, properties and assets of any nature situated in Germany which were, on or after 8 May, 1945, owned or controlled by I. G. Farbenindustrie A.G., are hereby seized by and the legal title thereto is vested in the Control Council.

ARTICLE II

In order to control the seized plants, properties and assets which belonged to I. G. Farbenindustrie, there shall be created a Committee consisting of four Control Officers appointed by the respective Zone Commanders. Policies agreed upon by the Committee on behalf of the Control Council shall be implemented in each Zone by the Zone Commander, acting through his Control Officer.

ARTICLE III

The Committee shall accomplish the following ultimate objectives in respect of the plants, properties, assets and activities of I. G. Farbenindustrie A.G.:-

- Making certain plants and assets available for reparations.
- Destruction of certain plants used exclusively for war-making purposes.
- Dispersion of ownership of remaining plants and assets.
- Termination of cartel relationships.
- Control of research.
- Control of production activities.

Plants reported by the Committee as available for reparations or for destruction shall be processed through the normal channels.

ARTICLE IV

All acts and things heretofore done or performed by the Zone Commanders, and their respective Control Officers in connection with seizing the management, direction and control of I. G. Farbenindustrie A.G. in their respective Zones, are hereby ratified, approved and confirmed.

Done at Berlin, 30 November, 1945.

G. Zhukov, Marshal of the Soviet Union
Joseph T. McNarney, General
B. L. Montgomery, Field Marshal
P. Koenig, Général de Corps d'Armée

KONTROLLRAT

GESETZ Nr. 9

Beschlagnahme und Kontrolle des Vermögens der I. G. Farbenindustrie.

Um jede künftige Bedrohung seiner Nachbarn oder des Weltfriedens durch Deutschland unmöglich zu machen, und mit Rücksicht auf die Tatsache, daß die I. G. Farbenindustrie sich wesentlich und in hervorragendem Maße mit dem Ausbau und der Erhaltung des deutschen Kriegspotentials befaßt hat, erläßt der Kontrollrat das folgende Gesetz:

ARTIKEL I

Die gesamten in Deutschland gelegenen industriellen Anlagen, Vermögen und Vermögensbestandteile jeglicher Art, die am 8. Mai 1945 oder nach diesem Zeitpunkt im Eigentum oder unter der Kontrolle der I. G. Farbenindustrie AG. standen, sind hiermit beschlagnahmt, und alle diesbezüglichen Rechte gehen auf den Kontrollrat über.

ARTIKEL II

Zwecks Kontrolle der beschlagnahmten industriellen Anlagen, Vermögen und Vermögensbestandteile, die ehemals der I. G. Farbenindustrie gehörten, wird ein Ausschuß gebildet, dieser besteht aus vier Kontrollbeamten, die jeweils von ihren Zonenbefehlshabern ernannt werden. Grundsätzliche Richtlinien, auf die sich der Ausschuß namens des Kontrollrates geeinigt hat, werden in jeder Zone von dem Befehlshaber durch seine Kontrollbeamten durchgeführt.

ARTIKEL III

In bezug auf die industriellen Anlagen, Vermögen, Vermögensbestandteile und den Betrieb der I. G. Farbenindustrie AG. sollen durch den Ausschuß folgende Endziele verwirklicht werden:

- Bereitstellung von industriellen Anlagen und Vermögensbestandteilen für Reparationen.
- Zerstörung derjenigen industriellen Anlagen, die ausschließlich für Zwecke der Kriegsführung benutzt wurden.
- Aufspaltung der Eigentumsrechte an den verbleibenden industriellen Anlagen und Vermögensbestandteilen.
- Liquidierung aller Kartellbeziehungen.
- Kontrolle aller Forschungsarbeiten.
- Kontrolle der Produktionstätigkeit.

Mit industriellen Anlagen, die nach dem Bericht des Ausschusses entweder für Reparationen oder für Zerstörung zur Verfügung stehen, wird in üblicher Weise verfahren.

ARTIKEL IV

Alle Handlungen und Maßnahmen, die bisher von den Zonenbefehlshabern und ihren Kontrollbeamten im Zusammenhang mit der Beschlagnahme, Verwaltung, Leitung und Kontrolle der I. G. Farbenindustrie AG. in ihren Zonen durchgeführt wurden, sind hiermit genehmigt, gebilligt und bestätigt.

Ausgefertigt in Berlin, den 30. November 1945.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von G. Schukow, Marschall der Sowjetunion, Joseph T. McNarney, General, B. L. Montgomery, Feldmarschall, und P. Koenig, Armeekorps-General, unterzeichnet.)

CONTROL COUNCIL

LAW No. 10

**Punishment of Persons Guilty of War Crimes,
Crimes against Peace and against Humanity**

In order to give effect to the terms of the Moscow Declaration of 30 October, 1943, and the London Agreement of 8 August, 1945, and the Charter issued pursuant thereto and in order to establish a uniform legal basis in Germany for the prosecution of war criminals and other similar offenders, other than those dealt with by the International Military Tribunal, the Control Council enacts as follows:-

ARTICLE I

The Moscow Declaration of 30 October, 1943, "Concerning Responsibility of Hitlerites for Committed Atrocities" and the London Agreement of 8 August, 1945, "Concerning Prosecution and Punishment of Major War Criminals of the European Axis" are made integral parts of this Law. Adherence to the provisions of the London Agreement by any of the United Nations, as provided for in Article V of that Agreement, shall not entitle such Nation to participate or interfere in the operation of this Law within the Control Council area of authority in Germany.

ARTICLE II

1. Each of the following acts is recognized as a crime.

(a) **Crimes against Peace.** Initiation of invasions of other countries and wars of aggression in violation of international laws and treaties, including but not limited to planning, preparation, initiation or waging a war of aggression, or a war of violation of international treaties, agreements or assurances, or participation in a common plan or conspiracy for the accomplishment of any of the foregoing.

(b) **War Crimes.** Atrocities or offences against persons or property constituting violations of the laws or customs of war, including but not limited to, murder, ill-treatment or deportation to slave labour or for any other purpose, of civilian population from occupied territory, murder or ill-treatment of prisoners of war or persons on the seas, killing of hostages, plunder of public or private property, wanton destruction of cities, towns or villages, or devastation not justified by military necessity.

(c) **Crimes against Humanity.** Atrocities and offences, including but not limited to murder, extermination, enslavement, deportation, imprisonment, torture, rape, or other inhumane acts committed against any civilian population, or persecutions on political, racial or religious grounds whether or not in violation of the domestic laws of the country where perpetrated.

(d) Membership in categories of a criminal group or organisation declared criminal by the International Military Tribunal.

2. Any person without regard to nationality or the capacity in which he acted, is deemed to have committed a crime as defined in paragraph 1 of this Article, if he was (a) a principal or (b) was an accessory to the commission of any such crime or ordered or abetted the same or (c) took a consenting part therein or (d) was connected with plans or enterprises involving its commission or (e) was a member of any organization or group connected with the commission of any such crime or (f) with reference to paragraph 1 (a), if he held a high political, civil or military (including General Staff) position in Germany or in one of its Allies, co-belligerents or satellites or held high position in the financial, industrial or economic life of any such country.

KONTROLLRAT

GESETZ Nr. 10

**Bestrafung von Personen, die sich Kriegsverbrechen,
Verbrechen gegen Frieden oder gegen
Menschlichkeit schuldig gemacht haben.**

Um die Bestimmungen der Moskauer Deklaration vom 30. Oktober 1943 und des Londoner Abkommens vom 8. August 1945 sowie des im Anschluß daran erlassenen Grundgesetzes zur Ausführung zu bringen und um in Deutschland eine einheitliche Rechtsgrundlage zu schaffen, welche die Strafverfolgung von Kriegsverbrechern und anderen Missetätern dieser Art — mit Ausnahme derer, die von dem Internationalen Militärgerichtshof abgeurteilt werden — ermöglicht, erläßt der Kontrollrat das folgende Gesetz:

ARTIKEL I

Die Moskauer Deklaration vom 30. Oktober 1943 „betreffend die Verantwortlichkeit der Hitleranhänger für begangene Greueltaten“ und das Londoner Abkommen vom 8. August 1945 „betreffend Verfolgung und Bestrafung von Hauptkriegsverbrechern der Europäischen Achse“ werden als untrennbare Bestandteile in das gegenwärtige Gesetz aufgenommen. Die Tatsache, daß eine der Vereinigten Nationen den Bestimmungen des Londoner Abkommens beiträgt, wie dies in seinem Artikel V vorgesehen ist, berechtigt diese Nation nicht, an der Ausführung des gegenwärtigen Gesetzes in dem Hoheitsgebiet des Kontrollrates in Deutschland teilzunehmen oder in seinen Vollzug einzugreifen.

ARTIKEL II

1. Jeder der folgenden Tatbestände stellt ein Verbrechen dar.

a) **Verbrechen gegen den Frieden.** Das Unternehmen des Einfalls in andere Länder und des Angriffskrieges unter Verletzung des Völkerrechts und internationaler Verträge einschließlich der folgenden den obigen Tatbestand jedoch nicht erschöpfenden Beispiele: Planung, Vorbereitung, Beginn oder Führung eines Angriffskrieges oder eines Krieges unter Verletzung von internationalen Verträgen, Abkommen oder Zusicherungen; Teilnahme an einem gemeinsamen Plan oder einer Verschwörung zum Zwecke der Ausführung einer der vorstehend aufgeführten Verbrechen.

b) **Kriegsverbrechen.** Gewalttaten oder Vergehen gegen Leib, Leben oder Eigentum, begangen unter Verletzung der Kriegsgesetze oder -gebräuche, einschließlich der folgenden, den obigen Tatbestand jedoch nicht erschöpfenden Beispiele: Mord, Mißhandlung der Zivilbevölkerung der besetzten Gebiete oder ihre Verschleppung zur Zwangsarbeit oder anderen Zwecken; Mord oder Mißhandlung von Kriegsgefangenen oder Personen auf hoher See; Tötung von Geiseln; Plünderung von öffentlichem oder privatem Eigentum; mutwillige Zerstörung von Stadt oder Land oder Verwüstungen, die nicht durch militärische Notwendigkeit gerechtfertigt sind.

c) **Verbrechen gegen die Menschlichkeit.** Gewalttaten und Vergehen, einschließlich der folgenden, den obigen Tatbestand jedoch nicht erschöpfenden Beispiele: Mord, Ausrottung, Versklavung, Zwangsverschleppung, Freiheitsberaubung, Folterung, Vergewaltigung oder andere an der Zivilbevölkerung begangene unmenschliche Handlungen; Verfolgung aus politischen, rassischen oder religiösen Gründen, ohne Rücksicht darauf, ob sie das nationale Recht des Landes, in welchem die Handlung begangen worden ist, verletzen.

d) Zugehörigkeit zu gewissen Kategorien von Verbrechervereinigungen oder Organisationen, deren verbrecherischer Charakter vom Internationalen Militärgerichtshof festgestellt worden ist.

2. Ohne Rücksicht auf seine Staatsangehörigkeit oder die Eigenschaft, in der er handelte, wird eines Verbrechens nach Maßgabe von Ziffer 1 dieses Artikels für schuldig erachtet, wer a) als Täter oder b) als Gehilfe bei der Begehung eines solchen Verbrechens mitgewirkt oder es befohlen oder begünstigt oder c) durch seine Zustimmung daran teilgenommen hat oder d) mit seiner Planung oder Ausführung in Zusammenhang gestanden hat oder e) einer Organisation oder Vereinigung angehört hat, die mit seiner Ausführung in Zusammenhang stand, oder f), soweit Ziffer 1 a) in Betracht kommt, wer in Deutschland oder in einem mit Deutschland verbündeten, an seiner Seite kämpfenden oder Deutschland Gefolgschaft leistenden Lande eine gehobene politische, staatliche oder militärische Stellung (einschließlich einer Stellung im Generalstab) oder eine solche im finanziellen, industriellen oder wirtschaftlichen Leben innegehabt hat.

3. Any person found guilty of any of the Crimes above mentioned may upon conviction be punished as shall be determined by the tribunal to be just. Such punishment may consist of one or more of the following:

- (a) Death.
- (b) Imprisonment for life or a term of years, with or without hard labour.
- (c) Fine, and imprisonment with or without hard labour, in lieu thereof.
- (d) Forfeiture of property.
- (e) Restitution of property wrongfully acquired.
- (f) Deprivation of some or all civil rights.

Any property declared to be forfeited or the restitution of which is ordered by the Tribunal shall be delivered to the Control Council for Germany, which shall decide on its disposal.

4. (a) The official position of any person, whether as Head of State or as responsible official in a Government Department does not free him from responsibility for a crime or entitle him to mitigation of punishment.

(b) The fact that any person acted pursuant to the order of his Government or of a superior does not free him from responsibility for a crime, but may be considered in mitigation.

5. In any trial or prosecution for a crime herein referred to, the accused shall not be entitled to the benefits of any statute of limitation in respect of the period from 30 January 1933 to 1 July 1945, nor shall any immunity, pardon or amnesty granted under the Nazi regime be admitted as a bar to trial or punishment.

ARTICLE III

1. Each occupying authority, within its Zone of occupation,

(a) shall have the right to cause persons within such Zone suspected of having committed a crime, including those charged with crime by one of the United Nations, to be arrested and shall take under control the property, real and personal, owned or controlled by the said persons, pending decisions as to its eventual disposition.

(b) shall report to the Legal Directorate the names of all suspected criminals, the reasons for and the places of their detention, if they are detained, and the names and location of witnesses.

(c) shall take appropriate measures to see that witnesses and evidence will be available when required.

(d) shall have the right to cause all persons so arrested and charged, and not delivered to another authority as herein provided, or released, to be brought to trial before an appropriate tribunal. Such tribunal may, in the case of crimes committed by persons of German citizenship or nationality against other persons of German citizenship or nationality, or stateless persons, be a German Court, if authorized by the occupying authorities.

2. The tribunal by which persons charged with offences hereunder shall be tried and the rules and procedure thereof shall be determined or designated by each Zone Commander for his respective Zone. Nothing herein is intended to, or shall impair or limit the jurisdiction or power of any court or tribunal now or hereafter established in any Zone by the Commander thereof, or of the International Military Tribunal established by the London Agreement of 8 August 1945.

3. Persons wanted for trial by an International Military Tribunal will not be tried without the consent of the Committee of Chief Prosecutors. Each Zone Commander will deliver such persons who are within his Zone to that committee upon request and will make witnesses and evidence available to it.

3. Wer eines der vorstehend aufgeführten Verbrechen für schuldig befunden und deswegen verurteilt worden ist, kann mit der Strafe belegt werden, die das Gericht als angemessen bestimmt. Die folgenden Strafen können — allein oder nebeneinander — verhängt werden:

- a) Tod,
- b) lebenslängliche oder zeitlich begrenzte Freiheitsstrafe mit oder ohne Zwangsarbeit,
- c) Geldstrafe und, im Falle ihrer Uneinbringlichkeit, Freiheitsstrafe mit oder ohne Zwangsarbeit,
- d) Vermögensentziehung,
- e) Rückgabe unrechtmäßig erworbenen Vermögens,
- f) völliger oder teilweiser Verlust der bürgerlichen Ehrenrechte.

Vermögen, dessen Einziehung oder Rückgabe von dem Gericht angeordnet worden ist, wird dem Kontrollrat für Deutschland zwecks weiterer Verfügung ausgehändigt.

4. a) Die Tatsache, daß jemand eine amtliche Stellung eingenommen hat, sei es die eines Staatsoberhauptes oder eines verantwortlichen Regierungsbeamten, befreit ihn nicht von der Verantwortlichkeit für ein Verbrechen und ist kein Straf-milderungsgrund.

b) Die Tatsache, daß jemand unter dem Befehl seiner Regierung oder seines Vorgesetzten gehandelt hat, befreit ihn nicht von der Verantwortlichkeit für ein Verbrechen, sie kann aber als strafmildernd berücksichtigt werden.

5. In einem Strafverfahren oder einer Verhandlung wegen eines der vorbezeichneten Verbrechen kann sich der Angeklagte nicht auf Verjährung berufen, soweit die Zeitspanne vom 30. Januar 1933 bis zum 1. Juli 1945 in Frage kommt. Ebenso wenig stehen eine vom Nazi-Regime gewährte Immunität, Begnadigung oder Amnestie der Aburteilung oder Bestrafung im Wege.

ARTIKEL III

1. Die Besatzungsbehörden sind berechtigt, innerhalb ihrer Besatzungszonen die folgenden Maßnahmen zu treffen:

a) Wer sich innerhalb der Zone befindet und der Begehung eines Verbrechens verdächtig ist, einschließlich derjenigen Personen, die eines Verbrechens seitens einer der Vereinigten Nationen beschuldigt werden, kann verhaftet werden. Das in seinem Eigentum stehende oder seiner Verfügungsmacht unterliegende bewegliche und unbewegliche Vermögen soll unter Aufsicht gestellt werden, bis darüber endgültig verfügt wird.

b) Dem Justizdirektorium sollen die Namen aller Personen, die eines Verbrechens verdächtig sind, die Gründe und der Ort der Inhaftnahme sowie die Namen und Aufenthaltsorte der Zeugen mitgeteilt werden.

c) Geeignete Maßnahmen sollen getroffen werden, damit Zeugen und Beweismittel im Bedarfsfalle verfügbar sind.

d) Die Besatzungsbehörden sind berechtigt, die in Haft genommenen und unter Anklage gestellten Personen zur Verhandlung vor ein dafür geeignetes Gericht zu bringen, soweit nicht ihre Auslieferung an eine andere Behörde nach Maßgabe dieses Gesetzes oder ihre Freilassung erfolgt ist. Für die Aburteilung von Verbrechen, die deutsche Staatsbürger oder Staatsangehörige gegen andere deutsche Staatsbürger oder Staatsangehörige oder gegen Staatenlose begangen haben, können die Besatzungsbehörden deutsche Gerichte für zuständig erklären.

2. Die Zonenbefehlshaber bestimmen oder bezeichnen für ihre Zonen das Gericht, vor dem die eines Verbrechens unter dem gegenwärtigen Gesetz beschuldigten Personen abgeurteilt werden sollen, sowie die dabei anzuwendende Verfahrensordnung. Die Bestimmungen des gegenwärtigen Gesetzes sollen jedoch in keiner Weise die Zuständigkeit oder Autorität irgendeines von den Zonenbefehlshabern in ihren Zonen bereits errichteten oder in Zukunft zu errichtenden Gerichtshofs beeinträchtigen oder beschränken; das Gleiche gilt hinsichtlich des auf Grund des Londoner Abkommens vom 8. August 1945 ins Leben gerufenen Internationalen Militärgerichtshofes.

3. Wer zur Aburteilung vor einem Internationalen Militärgerichtshof benötigt wird, kann nur mit Zustimmung des Ausschusses der Hauptankläger abgeurteilt werden. Auf Verlangen soll der Zonenbefehlshaber eine solche Person, die sich innerhalb seiner Zone befindet, diesem Ausschuss überantworten und ihm Zeugen und Beweismittel zugänglich machen.

4. Persons known to be wanted for trial in another Zone or outside Germany will not be tried prior to decision under Article IV unless the fact of their apprehension has been reported in accordance with Section 1 (b) of this Article, three months have elapsed thereafter, and no request for delivery of the type contemplated by Article IV has been received by the Zone Commander concerned.

5. The execution of death sentences may be deferred by not to exceed one month after the sentence has become final, when the Zone Commander concerned has reason to believe that the testimony of those under sentence would be of value in the investigation and trial of crimes within or without his Zone.

6. Each Zone Commander will cause such effect to be given to the judgments of courts of competent jurisdiction, with respect to the property taken under his control pursuant hereto, as he may deem proper in the interest of justice.

ARTICLE IV

1. When any person in a Zone in Germany is alleged to have committed a crime, as defined in Article II, in a country other than Germany or in another Zone, the government of that nation or the Commander of the latter Zone, as the case may be, may request the Commander of the Zone in which the person is located for his arrest and delivery for trial to the country or Zone in which the crime was committed. Such request for delivery shall be granted by the Commander receiving it unless he believes such person is wanted for trial or as a witness by an International Military Tribunal, or in Germany, or in a nation other than the one making the request, or the Commander is not satisfied that delivery should be made, in any of which cases he shall have the right to forward the said request to the Legal Directorate of the Allied Control Authority. A similar procedure shall apply to witnesses, material exhibits and other forms of evidence.

2. The Legal Directorate shall consider all requests referred to it, and shall determine the same in accordance with the following principles, its determination to be communicated to the Zone Commander.

(a) A person wanted for trial or as a witness by an International Military Tribunal shall not be delivered for trial or required to give evidence outside Germany, as the case may be, except upon approval by the Committee of Chief Prosecutors acting under the London Agreement of 8 August, 1945.

(b) A person wanted for trial by several authorities (other than an International Military Tribunal) shall be disposed of in accordance with the following priorities:

(1) If wanted for trial in the Zone in which he is, he should not be delivered unless arrangements are made for his return after trial elsewhere;

(2) If wanted for trial in a Zone other than that in which he is, he should be delivered to that Zone in preference to delivery outside Germany unless arrangements are made for his return to that Zone after trial elsewhere;

(3) If wanted for trial outside Germany by two or more of the United Nations, of one of which he is a citizen, that one should have priority;

(4) If wanted for trial outside Germany by several countries, not all of which are United Nations, United Nations should have priority;

(5) If wanted for trial outside Germany by two or more of the United Nations, then, subject to Article IV 2 (b) (3) above, that which has the most serious charges against him, which are moreover supported by evidence, should have priority.

4. Ist es bekannt, daß jemand zur Aburteilung in einer anderen Zone oder außerhalb Deutschlands benötigt wird, so kann er nicht abgeurteilt werden, bevor eine Entscheidung gemäß Artikel IV dieses Gesetzes ergangen ist, es sei denn, daß von der Tatsache seiner Ergreifung gemäß Ziffer 1 b) dieses Artikels Mitteilung gemacht wurde, eine Frist von drei Monaten seit dieser Mitteilung verstrichen und kein Auslieferungsbegehren nach Maßgabe des Artikels IV bei dem betreffenden Zonenbefehlshaber eingegangen ist.

5. Die Vollziehung der Todesstrafe soll aufgeschoben werden, falls der Zonenbefehlshaber Grund zu der Annahme hat, daß die Vernehmung des zum Tode Verurteilten als Zeuge in einem Verfahren innerhalb oder außerhalb seiner Zone von Wert sein könnte, jedoch nicht länger als einen Monat, nachdem das Urteil Rechtskraft erlangt hat.

6. Jeder Zonenbefehlshaber wird dafür Sorge tragen, daß die Urteile der zuständigen Gerichte hinsichtlich des nach diesem Gesetz seiner Kontrolle unterliegenden Vermögens so ausgeführt werden, wie dies nach seiner Ansicht der Gerechtigkeit entspricht.

ARTIKEL IV

1. Wird jemandem, der sich in einer der deutschen Zonen befindet, ein Verbrechen, das einen der Tatbestände des Artikels II erfüllt und das außerhalb Deutschlands oder in einer anderen Zone begangen wurde, zur Last gelegt, so kann die Regierung des betreffenden Staates oder der Befehlshaber der betreffenden Zone an den Befehlshaber der Zone, in der sich der Angeschuldigte befindet, das Ersuchen stellen, ihn zu verhaften und ihn zur Aburteilung dem Staat oder der Zone auszuliefern, in der das Verbrechen begangen wurde. Einem solchen Auslieferungsantrag soll der Zonenbefehlshaber Folge leisten, es sei denn, daß nach seiner Meinung der Angeschuldigte zur Aburteilung oder als Zeuge von einem Internationalen Militärgerichtshof oder in Deutschland oder in einem anderen als dem antragstellenden Staate benötigt wird, oder daß der Zonenbefehlshaber sich nicht davon überzeugen kann, daß dem Auslieferungsantrag entsprochen werden sollte. In diesen Fällen hat er das Recht, den Auslieferungsantrag dem Justiz-Direktorium des Kontrollrates vorzulegen. Dieses Verfahren findet auf Zeugen und alle anderen Arten von Beweismitteln entsprechende Anwendung.

2. Das Justiz-Direktorium prüft die ihm vorgelegten Anträge und fällt nach Maßgabe der folgenden Grundsätze eine Entscheidung, die es sodann dem Zonenbefehlshaber mitteilt.

a) Wer zur Aburteilung oder als Zeuge von einem Internationalen Militärgerichtshof angefordert ist, wird zur Aburteilung außerhalb Deutschlands nur dann ausgeliefert, beziehungsweise zur Zeugenaussage außerhalb Deutschlands nur dann angehalten, wenn der gemäß dem Londoner Abkommen vom 8. August 1945 eingesetzte Ausschuß der Hauptankläger seine Zustimmung erteilt.

b) Ist ein Angeschuldigter von mehreren Behörden, von welchen keine ein Internationaler Militärgerichtshof ist, zur Aburteilung angefordert, so werden die Auslieferungsanträge nach Maßgabe der folgenden Rangordnung entschieden:

1. Wird der Angeschuldigte zur Aburteilung in der Zone, in der er sich befindet, benötigt, so wird er nur dann ausgeliefert, wenn Vorkehrungen für seine Rückkehr nach stattgefundener auswärtiger Verhandlung getroffen sind.

2. Wird er zur Aburteilung in einer anderen Zone als der seines Aufenthalts benötigt, so wird er zuerst nach der anfordernden Zone ausgeliefert, ehe er außerhalb Deutschlands verschickt wird, es sei denn, daß Vorkehrungen für seine Rückkehr in die anfordernde Zone nach stattgefundener auswärtiger Verhandlung getroffen sind.

3. Wird er zur Aburteilung außerhalb Deutschlands von zwei oder mehreren der Vereinigten Nationen benötigt, so hat diejenige den Vorrang, deren Staatsangehörigkeit er besitzt.

4. Wird er zur Aburteilung außerhalb Deutschlands von mehreren Ländern benötigt und befinden sich unter diesen solche, die nicht den Vereinigten Nationen angehören, so hat das Land, das den Vereinigten Nationen angehört, den Vorrang.

5. Wird er zur Aburteilung außerhalb Deutschlands von zwei oder mehreren der Vereinigten Nationen angefordert, so hat, vorbehaltlich der Bestimmung in Ziffer 3, diejenige den Vorrang, welche die schwerste durch Beweismaterial gerechtfertigte Anklage vorbringt.

ARTICLE V

The delivery, under Article IV of this Law, of persons for trial shall be made on demands of the Governments or Zone Commanders in such a manner that the delivery of criminals to one jurisdiction will not become the means of defeating or unnecessarily delaying the carrying out of justice in another place. If within six months the delivered person has not been convicted by the Court of the Zone or country to which he has been delivered, then such person shall be returned upon demand of the Commander of the Zone where the person was located prior to delivery.

Done at Berlin, 20. December 1945.

Joseph T. McNarney, General

B. L. Montgomery, Field Marshal

L. Koeltz, Général de Corps d'Armée

G. Zhukov, Marshal of the Soviet Union

ARTIKEL V

Die nach Maßgabe des Artikels IV dieses Gesetzes zwecks Aburteilung vorzunehmende Auslieferung von Angeschuldigten soll auf Grund von Anträgen von Staatsregierungen und Zonenbefehlshabern so erfolgen, daß die Auslieferung eines Verbrechers in ein Hoheitsgebiet nicht dazu ausgenutzt werden kann, um in einem anderen Gebiet den freien Lauf der Gerechtigkeit zu vereiteln oder unnötig zu verzögern. Wenn innerhalb von sechs Monaten der Ausgelieferte nicht von dem Gericht der Zone oder des Landes, wohin er ausgeliefert wurde, verurteilt worden ist, dann soll er auf Ersuchen des Befehlshabers der Zone, in der er sich vor seiner Auslieferung aufgehalten hat, wieder in diese Zone zurückgebracht werden.

Ausgefertigt in Berlin, den 20. Dezember 1945.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von Joseph T. McNarney, General, B. L. Montgomery, Feldmarschall, L. Koeltz, Armeekorps-General und G. Schukow, Marschall der Sowjetunion unterzeichnet.)

PART II

**MILITARY GOVERNMENT ORDINANCES APPLICABLE TO
THE WHOLE OF THE BRITISH ZONE.**

ORDINANCE No. 14

Enactments of the Control Council

Whereas by a Declaration signed in Berlin on the 5th June, 1945, the Governments of the United Kingdom, the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics and the Provisional Government of the French Republic assumed supreme authority with respect to Germany, including all the powers possessed by the German Government, the High Command and any state, municipal or local government or authority:

And Whereas by Proclamation No. 1 issued in Berlin on the 30th August, 1945, it was declared that, in virtue of the supreme authority and powers assumed by the four Governments as aforesaid, the Control Council had been established and that supreme authority in matters affecting Germany as a whole had been conferred upon the Control Council:

Now It is hereby ordered as follows:-

ARTICLE I

Jurisdiction of Military Government Courts.

1. Military Government Courts, established by Military Government Ordinance No. 2, shall have and shall be deemed always to have had jurisdiction over all offences against or under any proclamation, law, ordinance, order, directive, instruction or notice issued or hereafter to be issued by or under the authority of the Control Council.

ARTICLE II

Penalties.

2. Any person who violates or fails to comply with any provisions of any proclamation, law, ordinance, order, directive, instruction or notice issued or hereafter to be issued by or under the authority of the Control Council shall, upon conviction by a Military Government Court, be liable to such punishment (including, unless otherwise expressly specified, death) as the Court may determine.

ARTICLE III

Effective Date.

3. This Ordinance shall become effective on 9th November, 1945.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 15

Criminal Procedure

Whereas, in order to remove the abuses of Nazi legislation, Military Government has, as a temporary measure pending a definitive reform of German Criminal Courts and procedure, issued for use by German Courts in Criminal proceeding revised texts of the Strafprozessordnung and of certain portions of the Gerichtsverfassungsgesetz, which texts have been published under the title "Instructions to Judges No. 2"

Now It is Hereby Ordered as follows:-

TEIL II

**VERORDNUNGEN DER MILITARREGIERUNG,
DIE IM GANZEN BRITISCHEN KONTROLLGEBIET
GELTUNG HABEN.**

VERORDNUNG Nr. 14

Gesetzliche Anordnungen des Kontrollrats

Nachdem durch eine in Berlin am 5. Juni 1945 unterzeichnete Erklärung die Regierungen des Vereinigten Königreichs von Großbritannien und Nordirland, der Vereinigten Staaten von Amerika, der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken und die vorläufige Regierung der Französischen Republik die oberste Regierungsgewalt in Deutschland, einschließlich aller Befugnisse der deutschen Regierung, des Oberkommandos der Wehrmacht und der Regierungen, Verwaltungen oder Behörden der Länder, Städte und Gemeinden, übernommen haben,

und nachdem in der Proklamation Nr. 1, die in Berlin am 30. August 1945 ausgegeben ist, erklärt ist, daß kraft der vorerwähnten Übernahme der obersten Regierungsgewalt und Befugnisse durch die vier Regierungen der Kontrollrat eingesetzt und auf ihn die oberste Regierungsgewalt in allen Deutschland als Ganzes betreffenden Angelegenheiten übertragen worden ist,

wird hiermit folgendes angeordnet:

ARTIKEL I

Zuständigkeit der Gerichte der Militärregierung.

1. Die durch die Verordnung Nr. 2 der Militärregierung eingesetzten Gerichte der Militärregierung sind zuständig und sind auch für die Vergangenheit als zuständig anzusehen für alle Verstöße gegen die Proklamationen, Gesetze, Verordnungen, Erlasse, Richtlinien, Anweisungen oder Bekanntmachungen, die von dem Kontrollrat oder in seinem Auftrage erlassen sind oder erlassen werden.

ARTIKEL II

Strafen.

2. Wer gegen die Bestimmungen der Proklamationen, Gesetze, Verordnungen, Erlasse, Richtlinien, Anweisungen oder Bekanntmachungen, die von dem Kontrollrat oder in seinem Auftrage erlassen sind oder erlassen werden, verstößt, oder diesen nachzukommen unterläßt, wird, wenn er von einem Gericht der Militärregierung für schuldig befunden ist, mit einer von diesem Gericht zu bestimmenden Strafe bestraft. Die Todesstrafe kann verhängt werden, wenn das Gegenteil nicht ausdrücklich angeordnet ist.

ARTIKEL III

Inkrafttreten.

3. Diese Verordnung tritt am 9. November 1945 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 15

Strafverfahren

Nachdem zur Beseitigung von Mißbräuchen der nationalsozialistischen Gesetzgebung die Militärregierung als eine Uebergangsmaßnahme bis zur Zeit der endgültigen Neugestaltung der Deutschen Strafgerichte und des Deutschen Strafprozesses für den Gebrauch durch Deutsche Gerichte in Strafverfahren die Strafprozessordnung und einzelne Teile des Gerichtsverfassungsgesetzes in geänderter Fassung herausgegeben hat, die unter dem Titel „Allgemeine Anweisungen für Richter Nr. 2“ veröffentlicht worden ist,

wird hiermit angeordnet:

ARTICLE I

1. The revised texts of

- (a) Certain sections of the first, second, third, fifth, eighth, tenth, eleventh, twelfth, thirteenth, fourteenth, fifteenth and sixteenth chapters of the Gerichtsverfassungsgesetz, and

- (b) The entire Strafprozessordnung

as published by Military Government in "Instructions to Judges No. 2", will be adopted and used by all German Courts within the British Zone of Control and will constitute the effective law in criminal proceedings.

2. In all matters relating to criminal procedure these revised texts supersede the relevant provisions of the Gerichtsverfassungsgesetz and the provisions of the Strafprozessordnung. Simplifying and similar ordinances concerning criminal procedure, Directives (Richtlinien) and other Ministerial Instructions remain in force and will be followed so far as not inconsistent herewith or with any other enactment or instruction of Military Government. Provisions relating to procedure contained in special criminal laws (Strafrechtliche Nebengesetze) remain in force to a similar extent until further order.

3. Military Government will decide by what authority any powers are to be exercised which, according to these revised texts, are exercisable by the Oberste Justizverwaltung.

ARTICLE II

4. Every provision of these revised texts will be applied subject to Military Government Laws No. 1 and 2 and to any other relevant legislation or instructions of Military Government which may from time to time be in force.

ARTICLE III

5. This Ordinance supersedes any provisions contained in the "Instructions to Judges No. 2", in so far as they are inconsistent herewith.

6. Those portions of the Gerichtsverfassungsgesetz which relate exclusively to civil proceedings of a contentious nature are not affected by this Ordinance.

ARTICLE IV

7. In this Ordinance the phrases "criminal proceedings" and "criminal procedure" include, in addition to proceedings and procedure in the ordinary German Courts, proceedings and procedure of a criminal or penal nature in any other German Courts (the opening of which has been authorised by Military Government) in so far only as under existing German law the provisions of the Strafprozessordnung and the portions of the Gerichtsverfassungsgesetz mentioned in Article I above are applicable to such proceedings and procedure.

ARTICLE V

8. This Ordinance shall come into force on 1st October, 1945.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ORDINANCE No. 16

Prohibition of Changes of Residence

ARTICLE I

General Prohibition

1. On and after the effective date of this Ordinance no person shall

- (a) Change his residence unless he has previously obtained a permit under the provisions hereof, or
- (b) Allow or suffer to take up residence on any premises owned or occupied by him, any person who fails to produce to such owner or occupier at the time of taking up residence there, a permit obtained under the provisions hereof, or
- (c) Allow or suffer to remain on any premises owned or occupied by him any person who has changed his residence in violation of the provisions of this Ordinance.

ARTIKEL I

1. Die geänderte Fassung

- a) einzelner Teile des ersten, zweiten, dritten, fünften, achten, zehnten, elften, dreizehnten, vierzehnten, fünfzehnten und sechzehnten Titels des Gerichtsverfassungsgesetzes und

- b) der Strafprozessordnung,

wie sie von der Militärregierung in den „Allgemeinen Anweisungen für Richter Nr. 2“ veröffentlicht worden ist, ist von allen Deutschen Gerichten in dem Britischen Kontrollgebiet anzuwenden und ist das für Strafverfahren geltende Recht.

2. Auf dem gesamten Gebiet des Strafprozesses ersetzen diese geänderten Fassungen die betreffenden Vorschriften des Gerichtsverfassungsgesetzes und der Strafprozessordnung. Vereinfachungs- und ähnliche Verordnungen auf dem Gebiet des Strafprozesses, Richtlinien und andere ministerielle Anweisungen bleiben in Kraft und sind zu befolgen, soweit sie nicht mit dieser Verordnung oder anderen gesetzlichen Anordnungen oder Anweisungen der Militärregierung im Widerspruch stehen. In gleichem Umfang bleiben Verfahrensvorschriften, die in strafrechtlichen Nebengesetzen enthalten sind, in Kraft.

3. Die Militärregierung wird anordnen, durch welche Behörden die Befugnisse ausgeübt werden sollen, die nach den geänderten Fassungen der Obersten Justizverwaltung zustehen.

ARTIKEL II

4. Die Bestimmungen der geänderten Fassungen sind anzuwenden unbeschadet der Vorschriften der Gesetze Nr. 1 und 2 der Militärregierung und anderer einschlägiger Gesetzgebung oder Anweisung der Militärregierung, die jetzt oder in Zukunft in Kraft sind oder sein werden.

ARTIKEL III

5. Diese Verordnung ersetzt die Vorschriften, die in den „Allgemeinen Anweisungen für Richter Nr. 2“ enthalten sind, soweit diese mit ihr in Widerspruch stehen.

6. Durch diese Verordnung werden die Teile des Gerichtsverfassungsgesetzes, die ausschließlich streitige Zivilgerichtsbarkeit betreffen, nicht berührt.

ARTIKEL IV

7. In dieser Verordnung umfassen die Worte „Strafverfahren“ und „Strafprozeß“ nicht nur die Verfahren und den Prozeß vor den ordentlichen Deutschen Strafgerichten, sondern auch Verfahren und Prozesse, welche die Verhängung von Strafen und strafähnlichen Maßnahmen durch andere Deutsche Gerichte (deren Tätigkeit durch die Militärregierung zugelassen worden ist) zum Gegenstand haben, insoweit als nach dem gegenwärtig geltenden Deutschen Recht die Vorschriften der Strafprozessordnung und der in Artikel I genannten Teile des Gerichtsverfassungsgesetzes auf solche Verfahren und Prozesse für anwendbar erklärt sind.

ARTIKEL V

8. Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1945 in Kraft

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 16

Wohnungswechsel-Verbot

ARTIKEL I

Allgemeines Verbot

1. Nach Inkrafttreten dieser Verordnung darf niemand
- a) ohne vorher eine den Vorschriften dieser Verordnung entsprechende Genehmigung erhalten zu haben, seine Wohnung wechseln;
- b) gestatten oder dulden, daß in Räumen, deren Eigentümer oder Besitzer er ist, jemand eine Wohnung bezieht, ohne ihm bei Beziehen der Wohnung eine den Bestimmungen dieser Verordnung entsprechende Genehmigung vorzulegen;
- c) gestatten oder dulden, daß in Räumen, deren Eigentümer oder Besitzer er ist, jemand verbleibt, der entgegen den Bestimmungen dieser Verordnung die Wohnung gewechselt hat.

ARTICLE II

Types of Permit

2. A permit under the provisions of this Ordinance may be
- (a) A Military Government permit; or
 - (b) A Public Official's permit; or
 - (c) A Business permit; or
 - (d) An Ordinary permit.

ARTICLE III

Military Government Permit

3. (a) A Military Government permit may authorise the person in respect of whom it is issued to take up residence anywhere within the British Zone, may limit the area in which residence may be taken up, or may prescribe a specific address at which residence may be taken up. Such permit may be limited to one change of residence or may relate to any number of such changes.
- (b) A Military Government permit may relate to one or more persons.
- (c) Application for a Military Government permit will be made to the Military Government authority in the area where the applicant has his existing residence. Such an application may only be made in exceptional circumstances where it is necessary to enable orders of Military Government to be carried out and where one of the other types of permit would not be sufficient.

ARTICLE IV

Public Official's Permit

4. (a) A public official may apply to the Wohnungsamt for the Kreis in which he has his existing residence for the issue by that Wohnungsamt of a Public Official's permit. The application will be supported by documents (including, where appropriate, a certificate from the applicant's official superior) verifying the necessity for the granting of a permit.
- (b) Such a permit will only be granted for the purpose of enabling such public official to carry out his official duties. It will only relate to the applicant.
- (c) Such a permit may authorise the person in respect of whom it is issued to take up residence anywhere in the British Zone, or may limit the area in which residence may be taken up, or may prescribe a specific address at which residence may be taken up. It may be limited to one change of residence or may relate to any number of such changes. The scope of such a permit will be limited in accordance with the requirements of the official duties of the holder.
- (d) The issue of every Public Official's permit shall be notified forthwith to Military Government by the issuing Wohnungsamt.

ARTICLE V

Business Permit

5. (a) Any person may apply to the Wohnungsamt for the Kreis in which he has his existing residence, for the issue by that Wohnungsamt of a Business permit to enable him to carry out any bona fide business or work. An application for such a permit may normally be submitted only by a person who is engaged either on his own account or as an employee in some recognised business or trade, or is about to become an employee in any such business or trade, and must be supported by documents (including, where appropriate, a certificate from the applicant's employer or a competent Arbeitsamt) verifying the nature of the business or work and the necessity for the granting of a permit. Only in exceptional circumstances will a Business permit be

ARTIKEL II

Genehmigungsarten

2. Als eine Genehmigung gemäß den Bestimmungen dieser Verordnung gilt:

- a) eine Genehmigung der Militärregierung;
- b) eine Genehmigung für einen Amtsträger;
- c) eine Genehmigung für geschäftliche Zwecke;
- d) eine Gewöhnliche Genehmigung.

ARTIKEL III

Genehmigung der Militärregierung

3. a) Eine Genehmigung der Militärregierung kann die Person, der sie erteilt wird, ermächtigen, an jedem beliebigen Orte innerhalb der Britischen Zone Wohnung zu beziehen oder sie kann das Gebiet, in dem Wohnung bezogen werden kann, begrenzen oder sie kann eine bestimmte Stelle, wo Wohnung bezogen werden kann, vorschreiben. Eine derartige Genehmigung kann auf einen einmaligen Wohnungswechsel beschränkt sein oder sie kann sich auf jede beliebige Anzahl derartiger Wohnungswechsel beziehen.
- b) Eine Genehmigung der Militärregierung kann sich auf eine oder mehrere Personen beziehen.
- c) Antrag auf Erteilung einer Genehmigung der Militärregierung muß bei der für das Gebiet der bisherigen Wohnung des Antragstellers zuständigen Behörde der Militärregierung gestellt werden. Ein derartiger Antrag darf nur bei Vorliegen außergewöhnlicher Umstände gestellt werden, wenn dies notwendig ist, um die Ausführung von Anordnungen der Militärregierung zu ermöglichen, und wenn eine der übrigen Genehmigungsarten nicht genügen würde.

ARTIKEL IV

Genehmigung für einen Amtsträger

4. a) Ein Amtsträger kann beim Wohnungsamt für den Kreis, in dem sich seine bisherige Wohnung befindet, die Erteilung einer Genehmigung für einen Amtsträger beantragen. Dem Antrag müssen Schriftstücke beigelegt werden, die die Notwendigkeit für die Erteilung einer Genehmigung nachweisen. (Gegebenenfalls muß eine Bescheinigung des Vorgesetzten des Antragstellers beigelegt werden.)
- b) Eine derartige Genehmigung kann nur dann erteilt werden, wenn dies erforderlich ist, um dem Amtsträger die Ausführung seiner amtlichen Pflichten zu ermöglichen. Die Genehmigung kann sich nur auf den Antragsteller beziehen.
- c) Eine derartige Genehmigung kann die Person, der sie erteilt wird, berechtigen, an jedem beliebigen Orte innerhalb der Britischen Zone Wohnung zu beziehen oder sie kann das Gebiet, in dem Wohnung bezogen werden kann, begrenzen oder sie kann eine bestimmte Stelle, wo Wohnung bezogen werden kann, vorschreiben. Sie kann auf einen einmaligen Wohnungswechsel beschränkt sein oder sie kann sich auf jede beliebige Anzahl derartiger Wohnungswechsel beziehen. Der Umfang einer derartigen Genehmigung muß den Erfordernissen der Amtspflichten des Inhabers der Genehmigung entsprechend beschränkt sein.
- d) Die Erteilung einer Genehmigung für einen Amtsträger muß von dem Wohnungsamte, das diese erteilt, der Militärregierung unverzüglich gemeldet werden.

ARTIKEL V

Genehmigung für geschäftliche Zwecke

5. a) Jeder kann beim Wohnungsamt für den Kreis, in dem sich seine bisherige Wohnung befindet, zwecks Ermöglichung ernst gemeinter Ausübung von Geschäften oder Arbeiten aller Art die Erteilung einer Genehmigung für geschäftliche Zwecke beantragen. Ein Antrag auf eine derartige Genehmigung darf im allgemeinen nur von einer Person gestellt werden, die entweder auf eigene Rechnung oder als Angestellter in einem anerkannten Geschäfts- oder Gewerbebranche tätig ist oder die im Begriffe steht, Angestellter in einem derartigen Geschäfts- oder Gewerbebranche zu werden; dem Antrag müssen Schriftstücke beigelegt werden, die die Art der Geschäfts- oder Arbeitstätigkeit und die Notwendigkeit für die Erteilung einer Genehmigung nachweisen. (Gegebenenfalls muß eine Bescheinigung des Arbeitgebers des Antragstellers oder des zuständigen Arbeitsamtes beigelegt werden.) Einer Person, die nicht in einem derartigen an-

granted to a person who is not engaged or about to become engaged in such recognised business or trade as aforesaid.

- (b) The provisions of sub-paragraphs (b) and (c) of paragraphs 4 of Article IV will apply to a Business permit *mutatis mutandis*.

ARTICLE VI

Ordinary Permit

6. (a) Any person, who is not eligible for one of the above-mentioned permits but who has a reason for desiring to change his residence, may apply for an Ordinary permit. Such an application will be supported by documents showing the reason for the proposed change.
- (b) The competent authority for granting an Ordinary permit will be the Wohnungsamt for the Kreis in which the proposed new residence is situated. Every application for an Ordinary permit will, in the first instance be submitted to the Wohnungsamt for the Kreis in which the applicant has his existing residence. Where the existing residence and the proposed new residence are in different Kreise, the Wohnungsamt receiving the application will transmit the same, together with supporting documents, to the Wohnungsamt for the Kreis in which the proposed new residence is situated.
- (c) An Ordinary permit may relate to one or more persons.
- (d) Such a permit will state the exact address of the premises at which residence may be taken up and will relate to the one change of residence only.
- (e) A Landeswohnungsamt may from time to time and for such period as it deems necessary, limit or suspend the power of any Kreiswohnungsamt or group of Kreiswohnungsämter, subject to its jurisdiction, to grant Ordinary permits.

ARTICLE VII

General provisions relating to all types of permit

7. In all the above-mentioned permits the issuing authority will insert:-

- (a) A statement of the reason for the change of residence; and
- (b) Appropriate conditions covering the several matters referred to in Articles III, IV, V or VI; and
- (c) Such further conditions, not inconsistent with the provisions of this Ordinance, as may be necessary for enabling the object of the permit to be carried out.

8. The further conditions, referred to in sub-paragraph (c) of paragraph 7, may (among other things) limit:

- (a) The period of the validity of the permit, and
- (b) The duration of the residence authorised at a particular place or places or at any place.

ARTICLE VIII

Penalties

9. Any person who contravenes any of the provisions of this Ordinance or fails to comply with any of the terms or conditions contained in any permit issued hereunder shall, upon conviction by a Military Government Court, suffer such punishment (other than death) as the Court may determine.

10. A Military Government Court may, in addition to or instead of any other punishment it may impose upon any person found guilty of changing his residence without previously obtaining a permit under the provisions of this Ordinance, order such person to return either immediately or at the termination of any sentence imposed upon him, to his previous residence.

ARTICLE IX

Definitions

11. (a) The phrases "change residence" and "take up residence" include taking of lodgings and becoming a guest on any premises.
- (b) The phrase "allow or suffer to take up residence" includes providing any form of accommodation.

erkannten Geschäfts- oder Gewerbeunternehmen tätig ist oder die nicht im Begriffe steht, darin tätig zu werden, kann eine Genehmigung für geschäftliche Zwecke nur bei Vorliegen außergewöhnlicher Umstände erteilt werden.

- b) Die Bestimmungen des Absatzes 4, Buchstaben b) und c), von Artikel IV finden auf die Genehmigung für geschäftliche Zwecke entsprechende Anwendung.

ARTIKEL VI

Gewöhnliche Genehmigung

6. a) Jeder, auf den die Voraussetzungen für eine der oben erwähnten Genehmigungen nicht zutreffen, der jedoch einen Grund hat, einen Wohnungswechsel zu wünschen, kann die Erteilung einer Gewöhnlichen Genehmigung beantragen. Ein derartiger Antrag muß durch Schriftstücke belegt werden, aus denen der Grund für den beabsichtigten Wohnungswechsel ersichtlich ist.
- b) Die für die Erteilung einer Gewöhnlichen Genehmigung zuständige Behörde ist das Wohnungsamt für den Kreis, in dem sich die neue Wohnung befindet. Jeder Antrag auf eine Gewöhnliche Genehmigung muß zunächst beim Wohnungsamt für den Kreis, in dem sich die bisherige Wohnung des Antragstellers befindet, gestellt werden. Wenn sich die bisherige Wohnung und die beabsichtigte neue Wohnung in verschiedenen Kreisen befinden, muß das Wohnungsamt, das den Antrag erhält, diesen zusammen mit den Belegen dem Wohnungsamt für den Kreis, in dem sich die beabsichtigte neue Wohnung befindet, zustellen.
- c) Eine Gewöhnliche Genehmigung kann sich auf eine oder mehrere Personen beziehen.
- d) Eine derartige Genehmigung muß die genaue Anschrift der Wohnstätte, in der die Wohnung bezogen werden kann, enthalten und sie darf sich nur auf diesen einmaligen Wohnungswechsel beziehen.
- e) Landeswohnungsämter können jederzeit, solange wie es ihnen notwendig erscheint, die Befugnis eines jeden ihrer Zuständigkeit unterstehenden Kreiswohnungsamtes, Gewöhnliche Genehmigungen zu erteilen, beschränken oder aufheben.

ARTIKEL VII

Allgemeine alle Genehmigungsarten betreffende Bestimmungen

7. Alle oben erwähnten Genehmigungen müssen folgende Feststellungen der ausstellenden Behörde enthalten:

- a) Die Darlegung des Grundes für den Wohnungswechsel;
- b) Die auf den Bestimmungen der Artikel III, IV, V und VI beruhenden Bedingungen der Genehmigung, soweit sie auf die Umstände des Falles zutreffen;
- c) weitere Bedingungen, sofern sie mit den Bestimmungen dieser Verordnung nicht unvereinbar sind und soweit sie notwendig sind, um die Erfüllung des Zweckes der Genehmigung zu ermöglichen.

8. Die weiteren Bedingungen, die im Absatz 7 Buchstabe c) erwähnt sind, können unter anderem Einschränkungen enthalten bezüglich:

- a) der Gültigkeitsdauer der Genehmigung;
- b) der Dauer des genehmigten Aufenthalts an bestimmten Orten oder an beliebigen Orten.

ARTIKEL VIII

Strafen

9. Wer gegen die Bestimmungen dieser Verordnung verstößt oder die in der Genehmigung enthaltenen Bedingungen nicht einhält, wird, wenn er von einem Gericht der Militärregierung für schuldig befunden ist, mit einer von diesem Gericht zu bestimmenden Strafe bestraft. Die Todesstrafe kann nicht verhängt werden.

10. Ein Gericht der Militärregierung, das eine Person, die ohne Erlangung der Genehmigung gemäß den Bestimmungen dieser Verordnung die Wohnung gewechselt hat, schuldig findet, kann neben oder an Stelle der Strafe dieser Person die Anordnung erteilen, entweder unverzüglich oder nach Verbüßung der ihr auferlegten Strafe nach ihrer vorherigen Wohnung zurückzukehren.

ARTIKEL IX

Begriffsbestimmungen

11. a) Die Ausdrücke "Wohnung wechseln" und "Wohnung beziehen" umfassen das Wohnen als Mieter oder als Gast in Räumen jeder Art.
- b) Der Ausdruck "Zulassen oder dulden, eine Wohnung zu beziehen" umfaßt die Gewährung von Unterkunft jeder Art.

- (c) The word "premises" includes a dwellinghouse, inn, hotel, cellar, air raid shelter and any portion of any of the foregoing, and any other place used or reasonably capable of use for human habitation.
- (d) The phrase "public official" includes the following:-
- (i) A civil servant, and
 - (ii) A member, official or employee of any governmental, administrative or public body or authority, and
 - (iii) A doctor, and
 - (iv) A minister of religion, and
 - (v) A trade union official.

ARTICLE X

Exceptions

12. This Ordinance does not apply to persons who are compulsorily billeted by Military Government or by the appropriate German authorities, on the occasion of their being so billeted. It does, however, apply to such persons, if, after being so billeted as aforesaid, they take up residence elsewhere or leave the premises where they were so billeted for purposes of taking up residence elsewhere.

13. This Ordinance does not prevent the requisitioning of premises by the appropriate German authorities acting under their existing powers or an order of Military Government.

ARTICLE XI

Effective Date

14. This Ordinance shall become effective on 1 December, 1945

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

- c) Der Ausdruck „Räume“ umfaßt Wohnhäuser, Gasthöfe, Hotels, Keller, Luftschutzräume sowie Teile solcher Räume, ferner jede Räumlichkeit, die von Personen bewohnt wird oder deren Bewohnung durch Personen nach vernünftigem Ermessen möglich ist.

- d) „Amtsträger“ umfaßt:

- I. Beamte;
- II. Mitglieder, Beamte und Angestellte einer Regierungs- oder Verwaltungsbehörde oder einer anderen öffentlichen Körperschaft oder Behörde;
- III. Ärzte;
- IV. Geistliche;
- V. Beamte einer Gewerkschaft.

ARTIKEL X

Ausnahmen

12. Diese Verordnung bezieht sich nicht auf Fälle, in denen Personen von der Militärregierung oder den zuständigen deutschen Behörden zwangsweise einquartiert werden. Sie bezieht sich jedoch auf solche Personen, die nach der erwähnten Einquartierung anderswo Wohnung beziehen oder die die Räume, in den sie einquartiert waren, verlassen, um anderswo Wohnung zu beziehen.

13. Diese Verordnung verhindert nicht die Beschlagnahme von Wohnstätten durch die zuständigen deutschen Behörden, die im Rahmen ihrer Befugnisse oder auf Befehl der Militärregierung handeln.

ARTIKEL XI

Inkrafttreten

14. Diese Verordnung tritt am 1. Dezember 1945 in Kraft
IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ORDINANCE No. 17

Lists of Residents

ARTICLE I

Exhibition of Lists.

1. Except as hereinafter provided all occupiers of premises will forthwith exhibit or cause to be exhibited so as to be easily legible from outside such premises a list containing the full names, date of birth, sex and employment of every person residing upon such premises.

2. Such list shall be printed, typewritten or legibly written in capital letters.

ARTICLE II

Exemption in certain cases.

3. Where by reason of the nature of any premises or of any business conducted thereon, it is not reasonably practicable for such list as aforesaid to be exhibited, the occupier may apply to the local police authority to have the premises registered by such authority as exempt from Article I of this Ordinance. The local police authority, if satisfied that in fact the exhibition of such a list is not reasonably practicable, shall register the said premises accordingly.

4. Where any premises have been registered as aforesaid, the occupier shall not be required to exhibit a list of residents in accordance with Article I but shall keep or cause to be kept in a convenient place upon such premises a register of all persons for the time being resident there.

5. Such register shall contain the full names, date of birth, sex and employment of every person for the time being resident on such premises and in the case of guests or lodgers the dates of their arrival and the addresses from which they have come.

6. Such register will be open to inspection at all times by any representative of Military Government or of the Wohnungsamt or by the police.

VERORDNUNG Nr. 17

Bewohnerlisten

ARTIKEL I

Aushängung von Listen.

1. Soweit nicht im Nachfolgenden etwas anderes bestimmt ist, müssen alle Inhaber von Räumen eine von außen leicht lesbare Liste aushängen oder aushängen lassen, die die folgenden Angaben über sämtliche in den Räumen wohnenden Personen enthält: Vollständiger Name, Geburtsdatum, Geschlecht, Beschäftigung.

2. Diese Liste muß gedruckt, mit der Schreibmaschine geschrieben oder in leserlicher Weise in großen Druckbuchstaben geschrieben sein.

ARTIKEL II

Ausnahme für besondere Fälle.

3. Wenn infolge der Art der Räume oder infolge der darin betriebenen Geschäftstätigkeit die Aushängung einer derartigen Liste nach vernünftigem Ermessen nicht möglich ist, kann der Inhaber bei der Ortspolizeibehörde beantragen, daß die Räume als von Artikel I dieser Verordnung befreit bei ihr eingetragen werden. Nachdem sich die Ortspolizeibehörde davon überzeugt hat, daß die Aushängung einer solchen Liste nach vernünftigem Ermessen nicht möglich ist, nimmt sie eine entsprechende Eintragung vor.

4. Nach Eintragung von Räumen in der erwähnten Weise ist der Inhaber nicht verpflichtet, eine Liste der Bewohner gemäß Artikel I auszuhängen. Er muß jedoch an geeigneter Stelle innerhalb der betreffenden Räume ein Verzeichnis führen oder führen lassen, aus dem sämtliche Personen, die jeweils dort wohnen, ersichtlich sind.

5. Dieses Verzeichnis muß den vollständigen Namen, das Geburtsdatum, das Geschlecht und die Beschäftigung sämtlicher Personen enthalten, die jeweils in den Räumen wohnen. Bei Gästen oder Mietern muß die Zeit ihrer Ankunft und die Anschrift, von der sie gekommen sind, angegeben werden.

6. Dieses Verzeichnis muß jederzeit zur Einsichtnahme durch Vertreter der Militärregierung, des Wohnungsamts oder der Polizei auflegen.

ARTICLE III

Use of Deutsche Schrift.

7. The use of Deutsche Schrift in any list or register exhibited or kept for the purpose of this Ordinance is prohibited.

ARTICLE IV

Penalties.

8. Any person who contravenes any provision of this Ordinance shall, upon conviction by a Military Government Court, suffer such punishment (other than death) as the Court may determine.

9. It shall be a defence to any person charged with an offence against Article I of this Ordinance, if such person can prove

- that within 30 days of the effective date of this Ordinance he has applied to the appropriate local police authority for the registration under Article II of the premises to which the charge relates, and
- that he has not been notified by such authority of its refusal to register such premises, and
- that he is in fact keeping a register in accordance with Article II.

ARTICLE V

Definitions.

10. (a) The phrase "premises" includes a dwellinghouse, inn, hotel, cellar, air raid shelter and any portion of any of the foregoing, and any other place used or reasonably capable of use for human habitation.

(b) The word "residing" includes lodging and staying as a guest. The word "resident" is to be interpreted similarly.

ARTICLE VI

Effective Date.

11. This Ordinance shall become effective on 1st December, 1945.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 18

Establishment of a Reichsbank Board and Reichsbank Chief Office in the British Zone

In order to provide for the better conduct for the business of the Deutsche Reichsbank (hereinafter called "the Reichsbank") within the British Zone of Control it is hereby ordered as follows:-

ARTICLE I

1. A Board of the Reichsbank (hereinafter called "the Board") is hereby established for the purpose of administering the affairs of the Reichsbank within the British Zone of Control.

ARTICLE II

2. The Board will consist of not more than five members nor less than two who will from time to time be appointed by Military Government and will serve on such terms and conditions as may be laid down from time to time by Military Government. Military Government may from time to time appoint from among the members of the Board a Chairman and Deputy Chairman and may dismiss the same and the other members of the Board.

ARTICLE III

3. The proceedings of the Board shall be governed by Standing Orders, which will require the approval of Military Government before they become effective.

ARTICLE IV

4. The Board will establish and maintain a Chief Office of the Reichsbank through which all Branches of the Reichsbank within the British Zone of Control will be administered.

5. Unless otherwise directed by Military Government, the Chief Office will be located in Hamburg.

ARTIKEL III

Anwendung von deutscher Schrift.

7. Deutsche Schrift darf in Listen oder Verzeichnissen, die im Sinne dieser Verordnung ausgehängt oder geführt werden, nicht angewendet werden.

ARTIKEL IV

Strafen.

8. Wer gegen die Bestimmungen dieser Verordnung verstößt, wird, wenn er von einem Gericht der Militärregierung für schuldig befunden ist, mit einer von diesem Gericht zu bestimmenden Strafe bestraft. Die Todesstrafe kann nicht verhängt werden.

9. Es gilt als wirksame Verteidigung gegen eine gemäß Artikel I dieser Verordnung erhobene Anklage, wenn der Angeklagte den Beweis führen kann:

- daß er innerhalb von 30 Tagen nach Inkrafttreten dieser Verordnung bei der zuständigen Ortspolizeibehörde beantragt hat, die Räume, auf die sich die Anklage bezieht, gemäß Artikel II einzutragen und
- daß er von der betreffenden Behörde von der Verweigerung der Eintragung nicht in Kenntnis gesetzt worden ist und
- daß er tatsächlich ein Verzeichnis gemäß Artikel II führt.

ARTIKEL V

Begriffsbestimmungen.

10. a) Der Ausdruck „Räume“ umfaßt Wohnhäuser, Gasthöfe, Hotels, Keller, Luftschutzräume sowie Teile dieser Räume, ferner jede Räumlichkeit, die von Personen bewohnt wird oder deren Bewohnung durch Personen nach vernünftigem Ermessen möglich ist.

b) In dem Ausdruck „wohnen“ ist das Wohnen zur Miete oder als Gast miteinbegriffen. „Bewohner“ ist entsprechend auszulegen.

ARTIKEL VI

Inkrafttreten.

11. Diese Verordnung tritt am 1. Dezember 1945 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 18

Einsetzung eines Reichsbankvorstandes und einer Reichsbankleitstelle in der Britischen Zone.

Um im Britischen Kontrollgebiet die Grundlage für eine bessere Führung der Geschäfte der Deutschen Reichsbank (in dieser Verordnung „die Reichsbank“ genannt) zu schaffen, wird hiermit folgendes angeordnet:

ARTIKEL I

1. Zwecks Führung der Geschäfte der Reichsbank im Britischen Kontrollgebiet wird ein Reichsbankvorstand (in dieser Verordnung „Vorstand“ genannt) eingesetzt.

ARTIKEL II

2. Der Vorstand besteht aus nicht mehr als fünf und nicht weniger als zwei Mitgliedern, die jeweilig von der Militärregierung ernannt werden, und die ihr Amt auf Grund der Bestimmungen und Bedingungen ausüben, die jeweilig von der Militärregierung festgesetzt werden. Die Militärregierung kann jeweilig Mitglieder des Vorstandes zum Vorsitzenden und Stellvertretenden Vorsitzenden ernennen, sie kann diese und die übrigen Mitglieder des Vorstandes ihres Amtes entheben.

ARTIKEL III

3. Das Verfahren des Vorstandes wird durch die Geschäftsordnung bestimmt, die vor ihrem Inkrafttreten der Genehmigung der Militärregierung bedarf.

ARTIKEL IV

4. Dem Vorstand liegt die Errichtung und der Betrieb einer Reichsbankleitstelle ob, durch welche sämtliche Zweigstellen der Reichsbank im Britischen Kontrollgebiet verwaltet werden.

5. Bis auf anderweitige Anordnung der Militärregierung befindet sich der Sitz der Leitstelle in Hamburg.

ARTICLE V

6. The Chief Office and all Branches of the Reichsbank within the British Zone of Control will carry out all lawful instructions issued by the Board.

ARTICLE VI

7. The Board will conduct the business of the Reichsbank in the British Zone in accordance with existing German laws so far as they are applicable and are not altered or suspended expressly or by implication by any order or instruction from time to time issued by or on behalf of Military Government.

8. The Board will exercise such other powers and functions and carry out such other duties as may from time to time be directed by Military Government.

ARTICLE VII

9. The Ordinance shall come into force on 24 November, 1945

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 19

U.N.R.R.A. PERSONNEL

For the purpose of giving effect to an Agreement dated 27 November, 1945, and made between the Director General of THE UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION (hereinafter referred to as U.N.R.R.A.) of the one part and the Commander-in-Chief of the British Army of the Rhine and Military Governor of the British Zone of Control in Germany of the other part, whereby it was agreed that officials and other personnel of U.N.R.R.A., being nationals of any of the United Nations, should, in respect of offences committed by them in the British Zone of Control, be entitled to the same privileges and be subject to the same liabilities as are British civilians under Military Government Ordinance No. 5.

It is hereby ordered as follows:-

ARTICLE I

1. All officials and other personnel of U.N.R.R.A., being nationals of any of the United Nations, shall, in respect of offences committed by them in the British Zone of Control in Germany, be deemed to be British civilians for all the purposes of Ordinance No. 5.

ARTICLE II

2. This Ordinance shall become effective on the first day of December, 1945.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 20

Jurisdiction of German Courts in Respect of Offences Against Military Government Enactments

ARTICLE I

Issue of Regulations

1. Military Government may, by regulation issued under the provisions of this Ordinance, confer upon the German Courts jurisdiction to try offences against any Military Government enactment or against any provision of any such enactment.

2. Such regulation may

(i) Specify the penalty which a German Court is authorised to impose for such an offence; and

(ii) Contain such further provisions as may be necessary or expedient for rendering the jurisdiction effective.

ARTIKEL V

6. Die Leitstelle sowie sämtliche Zweigstellen der Reichsbank im Britischen Kontrollgebiet haben alle gesetzmäßigen Anweisungen des Vorstandes auszuführen.

ARTIKEL VI

7. Der Vorstand hat die Geschäfte der Reichsbank in der Britischen Zone gemäß den bestehenden deutschen Gesetzen zu führen, soweit diese anwendbar sind und soweit sie nicht ausdrücklich oder sinngemäß durch Anordnungen oder Anweisungen, die jeweilig von der Militärregierung oder in deren Auftrage erlassen werden, geändert oder aufgehoben sind.

8. Der Vorstand übt alle sonstigen Befugnisse aus und hat alle sonstigen Aufgaben und Pflichten zu erfüllen, die ihm jeweilig von der Militärregierung zugewiesen werden.

ARTIKEL VII

9. Diese Verordnung tritt am 24. November 1945 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

VERORDNUNG Nr. 19

U.N.R.R.A. PERSONAL

Am 27. November 1945 wurde zwischen dem Generaldirektor der HILFS- UND REHABILITIERUNGSVERWALTUNG DER VEREINIGTEN NATIONEN (nachfolgend U.N.R.R.A. genannt) einerseits und dem Obersten Befehlshaber der Britischen Rheinarmee und Kommandeur der Militärregierung des Britischen Kontrollgebietes in Deutschland anderseits ein Übereinkommen getroffen. Demzufolge sollen Beamte und sonstiges Personal der U.N.R.R.A., soweit sie Angehörige einer der Vereinten Nationen sind, in bezug auf von ihnen innerhalb des Britischen Kontrollgebietes begangene strafbare Handlungen die gleichen Rechte und Pflichten haben, wie dies für britische Zivilisten durch Verordnung Nr. 5 der Militärregierung bestimmt ist.

Um dieses Übereinkommen in Kraft zu setzen, wird hiermit folgendes verordnet:

ARTIKEL I

1. Beamte und sonstiges Personal der U.N.R.R.A. werden, soweit sie Angehörige einer der Vereinten Nationen sind, in bezug auf von ihnen innerhalb des Britischen Kontrollgebietes in Deutschland begangene strafbare Handlungen als britische Zivilisten im vollen Sinne der Bestimmungen der Verordnung Nr. 5 der Militärregierung angesehen.

ARTIKEL II

2. Diese Verordnung tritt am 1. Dezember 1945 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

VERORDNUNG Nr. 20

Gerichtsbarkelt deutscher Gerichte betreffend Zuwiderhandlungen gegen Rechtssatzungen der Militärregierung

ARTIKEL I

Erlaß von Bestimmungen.

1. Die Militärregierung kann durch den Erlaß von Bestimmungen gemäß den Vorschriften dieser Verordnung den deutschen Gerichten die Gerichtsbarkelt betreffend Zuwiderhandlungen gegen Rechtssatzungen der Militärregierung oder gegen einzelne Vorschriften derselben übertragen.

2. Die Bestimmungen können

(I) die Strafe bezeichnen, die ein deutsches Gericht für eine Zuwiderhandlung verhängen kann und

(II) anderweitige Vorschriften enthalten, die erforderlich oder geeignet sind, um die Gerichtsbarkelt zur Wirkung zu bringen.

ARTICLE II

General Provisions Concerning Jurisdiction

3. Where Military Government

(i) By regulation issued under Article I of this Ordinance, or
(ii) By any enactment other than such a regulation confers upon the German Courts jurisdiction to try offences against a Military Government enactment, then, subject to any contrary directions of Military Government contained in such regulation or enactment, the following general rules shall apply:-

- (a) Such jurisdiction shall be exercised by the ordinary German criminal Courts and such Courts shall possess and exercise in respect of such offences all the powers and functions possessed and exercised by them in respect of offences against the German Criminal Code.
- (b) Such jurisdiction may be exercised without the express authorisation of Military Government under paragraph 10 (d) of Article VI of Military Government Law No. 2. This does not affect the obligation to obtain the express authorisation of Military Government in cases to which any other paragraph of Article VI of Military Government Law No. 2 applies or in cases in which the provisions of any other enactment of Military Government impose a like obligation.
- (c) Such jurisdiction shall extend to attempts and conspiracies and to the enforcing of responsibility for corporate acts as provided in Articles III and V respectively of Military Government Ordinance No. 1, which Articles are deemed to be incorporated in all Military Government enactments creating offences.
- (d) Such jurisdiction shall not be exclusive but shall be concurrent with that of Military Government Courts.

4. Where the regulation or other enactment conferring jurisdiction upon the German Courts in respect of an offence against an enactment of Military Government does not specify the penalty which a German Court is authorised to impose for such an offence, then the German Court shall have power to impose a sentence of imprisonment (Gefängnisstrafe) for a period not exceeding five years or a fine of not more than R.M. 10,000 or both such imprisonment and fine.

5. Where the regulation or other enactment conferring jurisdiction upon the German Courts in respect of an offence against an enactment of Military Government does not authorise the imposition by a German Court of a more severe penalty than is specified in paragraph 4 of this Article, jurisdiction at first instance will be exercisable by the Amtsgerichte. Where the imposition by a German Court of a more severe penalty is authorised, jurisdiction at first instance will be exercised by the Landgerichte.

ARTICLE III

Definition

6. In this Ordinance:-

- (a) The word "enactment" includes proclamation, law, ordinance, directive, notice, regulation and order;
- (b) The phrase "Military Government enactment" or "enactment of Military Government" includes enactment of the Control Council.

ARTICLE IV

Effective Date

7. This Ordinance shall come into force on 1 January, 1946.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ARTIKEL II

Allgemeine Vorschriften, die Gerichtsbarkeit betreffend

3. Sofern die Militärregierung

(I) durch Bestimmungen nach Artikel I dieser Verordnung oder

(II) durch sonstige Rechtssatzung

den deutschen Gerichten die Gerichtsbarkeit betreffend Zuwiderhandlungen gegen Rechtssatzungen der Militärregierung überträgt, finden, soweit nicht in den Bestimmungen oder den Rechtssatzungen der Militärregierung ein anderes bestimmt ist, die folgenden Regeln Anwendung:

- a) Die Gerichtsbarkeit wird von den ordentlichen deutschen Strafgerichten ausgeübt; sie haben hinsichtlich der genannten Zuwiderhandlungen die gleichen Befugnisse und Aufgaben, die ihnen hinsichtlich der Zuwiderhandlungen gegen das Deutsche Strafgesetzbuch zustehen.
- b) Die Gerichtsbarkeit kann ausgeübt werden, ohne daß eine ausdrückliche Ermächtigung der Militärregierung nach Absatz 10 d) des Artikels VI des Gesetzes Nr. 2 der Militärregierung erforderlich ist. Unberührt hiervon bleibt die Verpflichtung, die ausdrückliche Ermächtigung der Militärregierung einzuholen, wenn es sich um einen Fall handelt, auf den ein anderer Absatz des Artikels VI des Gesetzes Nr. 2 der Militärregierung Anwendung findet oder für den die Vorschriften einer anderen Rechtssatzung der Militärregierung eine derartige Verpflichtung auferlegen.
- c) Die Gerichtsbarkeit erstreckt sich auf den Versuch und die Teilnahme und die Verantwortlichkeit für Handlungen einer Gemeinschaft gemäß den Vorschriften in Artikel III und V der Verordnung Nr. 1 der Militärregierung; diese Artikel gelten als Teile aller Rechtssatzungen der Militärregierung, die eine Handlung für strafbar erklären.
- d) Die Gerichtsbarkeit ist nicht ausschließlich; sie besteht neben der Gerichtsbarkeit der Gerichte der Militärregierung.

4. Sofern die Bestimmungen oder die sonstige Rechtssatzung, durch die den deutschen Gerichten die Gerichtsbarkeit betreffend Zuwiderhandlungen gegen Rechtssatzungen der Militärregierung übertragen ist, die Strafe nicht bezeichnen, die das deutsche Gericht für eine Zuwiderhandlung verhängen kann, hat das deutsche Gericht die Befugnis, Gefängnisstrafen bis zu fünf Jahren und Geldstrafen bis zu 10000 Reichsmark oder eine dieser Strafen zu verhängen.

5. Sofern die Bestimmungen oder die sonstige Rechtssatzung, durch die den deutschen Gerichten die Gerichtsbarkeit, betreffend Zuwiderhandlungen gegen Rechtssatzungen der Militärregierung übertragen ist, nicht die Befugnis zur Verhängung einer schwereren Strafe als der in Absatz 4 dieses Artikels bezeichneten Strafen erteilen, sind die Amtsgerichte in erster Instanz zuständig. Sind die deutschen Gerichte befugt, eine schwerere Strafe zu verhängen, so sind die Landgerichte in erster Instanz zuständig.

ARTIKEL III

Begriffsbestimmungen.

6. In dieser Verordnung umfaßt

- a) der Ausdruck „Rechtssatzung“ Proklamationen, Gesetze, Verordnungen, Richtlinien, Bekanntmachungen, Bestimmungen und Verfügungen und
- b) der Ausdruck „Rechtssatzung der Militärregierung“ die Rechtssatzungen des Kontrollrates.

ARTIKEL IV

Tag des Inkrafttretens.

7. Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1946 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG.

PART III

MILITARY GOVERNMENT NOTICES, REGULATIONS ETC.
APPLICABLE TO THE WHOLE OF THE BRITISH ZONE.

GENERAL ORDER No. 1

(Pursuant to Military Government Law No. 52:
Blocking and Control of Property)

I.

It is hereby ordered that, commencing from the date of announcement of dissolution, abrogation or suspension of any organisation or business enterprise by Military Government, the provisions of Article IV of Military Government Law No. 52 shall no longer apply to any such organisation or business enterprise or its property.

II.

All property of all persons described below is hereby specified by Military Government in accordance with Article I, paragraph 1, sub-paragraphs (c) and (g) of Military Government Law No. 52, to be subject to all of the provisions of Military Government Law No. 52, and may not be dealt with except as licensed or otherwise authorized or directed by Military Government or Military Government Law No. 52:—

1. All persons who have been members at any time of any of the General Staffs, including those of the Oberkommando des Heeres, the Oberkommando der Kriegsmarine or the Oberkommando der Luftwaffe or the General Staff Corps.

2. Ministers, State Secretaries and Ministerial Directors in all Reich Ministries.

3. All officials at any time since 30 January, 1933, other than clerks, of the Reichskanzlei, Präsidialkanzlei or Pressechef der Reichsregierung.

4. Minister, Chief Adjutant, State Secretary, Ministerial Directors, heads and deputy heads of departments, sub-departments and agencies of the Ministry of Armament and War Production, including the heads of all Hauptausschüsse and Ringe.

5. All Reich Commissioners, General Commissioners and Inspectors General.

6. Land Ministers, State Secretaries and Ministerial Directors at Land levels.

7. Provincial Presidents, Reich Governors and their departmental heads.

8. Regierungspräsidenten.

9. Landräte.

10. Oberbürgermeister.

11. Reich Youth Leaders (Reichsjugendführer) at any time.

12. The President, members of the managing board (Reichsbankdirektorium), members of the Beirat, and all Reichsbankdirektoren of the head office (Berlin) of the Reichsbank (Deutsche Reichsbank); all members of the local advisory boards (Bezirksbeiräte) of the regional Reichsbank Branches (Hauptstellen, Stellen).

13. The boards of directors and Vorstände of the:—

(a) Gold Discount Bank (Deutsche Golddiskontbank), Conversion Office for German Debts (Konversionskasse für Deutsche Auslandsschulden), Reichskreditkasse and German Clearing Office (Deutsche Verrechnungskasse).

(b) German Central Savings Bank (Deutsche Girozentrale-Deutsche Kommunalbank).

(c) Bank der Deutschen Luftfahrt, Heeres-Rüstungs A.G., Rüstungskontor G.m.b.H., Deutsche Bau-und-Boden Bank, Deutsche Industriebank, Deutsche Gesellschaft für öffentliche Arbeiten ("Oeffa"), Deutsche Siedlungsbank, Deutsche Verkehrs-Kredit-Bank.

TEIL III

BEKANNTMACHUNGEN, VERFÜGUNGEN USW.
DER MILITÄRREGIERUNG, DIE IM GANZEN BRITISCHEN
KONTROLLGEBIET GELTUNG HABEN.

ALLGEMEINE VERFÜGUNG Nr. 1

Zur Ausführung des Gesetzes Nr. 52 der Militär-
regierung; Sperre und Kontrolle von Vermögen

I.

Es wird hiermit verordnet, daß Artikel IV des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung auf Organisationen und geschäftliche Unternehmen, die von der Militärregierung aufgelöst, abgeschafft oder aufgehoben sind, sowie auf das Vermögen derselben, von dem Zeitpunkt an keine Anwendung mehr findet, an dem die Auflösung, Abschaffung oder Aufhebung bekanntgemacht ist.

II.

Das gesamte Vermögen aller im Folgenden aufgeführten Personen ist hiermit von der Militärregierung gemäß Artikel I, Paragraph 1, Absatz (c) und (g) des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung allen Vorschriften des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung unterworfen, es darf darüber nicht verfügt werden, es sei denn, daß eine Erlaubnis, Genehmigung oder Anweisung durch die Militärregierung oder die Vorschriften des Gesetzes Nr. 52 gegeben ist.

1. Alle Personen, die jemals Mitglieder irgendeiner der deutschen Generalstäbe einschließlich der Generalstäbe des Oberkommandos des Heeres, des Oberkommandos der Kriegsmarine oder des Oberkommandos der Luftwaffe oder des Generalstabskorps waren;

2. Minister, Staatssekretäre und Ministerialdirektoren in allen Reichsministerien;

3. Alle Personen, mit Ausnahme von Büroangestellten, die seit dem 30 Januar 1933 jemals Beamte der Reichskanzlei, der Präsidialkanzlei oder des Pressechefs der Reichsregierung gewesen sind;

4. Der Minister, der Chefadjutant, der Staatssekretär, die Ministerialdirektoren, Leiter und stellvertretende Leiter der Zentralämter, Ämter, und Amtsgruppen des Ministeriums für Rüstung und Kriegsproduktion, einschließlich der Leiter aller Hauptausschüsse und Ringe;

5. Alle Reichskommissare, Reichsbevollmächtigte, Generalbevollmächtigte und Generalinspektoren;

6. Landesminister, Staatssekretäre und Ministerialdirektoren der Landesregierungen;

7. Oberpräsidenten, Reichsstatthalter und deren Abteilungsleiter;

8. Regierungspräsidenten;

9. Landräte;

10. Oberbürgermeister;

11. Personen, die jemals Reichsjugendführer gewesen sind;

12. Der Präsident, die Mitglieder des Reichsbankdirektoriums, die Mitglieder des Beirats, und alle Reichsbankdirektoren beim Direktorium der Deutschen Reichsbank in Berlin; alle Mitglieder der Bezirksbeiräte der Hauptstellen und Stellen der Reichsbank;

13. Die Mitglieder des Aufsichtsrats und des Vorstands:—

(a) der Deutschen Golddiskontbank, der Konversionskasse für Deutsche Auslandsschulden, der Reichskreditkasse und der Deutschen Verrechnungskasse;

(b) der Deutschen Girozentrale-Deutscher Kommunalbank;

(c) der Bank der Deutschen Luftfahrt, der Heeres-Rüstungs A.G., der Rüstungskontor, G.m.b.H., der Deutschen Bau-und-Boden Bank, der Deutschen Industriebank, der Deutschen Gesellschaft für öffentliche Arbeiten ("Oeffa"), der Deutschen Siedlungsbank, der Deutschen Verkehrs-Kredit-Bank;

- (d) The following Berlin commercial banks: The "Big Six"—Deutsche Bank, Dresdner Bank, Commerzbank, Reichs-Kredit-Gesellschaft, Berliner Handels-Gesellschaft, and Bank der Deutschen Arbeit; Deutsch-Südamerikanische Bank, Berlin and Hamburg; Deutsch-Überseeische Bank, Berlin; Deutsch-Asiatische Bank, Berlin and Hamburg; Bank für Ostasien, Berlin; Yokohama Specie Bank, Berlin. Also all members of the local advisory boards of such banks.
- (e) Preussische Staatsbank (Seehandlung), Berlin. Also the Chairman and Vice-Chairman of the board of directors and the entire Vorstand of all other State commercial banks.
14. Reich Commissioners, Vorstand, and the boards of directors of the:—
- (a) German Central Credit Co-operative Bank (Deutsche Zentralgenossenschaftskasse).
- (b) Deutsche Rentenbank-Kreditanstalt and Deutsche Rentenbank.
15. All partners of the following private banks:—
Merck, Finck und Co., Munich and Berlin.
Brinckmann, Wirtz und Co., Hamburg.
Pferdmenges und Co., Cologne.
J. H. Stein, Cologne.
Delbrück, von der Heydt und Co., Cologne.
Delbrück, Schickler und Co., Berlin.
Burkhardt und Co., Essen.
Eichborn und Co., Breslau and Berlin.
Münchmeyer und Co., Hamburg.
Sponholz und Co. (Bankgeschäft), Berlin.
Comes und Co., Berlin.
16. All Geschäftsführer of Hardy und Co., G.m.b.H., Berlin.
17. Chairmen and Vice-Chairmen of the Boards of Directors and all members of the Vorstände of all commercial banks not otherwise specified herein, having total assets in excess of RM. 50,000,000.
18. Heads of Reichsausschuss zum Schutze des Deutschen Blutes, Reichsstelle für Umsiedlung, Reichsversicherungsamt, Reichsarchiv.
19. All officials or officers of the following Reich agencies:—
- (a) Office of the Plenipotentiary for the Four-Year Plan (Beauftragter für den Vierjahresplan) and all subdivisions thereof.
- (b) Supreme Command of the Armed Forces (Oberkommando der Wehrmacht, i.e. OKW).
- (c) Reich Ministry for Public Enlightenment and Propaganda (Reichsministerium für Volksaufklärung und Propaganda) and national, regional and subsidiary offices.
- (d) Reich Air Ministry (Reichsluftfahrtministerium).
- (e) Reich Ministry for Occupied Eastern Territories (Reichsministerium für die besetzten Ostgebiete).
- (f) Reich Ministry for Ecclesiastical Affairs (Reichsministerium für kirchliche Angelegenheiten).
- (g) European Office for Labour Supply (Europaamt für den Arbeitseinsatz).
- (h) Reich Office for Spatial Planning (Reichsstelle für Raumordnung).
- (i) Reich Office for Resettlement (Reichsstelle für Umsiedlung).
- (j) Academy of German Law (Akademie für das Deutsche Recht).
- (k) German Academy (Deutsche Akademie, Munich).
- (l) Reich Chambers for Doctors, Veterinaries, Dentists, and Apothecaries (Reichsärzte-, Tierärzte-, Zahnärzte- und Apothekerkammern).
- (m) Office of Forestry (Amt für Forstwirtschaft).
- (n) Reich Patent Office (Reichspatentamt).
20. All members of every German Reichstag since 1st January 1934.
21. Reich Labour Trustees (Reichstreuhänder der Arbeit).
22. The following officials of the Reich Food Estate: All Bauernführer—from and including the Kreis level up; Chairmen of the Central Market Associations (Hauptvereinigungen), Regional Market Associations (Wirtschaftsverbände) and County or local marketing associations (Unterverbände), Presidents of Regional Food Offices (Landesernährungsämter) and County Food Offices (Ernährungsämter); and their deputies.

- (d) der folgenden elf Berliner Großbanken:—
- (1) Deutsche Bank
(2) Dresdner Bank
(3) Commerzbank
(4) Reichs-Kredit Gesellschaft
(5) Berliner Handels-Gesellschaft
(6) Bank der Deutschen Arbeit
(7) Deutsch-Südamerikanische Bank, Berlin und Hamburg
(8) Deutsch-Überseeische Bank, Berlin
(9) Deutsch-Asiatische Bank, Berlin und Hamburg
(10) Bank für Ostasien, Berlin
(11) Yokohama Specie Bank, Berlin
- Außerdem alle Mitglieder der örtlichen Beiräte dieser Banken;
- (e) der Preussischen Staatsbank (Seehandlung), Berlin. Auch der Vorsitzende und der Stellvertretende Vorsitzende des Aufsichtsrates und der gesamte Vorstand aller anderen staatlichen Kreditbanken;
14. Reichskommissare, Vorstand und Aufsichtsrat:—
- (a) der Deutschen Zentralgenossenschaftskasse;
(b) der Deutschen Rentenbank-Kreditanstalt und der Deutschen Rentenbank;
15. Alle Teilhaber der folgenden Privatbanken:—
- (a) Merck, Finck und Co., München und Berlin;
(b) Brinckmann, Wirtz und Co., Hamburg;
(c) Pferdmenges und Co., Köln;
(d) J. H. Stein, Köln;
(e) Delbrück, von der Heydt und Co., Köln;
(f) Delbrück, Schickler und Co., Berlin;
(g) Burkhardt und Co., Essen;
(h) Eichborn und Co., Breslau und Berlin;
(i) Münchmeyer und Co., Hamburg;
(j) Sponholz und Co. (Bankgeschäft), Berlin;
(k) Comes und Co., Berlin;
16. Alle Geschäftsführer von Hardy und Co., G.m.b.H., Berlin;
17. Der Vorsitzende und der stellvertretende Vorsitzende des Aufsichtsrates und alle Mitglieder des Vorstandes aller Kreditbanken, die nicht hierin erwähnt sind und deren Aktiva im Einzelfalle den Betrag von RM. 50,000,000 überschreiten;
18. Die Leiter des Reichsausschusses zum Schutze des Deutschen Blutes, der Reichsstelle für Umsiedlung, des Reichsversicherungsamtes, des Reichsarchivs;
19. Alle Beamten oder Offiziere der folgenden Reichsbehörden:—
- (a) Amt des Beauftragten für den Vierjahresplan und alle Unterabteilungen desselben;
(b) Oberkommando der Wehrmacht (OKW);
(c) Reichsministerium für Volksaufklärung und Propaganda und dessen Reichsämter, Zweigstellen und nachgeordneten Geschäftsstellen;
(d) Reichsluftfahrtministerium;
(e) Reichsministerium für die besetzten Ostgebiete;
(f) Reichsministerium für kirchliche Angelegenheiten;
(g) Europaamt für den Arbeitseinsatz;
(h) Reichsstelle für Raumordnung;
(i) Reichsstelle für Umsiedlung;
(j) Akademie für das deutsche Recht;
(k) Deutsche Akademie, München;
(l) Reichsärzte-, Tierärzte-, Zahnärzte- und Apothekerkammern;
(m) Amt für Forstwirtschaft;
(n) Reichspatentamt;
20. Alle Personen, die Mitglieder des Deutschen Reichstags seit dem 1 Januar 1934 gewesen sind;
21. Reichstreuhänder der Arbeit;
22. Die folgenden Amtsträger des Reichsnährstandes: alle Kreisbauernführer und höheren Bauernführer; Vorsitzende der Hauptvereinigungen, Wirtschaftsverbände und Kreis oder örtliche Unterverbände, Präsidenten der Landesernährungsämter und Ernährungsämter, und ihre Stellvertreter;

23. All university rectors and curators appointed since 30th January 1933, including heads of all institutions of university rank (Hochschulen).

24. Members of the Supreme Court (Reichsgericht); People's Court (Volksgesetzgericht); Reichsverwaltungsgericht; Reichskriegsgericht; Reichserbhofgericht; Reichsarbeitsgericht; Reichsehrenrechtshof; Oberstes Fideikommissgericht; Oberpräsidium.

25. Members of the Courts of Appeal (Oberlandesgerichte).

26. Chief Public Prosecutors (Oberreichsanwälte, Generalstaatsanwälte und Oberstaatsanwälte).

27. All members of the SS; all officers and non-commissioned officers of the Waffen SS and SA from Unterscharführer up.

28. Hitler Youth officials and officers (male and female) from Stammführer or Mädelringführerin up.

29. Officials and officers of the NSDAP, down to Ortsgruppenleiter; directors, officials and officers of any organisation, institution, department, agency, office or other entity forming part of, attached to, affiliated with, or in any way controlled or supervised by any organisation listed in Military Government Law No. 5, and of any of the following NSDAP agencies:—

(a) Reich Committee for People's Health Service (Reichsausschuss für Volksgesundheitsdienst).

(b) Reich Sport Office (Reichssportamt).

(c) Reich Genealogical Office (Reichssippenamt).

(d) State Academy for Race and Health (Staatsakademie für Rassen und Gesundheitspflege, Dresden).

(e) All publishing houses and printing works owned or controlled by the NSDAP, such as Phoenix G.m.b.H., the Eher Verlag, and all enterprises owned or controlled by any of them.

(f) Association of German Organisations Abroad (Verband Deutscher Vereine im Ausland i.e. VDVA).

(g) Fraternity U.S.A. (Kameradschaft U.S.A.).

(h) Ibero-American Institute (Ibero-Amerikanisches Institut).

(i) World Service (Weltdienst).

(j) Main Office for the Security of the Reich (Reichssicherheitshauptamt).

(k) Main Office for Budgets and Buildings (Hauptamt für Haushalt und Bauten).

(l) Main Office for Administration and Economy (Hauptamt für Verwaltung und Wirtschaft).

(m) The Hanns Kerrl Community Camp (Gemeinschaftslager Hanns Kerrl).

(n) German Fichte Association (Deutscher Fichte Bund).

(o) Sturmabteilungen (SA), and all formations, sub-divisions and affiliated organisations thereof, including the SA-Wehrmannschaft or pre-military training centres.

(p) N.S.-Kraftfahrerkorps, i.e. NSKK, or Motor Corps.

(q) N.S.-Fliegerkorps, i.e. NSFK, or Flying Corps.

(r) Hitler Youth (Hitler Jugend, i.e. HJ) and subsidiary organisations.

(s) German Christian Movement (Deutsche Christen Bewegung).

(t) Neo-Pagan Movement (Deutsche Glaubensbewegung).

(u) Technische Nothilfe, i.e. TN.

(v) Volksdeutsche Bewegung.

30. Every person who, at any time since 1st April 1933, has served the Deutsche Lufthansa A.G. outside Germany, and every official or officer who has served it within Germany at any time since 1st April 1933.

31. Police Presidents and Directors and all Police Officers above the rank of lieutenant-colonel.

32. All members of Security Police (Sicherheitspolizei), of Secret Police (Gestapo), Security Service (Sicherheitsdienst), and Frontier Police (Grenzpolizei).

33. (a) Officials of the German Labour Front (DAF) including those of Kraft durch Freude, of the equivalent rank of Arbeitsführer and above at Reich and Gau levels.

(b) Officials of the German Labour Service (RAD) of the rank of Arbeitsführer and above at Reich and Gau levels.

23. Alle Universitätsrektoren und -kuratoren, die seit dem 30. Januar 1933 ernannt worden sind, einschließlich der Leiter aller Institutionen die mit Universitäten auf gleicher Stufe stehen. (Hochschulen);

24. Die Mitglieder des Reichsgerichts, Volksgesetzgerichts, Reichsverwaltungsgerichts, Reichskriegsgerichts, Reichserbhofgerichts, Reichsarbeitsgerichts, Reichsehrenrechtshofs, Obersten Fideikommissgerichts, Oberpräsidiums;

25. Die Mitglieder der Oberlandesgerichte;

26. Die Oberreichsanwälte, Generalstaatsanwälte und Oberstaatsanwälte;

27. Alle Mitglieder der SS; alle Offiziere und Unteroffiziere der Waffen SS und SA vom Unterscharführer aufwärts;

28. Beamte und Führer (Innen) der Hitler Jugend vom Stammführer oder Mädelringführerin aufwärts;

29. Beamte und Leiter der NSDAP, vom Ortsgruppenleiter aufwärts, Direktoren, Beamte und Leiter irgendeiner Organisation, eines Unternehmens, einer Abteilung, Amtsstelle, Geschäftsstelle oder einer anderen Stelle, welche einen Teil einer Organisation bildet, die im Militärregierungs-gesetz Nr. 5 erwähnt ist, dieser angegliedert oder angeschlossen ist oder in irgendeiner Weise von einer solchen überwacht oder betreut wird, sowie der folgenden Stellen der NSDAP:—

(a) Reichsausschuss für Volksgesundheitsdienst;

(b) Reichssportamt;

(c) Reichssippenamt;

(d) Staatsakademie für Rassen und Gesundheitspflege, Dresden;

(e) Alle Verlagshäuser und Druckereien, die der NSDAP gehören oder von ihr kontrolliert werden, wie z.B. die Phoenix G.m.b.H., der Eher Verlag und alle Unternehmen, die ihnen gehören oder von ihnen kontrolliert werden;

(f) Verband Deutscher Vereine im Ausland, VDA;

(g) Kameradschaft U.S.A.;

(h) Ibero-Amerikanisches Institut;

(i) Weltdienst;

(j) Reichssicherheitshauptamt;

(k) Hauptamt für Haushalt und Bauten;

(l) Hauptamt für Verwaltung und Wirtschaft;

(m) Gemeinschaftslager Hanns Kerrl;

(n) Deutscher Fichte Bund;

(o) SA (Sturmabteilungen), und alle deren Gliederungen, Unterabteilungen und angeschlossenen Organisationen, einschließlich der SA-Wehrmannschaft oder für den Wehrdienst vorbereitende Übungsgruppen;

(p) NSKK (NS-Kraftfahrerkorps);

(q) NSFK (NS-Fliegerkorps);

(r) Hitler Jugend—HJ und untergeordnete Organisationen;

(s) Deutsche Christen Bewegung;

(t) Deutsche Glaubensbewegung;

(u) Technische Nothilfe (TN);

(v) Volksdeutsche Bewegung;

30. Jede Person, welche außerhalb Deutschlands zu irgend einer Zeit seit dem 1. April 1933, im Dienste oder Auftrage der Deutschen Lufthansa A.G., tätig war und jeder Beamte oder Offizier, welcher innerhalb Deutschlands zu irgendeiner Zeit seit dem 1. April 1933, in deren Dienste oder Auftrage tätig war;

31. Polizeipräsidenten und Polizeidirektoren und alle Polizei-offiziere über den Rang eines Oberleutnants hinaus.

32. Alle Mitglieder der Sipo (Sicherheitspolizei); der Geheimen Staatspolizei (Gestapo), des Sicherheitsdienstes, und der Grenzpolizei;

33. (a) Beamte der Deutschen Arbeitsfront (DAF) (einschließlich Kraft durch Freude) in Reichs- und Gau-Stellen mit einem Arbeitsführer entsprechenden oder höheren Dienstgrade;

(b) Beamte des Reichsarbeitsdienstes (RAD) in Reichs- und Gau-Stellen mit dem Rang eines Arbeitsführers oder einem höheren Dienstgrad;

34. Civilian officials and military officials of the rank of captain or equivalent or above, in German administration of occupied countries, and all persons who have acted as representatives of the NSDAP in occupied countries not otherwise covered herein.

35. Leaders, Chairmen, Presidents and their Deputies of National Economic Chambers, Reichsgruppen, National Transportation Groups (Reichsverkehrsgruppen), Wirtschaftsgruppen, Gau Economic Chambers and affiliated Economic Chambers.

36. Responsible officers of the Organisation Todt.

37. All Wehrwirtschaftsführer.

38. President and all other officials of the Werberat der Deutschen Wirtschaft and its component organisations.

39. All directors and high officials of the Reichsrundfunk G.m.b.H. and the Deutsches Nachrichtenbüro.

40. All managers, directors and officials of the Deutsche Umsiedlungs Treuhand G.m.b.H.

41. Presidents, Vice-Presidents and Secretaries of the Reichskulturkammer, of each subordinate Kammer and heads of sections of each subordinate Kammer.

42. Editors, assistant editors, directors and all other executives of all newspapers, magazines and other news-disseminating agencies owned or controlled by the NSDAP or any organisation, department, agency, institution, office or other entity forming part of, attached to, affiliated with, or controlled by the NSDAP.

43. All Amtsleiter and higher officials of the Reichspropagandaleitung.

44. Persons other than those listed above who have accepted the Nazi honours of Blutorden, Ehrensold or Ehrendolch.

45. All persons removed from office or position, public or private, or arrested and held by the Military Forces or Military Government and all persons suspended from office or position, public or private, by Military Government for the time such persons are suspended, regardless of whether or not they are listed above.

III.

1. The specification of the foregoing persons shall be deemed to include all persons who are now holding or who at any time since 31st December 1937 have held such positions and the nominees of any of them.

2. The specification of the foregoing agencies, organisations and other entities shall be deemed to include their successors, substitutes or nominees.

IV.

As used herein with respect to any stock company (Aktiengesellschaft, A.G.), any registered association (eingetragener Verein, e.V.) and any limited liability company (Gesellschaft mit beschränkter Haftung, G.m.b.H.), the term "official" shall mean any individual, whether an officer or not, who is empowered, either alone or with others, to bind or sign for or on behalf of any of the foregoing (e.g. Aufsichtsratsmitglieder, Geschäftsführer, Vorstandsmitglieder or Prokuristen); with respect to Government departments or agencies the term "officials" shall mean all heads of departments, sub-departments, section or other similar organisational units.

34. Zivil- und Militärbeamte mit dem Rang eines Hauptmanns oder einem anderen gleichstehenden oder höheren Rang in der deutschen Verwaltung der besetzten Länder und alle Personen, die als Vertreter der NSDAP in besetzten Ländern aufgetreten sind, soweit dieselben in dieser Vorschrift anderweitig nicht erwähnt sind;

35. Die Leiter, Vorsitzenden und Präsidenten der Reichswirtschaftskammer, der Reichsgruppen, der Reichsverkehrsgruppen, Wirtschaftsgruppen, Gauwirtschaftskammern und angeschlossenen Wirtschaftskammern sowie deren Stellvertreter;

36. Offiziere, die für die Organisation Todt verantwortlich sind;

37. Alle Wehrwirtschaftsführer;

38. Der Vorsitzende und alle anderen Mitglieder des Werberats der deutschen Wirtschaft und der ihm angehörigen Organisationen;

39. Alle Geschäftsführer und Mitglieder des Aufsichtsrats der Reichsrundfunk G.m.b.H., und des Deutschen Nachrichtenbüros;

40. Alle Leiter, Direktoren und höheren Beamten oder leitenden Angestellten der Deutschen Umsiedlungs Treuhand GmbH.;

41. Präsidenten, Vizepräsidenten und Sekretäre der Reichskulturkammer, jeder untergeordneten Kammer und die Abteilungsleiter derselben;

42. Redakteure, Hilfsredakteure, Direktoren, Geschäftsführer, und Mitglieder des Aufsichtsrats aller Zeitungen, Zeitschriften und sonstiger der Verbreitung von Nachrichten gewidmeter Unternehmen, die der NSDAP gehören oder von ihr kontrolliert werden, oder irgendeines Unternehmens einer Abteilung, Behörde, Amtsstelle, Geschäftsstelle oder sonstiger Organisation, welche der NSDAP angegliedert oder angeschlossen ist, oder von ihr überwacht, oder betreut wird;

43. Alle Amtsleiter und höheren Beamten der Reichspropagandaleitung;

44. Personen, die hier nicht angeführt sind und nationalsozialistische Auszeichnungen wie den Blutorden, den Ehrensold, oder den Ehrendolch angenommen haben;

45. Alle Personen, die aus einem Amt oder einer öffentlichen oder privaten Stellung entfernt sind, oder vom Militär oder der Militärregierung in Haft gehalten sind, sowie alle Personen, die von der Militärregierung ihres Amtes oder ihrer öffentlichen oder privaten Stellung zeitweilig enthoben sind, solange die Enthebung dauert, gleichgültig ob sie in dem Vorstehenden aufgeführt sind.

III.

1. Im vorstehenden Personenverzeichnis gelten alle diejenigen Personen als mitaufgeführt, die Posten der oben bezeichneten Art gegenwärtig innehaben oder sie seit dem 31. Dezember 1937 jemals innegehabt haben, sowie die Beauftragten dieser Personen.

2. Im vorstehenden Verzeichnis gelten die Rechtsnachfolger, Ersatzmänner und Beauftragte der darin aufgeführten Amtsstellen, Organisationen und Personen sonstiger Art als mitbegriffen.

IV.

Das Wort „Beamter“, soweit es in dieser Verfügung im Zusammenhange mit Aktiengesellschaften (A.G.), eingetragenen Vereinen (e.V.), und Gesellschaften mit beschränkter Haftung (G.m.b.H.) gebraucht wird, soll alle Personen einschließen, die, ohne Rücksicht darauf, ob sie eine Amtsstellung innehaben oder nicht, entweder einzeln oder gemeinsam ermächtigt sind, Verbindlichkeiten zu Lasten des Vereins oder der Gesellschaft einzugehen oder in deren Namen oder Auftrag zu zeichnen (z.B., Aufsichtsratsmitglieder, Geschäftsführer, Vorstandsmitglieder oder Prokuristen); im Zusammenhange mit Regierungsabteilungen oder Amtsstellen soll das Wort „Beamter“ alle Vorsteher von Abteilungen, Unterabteilungen, Amtsstellen oder anderen ähnlichen organisatorischen Einheiten einschließen.

V.

All custodians, curators, officials or other persons having possession, custody or control of any of the property of the foregoing are required to comply with Military Government Law No. 52.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

NOTE: 1. For the sake of uniformity in translation the German title of this General Order has been altered from "Allgemeine Vorschrift Nr. 1" to "Allgemeine Verfügung Nr. 1".
2. This General Order came into effect on the same date as Military Government Law No. 52.

V.

Alle Verwahrer, Pfleger, Beamte oder andere Personen, die irgendwelche vorerwähnten Vermögensteile im Besitz oder Verwahrung oder unter ihrer Kontrolle haben, sind verpflichtet den Vorschriften des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung Folge zu leisten.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ANMERKUNG: 1. Um die Übersetzung einheitlich zu machen, wurde die deutsche Überschrift von „Allgemeine Vorschrift Nr. 1“ in „Allgemeine Verfügung Nr. 1“ geändert.
2. Diese Allgemeine Verfügung trat am Tage des Inkrafttretens des Gesetzes der Militärregierung Nr. 52 in Kraft.

GENERAL ORDER No. 2

(pursuant to Military Government Law No. 52 — Blocking and Control of Property)

I. G. Farbenindustrie A. G.

1. Pursuant to paragraph 1 (g) of Article 1 of Military Government Law No. 52 all property within the British Zone of Control in Germany owned, possessed or controlled, directly, or indirectly, by I. G. Farbenindustrie A. G. is declared to be subject to seizure of possession, direction, management, supervision, or otherwise being taken into control by Military Government.

2. The provisions of Article IV of Military Government Law No. 52 shall not apply to any property or business enterprise affected by this General Order except in so far as may be expressly authorised by Military Government or by the Control Officer hereinafter referred to.

3. A Control Officer has been appointed who will issue or arrange for the issue of all necessary instructions.

4. This General Order shall become effective on the 18th day of November, 1945.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

NOTE: For the sake of uniformity the German title of this General Order has been altered from "Allgemeine Anordnung Nr. 2" to "Allgemeine Verfügung Nr. 2".

ALLGEMEINE VERFÜGUNG Nr. 2

(gemäß dem Gesetz Nr. 52 der Militärregierung — Sperre und Kontrolle von Vermögen)

I. G. Farbenindustrie A. G.

1. Gemäß Artikel 1, Absatz 1 g) des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung wird sämtliches Vermögen innerhalb des Britischen Kontrollgebietes in Deutschland, das unmittelbar oder mittelbar im Besitz, Eigentum oder unter der Kontrolle der I. G. Farbenindustrie A. G. steht, der Beschlagnahme des Besitzes sowie der Weisung, Verwaltung, Aufsicht oder sonstigen Kontrolle durch die Militärregierung unterworfen.

2. Von dieser Allgemeinen Verfügung betroffene Vermögen und Unternehmen werden durch die Bestimmungen des Artikels IV des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung nur insoweit berührt als dazu eine ausdrückliche Ermächtigung der Militärregierung oder des nachstehend erwähnten Treuhänders vorliegt.

3. Ein Treuhänder ist ernannt worden, der die Herausgabe aller notwendigen Anweisungen veranlassen wird.

4. Diese Allgemeine Verfügung tritt am 18. November 1945 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ANMERKUNG: Um die Übersetzung einheitlich zu machen, wurde die deutsche Überschrift von „Allgemeine Anordnung Nr. 2“ in „Allgemeine Verfügung Nr. 2“ geändert.

NOTICE OF SEIZURE

Property of I. G. Farbenindustrie A. G.

1. Notice is hereby given that possession and control of the undermentioned property has been seized by Military Government pursuant to Military Government Law No. 52 and General Order No. 2.

2. The date and time of seizure is 11.00 hours on the 23rd day of November, 1945.

3. Any interference with such property or any trespass thereon is strictly forbidden and is punishable by a Military Government Court.

Description of Property

Factories, works, constructions, installations, buildings, landed property, goods, merchandise, stores, claims, and other assets of every kind belonging to I. G. Farbenindustrie A. G. in every part of the British Zone of Control in Germany.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

BEKANNTMACHUNG DER BESCHLAGNAHME

Vermögen der I. G. Farbenindustrie A. G.

1. Es wird hiermit bekanntgemacht, daß gemäß Gesetz Nr. 52 und Allgemeiner Verfügung Nr. 2 der Militärregierung das im Nachfolgenden erwähnte Vermögen von der Militärregierung beschlagnahmt worden ist.

2. Der Zeitpunkt der Beschlagnahme ist der 23. November 1945, 11 Uhr vormittags.

3. Unbefugte Eingriffe jeder Art in dieses Vermögen sind streng verboten und unterliegen der Bestrafung durch Gerichte der Militärregierung.

Beschreibung des Vermögens.

Fabriken, Werke, Anlagen, Einrichtungen, Baulichkeiten, Liegenschaften, Güter, Waren, Lager, Guthaben sowie sonstige Aktiven jeder Art der I. G. Farbenindustrie A. G. in allen Teilen des Britischen Kontrollgebietes in Deutschland.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

GENERAL ORDER No. 3

(Pursuant to Military Government Law No. 52 — Blocking and Control of Property)

Firma Friedrich Krupp

1. Pursuant to paragraph 1 (g) of Article 1 of Military Government Law No. 52 all property within the British Zone of Control in Germany owned, possessed or controlled, directly or indirectly by Firma Friedrich Krupp, Essen, is declared to be subject to seizure of possession, direction, management, supervision or otherwise being taken into control of Military Government.

ALLGEMEINE VERFÜGUNG Nr. 3

(gemäß dem Gesetz Nr. 52 der Militärregierung — Sperre und Kontrolle von Vermögen)

Firma Friedrich Krupp

1. Gemäß Artikel 1, Absatz 1 g) des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung wird sämtliches Vermögen innerhalb des Britischen Kontrollgebietes in Deutschland, das unmittelbar oder mittelbar im Besitz, Eigentum oder unter der Kontrolle der Firma Friedrich Krupp, Essen, steht, der Beschlagnahme des Besitzes, sowie der Weisung, Verwaltung, Aufsicht oder sonstigen Kontrolle durch die Militärregierung unterworfen.

2. The provisions of Article IV of Military Government Law No. 52 shall not apply to any property or business enterprise affected by this General Order except in so far as may be expressly authorised by Military Government or by the Controller hereinafter referred to.

3. A Controller has been appointed who will issue or arrange for the issue of all necessary instructions.

4. This General Order shall become effective on the 16th day of November, 1945.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

NOTE: For the sake of uniformity the German title of this General Order has been altered from "Allgemeine Anordnung Nr. 3" to "Allgemeine Verfügung Nr. 3".

2. Das von dieser Allgemeinen Verfügung betroffene Vermögen oder Unternehmen wird von den Bestimmungen des Artikels IV des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung nur insoweit berührt als hierzu eine besondere Ermächtigung der Militärregierung oder des im nachfolgenden erwähnten „Alleinigen Gesetzlichen Vertreters“ (Controller) vorliegt.

3. Ein „Alleiniger Gesetzlicher Vertreter“ (Controller) ist ernannt worden, der die Herausgabe aller notwendigen Anweisungen veranlassen wird.

4. Diese Allgemeine Verfügung tritt am 16. November 1945 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ANMERKUNG: Um die Übersetzung einheitlich zu machen, wurde die deutsche Überschrift von „Allgemeine Anordnung Nr. 3“ in „Allgemeine Verfügung Nr. 3“ geändert.

NOTICE OF ASSUMPTION OF CONTROL

Property of Firma Friedrich Krupp

1. Notice is hereby Given that the under-mentioned property is now under the control of Military Government pursuant to Military Government Law No. 52 and General Order No. 3.

2. The time and date of assumption of control is 10-30 hours on 16th November, 1945.

3. Any interference with such property or any trespass thereon is strictly forbidden and is punishable by a Military Government Court.

Description of Property

Factories, Works, Plant, Equipment, Buildings, Land, Estates, Goods, Bank Balances and Accounts Receivable, Stores, and other Assets of all kind whatsoever belonging to Firma Friedrich Krupp in Essen (Ruhr), Rheinhausen, and any other places within the British Zone of Control in Germany.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

BEKANNTMACHUNG DER VERWALTUNGSÜBERNAHME des Vermögens der Firma Friedrich Krupp

1. Es wird hiermit bekanntgemacht, daß auf Grund des Gesetzes Nr. 52 und Allgemeiner Verfügung Nr. 3 der Militärregierung das nachstehend verzeichnete Vermögen nunmehr unter Verwaltung der Militärregierung steht.

2. Der Zeitpunkt der Übernahme der Verwaltung ist der 16. November 1945, 10.30 Uhr vormittags.

3. Unbefugte Eingriffe jeder Art in dieses Vermögen sind streng verboten und unterliegen der Bestrafung durch Gerichte der Militärregierung.

Beschreibung des Vermögens

Fabriken, Werke, Anlagen, Einrichtungen, Baulichkeiten, Grundstücke, Liegenschaften, Güter, Waren, Guthaben, Läger, sowie sonstige Aktiven jeder Art der Firma Friedrich Krupp in Essen (Ruhr), Rheinhausen und sämtlichen anderen Orten innerhalb des Britischen Kontrollgebiets in Deutschland.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

GENERAL ORDER No. 4

(Pursuant to Military Government Law No. 52 Blocking and Control of Property)

In pursuance of paragraph 4 (b) (i) of Article III of Military Government Law No. 52, it is hereby ordered as follows:—

ARTICLE I

Categories of Property

1. This General Order relates to all property within the occupied territory owned or controlled, directly or indirectly, in whole or in part, by any of the following, namely:—

(a) The German Reich, the German armed forces or paramilitary organisations;

(b) Governments, nationals or residents of nations, other than Germany, which have been at war with any of the United Nations at any time since 1 September 1939, and governments, nationals or residents of territories which have been occupied since that date by such nations or by Germany;

(c) The N.S.D.A.P., all offices, departments, agencies, and organisations forming part of, attached to, or controlled by it; their officials and such of their leading members or supporters as may be specified by Military Government;

(d) All persons while held under detention or any other type of custody by Military Government (other than persons who have been sentenced by any Court for a period not exceeding six months to detention or any other type of custody);

ALLGEMEINE VERFÜGUNG Nr. 4

zur Ausführung des Gesetzes Nr. 52 der Militär- regierung über die Sperre und Kontrolle von Vermögen

Auf Grund des Artikels III, Ziffer 4 b) (i) des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung wird folgendes verordnet:

ARTIKEL I

Vermögensarten

1. Diese Allgemeine Verfügung findet Anwendung auf Vermögen innerhalb des besetzten Gebietes, welches unmittelbar oder mittelbar, ganz oder teilweise, im Eigentum oder unter der Kontrolle der folgenden Körperschaften und Personen steht:

a) des Deutschen Reichs, der deutschen Wehrmacht und der Organisationen mit militärischem Charakter;

b) der Regierungen, der Staatsangehörigen und der Einwohner von Staaten — mit Ausnahme des Deutschen Reichs —, die sich mit einer der Vereinten Nationen zu irgendeinem Zeitpunkt seit dem 1. September 1939 im Kriegszustand befunden haben, sowie der Regierungen, der Staatsangehörigen und der Einwohner von Gebieten, die seit dem genannten Tage von den vorgenannten Staaten oder von Deutschland besetzt waren;

c) der NSDAP., deren Ämter und Stellen, Formationen und Organisationen, die zur NSDAP. gehören, ihr angeschlossen oder von ihr betreut sind; ihrer Beamten und derjenigen ihrer leitenden Mitglieder oder Anhänger, die von der Militärregierung bezeichnet werden;

d) aller Personen, solange sie von der Militärregierung in Haft- oder sonstiger Verwahrung gehalten werden, mit Ausnahme solcher Personen, die von einem Gericht zu Haft oder sonstiger Verwahrung von nicht mehr als sechs Monaten verurteilt sind;

- (e) All organisations, clubs or other associations prohibited or dissolved by Military Government;
- (f) Owners absent from Germany and nationals and governments of United Nations and neutral nations;
- (g) All other persons specified by Military Government by inclusion in lists or otherwise;
- (h) All persons specified in Military Government General Order No. 1 issued pursuant to Law No. 52.

ARTICLE II

Submission of Reports

2. Except as provided in paragraph 4 below, all persons who own or have possession, custody or control of any of the property to which this General Order relates, or who are under any legal obligation to transfer or deliver any property to any person or organisation referred to in Article I, will on or before the 31st day of December 1945 file with the Reichsbank, or with any other bank for forwarding to the Reichsbank, a report in triplicate on Military Government Finance Section Form No. MGAF(1) in respect of such property. Copies of this form may be obtained from any branch of the Reichsbank.

3. Form MGAF(1) will be completed in accordance with instructions contained therein. The affidavit at the end of the form may be certified by any Bank Manager if a Notary is not available. The Bank Manager will add after his signature the full address of the branch of the Bank of which he is manager.

4. Any person who has already submitted a Form MGAF(1), MGAF(2) Series A or MGAF(2) Series B in respect of any of the above-mentioned property is not required to submit another such form in respect of the same property.

ARTICLE III

Penalties

5. Any person who fails to submit a report duly completed in accordance with the provisions of this General Order and the instructions contained in Form MGAF(1), or who omits any required fact or statement from such report, or who makes any misleading, incomplete or false statement in such report, shall, upon conviction by a Military Government Court, suffer such punishment (including death) as the Court may determine.

ARTICLE IV

Definitions

6. The definitions contained in Article VII of Military Government Law No. 52 apply to this General Order.

ARTICLE V

Date

7. The date of this General Order is 1st December, 1945.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

GENERAL ORDER No. 5

(Pursuant to Military Government Law No. 52 — Blocking and Control of Property)

Collieries and Associated Undertakings in the British Zone

(Name of company)

1. Pursuant to paragraph 1(g) of Article I of Military Government Law No. 52 the following classes of property within the British Zone of Control in Germany, owned, possessed or controlled directly or indirectly by the above named company are declared to be subject to seizure of possession, direction, management, supervision or otherwise being taken into control by Military Government:-

- (a) All collieries and colliery undertakings (whether for hard coal or brown coal); and

- e) aller Organisationen, Klubs oder sonstiger Vereinigungen, die von der Militärregierung verboten oder aufgelöst sind;
- f) aller Eigentümer, die sich außerhalb Deutschlands aufhalten, sowie der Regierungen und der Staatsangehörigen der Vereinigten Nationen und neutraler Staaten;
- g) aller sonstigen Personen, die von der Militärregierung in Listen oder auf andere Weise bezeichnet sind;
- h) aller derjenigen Personen, die in der Allgemeinen Verfügung Nr. 1 zur Ausführung des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung bezeichnet sind.

ARTIKEL II

Anmeldepflicht

2. Soweit nicht nachfolgend in Ziffer 4 etwas anderes bestimmt ist, haben alle Personen, in deren Eigentum, Besitz, Gewahrsam oder Kontrolle sich Vermögen befindet, das von dieser Allgemeinen Verfügung betroffen wird, oder die rechtlich verpflichtet sind, Vermögen an eine der in Artikel I bezeichneten Personen zu übereignen oder herauszugeben, dieses Vermögen bei der Reichsbank oder bei einer sonstigen Bank zwecks Übermittlung an die Reichsbank bis 31. Dezember 1945 einschließlich anzumelden. Die Anmeldung hat auf dem Formular MGAF. (1) der Finanzabteilung der Militärregierung in dreifacher Ausfertigung zu erfolgen. Abdrucke dieses Formulars sind bei jeder Zweigstelle der Reichsbank erhältlich.

3. Das Formular MGAF. (1) ist gemäß den darin enthaltenen Anweisungen auszufüllen. Die eidliche Versicherung am Fuße des Formulars kann von einem Bankvorsteher beglaubigt werden, falls ein Notar nicht zur Verfügung steht. Der Bankvorsteher hat seine Unterschrift mit der vollständigen Anschrift der ihm unterstehenden Zweigstelle zu versehen.

4. Vermögen der vorerwähnten Arten, das bereits auf Formular MGAF. (1) oder MGAF. (2) Serie A oder MGAF. (2) Serie B angemeldet ist, braucht nicht nochmals gemeldet zu werden.

ARTIKEL III

Strafbestimmungen

5. Wer es unterläßt, eine den Bestimmungen dieser Allgemeinen Verfügung und den Anweisungen des Formulars MGAF. (1) entsprechende Anmeldung vorzunehmen, oder wer es unterläßt, in der Anmeldung eine Tatsache mitzuteilen oder eine Erklärung abzugeben, die erfordert ist, oder wer eine irreführende, unvollständige oder wahrheitswidrige Erklärung in einer Anmeldung macht, wird, wenn er von einem Gericht der Militärregierung für schuldig befunden ist, mit einer von diesem Gericht zu bestimmenden Strafe bestraft. Die Todesstrafe kann verhängt werden.

ARTIKEL IV

Begriffsbestimmungen

6. Die Begriffsbestimmungen des Artikels VII des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung finden auf diese Allgemeine Verfügung Anwendung.

ARTIKEL V

Zeitpunkt des Erlasses

7. Diese Allgemeine Verfügung ist am 1. Dezember 1945 erlassen.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ALLGEMEINE VERFÜGUNG Nr. 5

(Auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung — Sperre und Kontrolle von Vermögen)

Kohlenbergwerke und angegliederte Betriebe
im Britischen Kontrollgebiet

(Name der Gesellschaft)

1. Auf Grund des Artikels I, Absatz 1 g) des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung wird das Vermögen der nachstehend bezeichneten Art, das sich innerhalb des Britischen Kontrollgebiets befindet und unmittelbar oder mittelbar im Eigentum, Besitz oder unter der Kontrolle der obengenannten Gesellschaft steht, dem Rechte der Beschlagnahme, Weisung, Verwaltung, Aufsicht oder sonstigen Kontrolle durch die Militärregierung unterworfen:

- a) Alle Kohlenbergwerke und Kohlenbergwerksbetriebe (Steinkohlen- und Braunkohlenbergwerke), und

(b) All of the following undertakings, if operated in association or connection with a colliery owned, possessed or controlled directly or indirectly by the above named company:-

(i) Coal carbonisation and associated by-product recovery undertakings; and

(ii) Undertakings for the manufacture of bricks and tiles or briquettes or for the production of synthetic oil or for the generation of electric power;

(all of which undertakings referred to in this sub-clause (b) are for convenience described herein or in any Notice issued hereunder as "associated undertakings"); and

(c) All property, rights and interests of every kind appertaining to or used or exploited by or in connection with any of the undertakings referred to in sub-clauses (a) or (b),

2. A Controller has been appointed who will act as custodian on behalf of Military Government of the assets comprised in this General Order.

3. This General Order shall become effective on 22 December, 1945.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

NOTE:- For the sake of uniformity the German title of this General Order has been altered from "Allgemeine Anordnung Nr. 5" to "Allgemeine Verfügung Nr. 5".

b) alle nachstehend aufgeführten Betriebe, sofern sie in Gemeinschaft oder in Verbindung mit einem unmittelbar oder mittelbar im Eigentum, Besitz oder unter der Kontrolle der obengenannten Gesellschaft stehenden Kohlenbergwerk betrieben werden:

I. Betriebe zur Karbonisation von Kohle und angegliederte Anlagen zur Gewinnung von Nebenprodukten,

II. Betriebe zur Herstellung von Ziegeln, Kacheln, Briketts, und zur Erzeugung von synthetischem Erdöl und elektrischer Kraft.

(Alle in diesem Unterabsatz b) genannten Betriebe werden in dieser Verfügung und in den auf ihr beruhenden Bekanntmachungen kurz als „angegliederte Betriebe“ bezeichnet); und

c) das gesamte Vermögen jeder Art, das zu den in den Unterabsätzen a) oder b) genannten Betrieben gehört oder von diesen, oder in Verbindung mit diesen, genutzt oder ausgebeutet wird.

2. Es ist ein Verwalter bestellt worden, der im Namen der Militärregierung die Pflichten eines Treuhänders für die durch diese Allgemeine Verfügung erfaßten Vermögenswerte wahrnehmen wird.

3. Diese Allgemeine Verfügung tritt am 22. Dezember 1945 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ANMERKUNG: Um die Übersetzung einheitlich zu machen, wurde die deutsche Überschrift von „Allgemeine Anordnung Nr. 5“ in „Allgemeine Verfügung Nr. 5“ geändert.

NOTICE OF ASSUMPTION OF CONTROL

Collieries and Associated undertakings of

(Name of company)

1. Notice is hereby given that the undermentioned property is now under the control of Military Government pursuant to Military Government Law No. 52 and General Order No. 5.

2. The date and time of assumption of control is 10.00 hours on the 22nd day of December, 1945.

3. Any interference with or trespass upon such property is strictly forbidden and is punishable by a Military Government Court.

Description of Property

Factories, works, constructions, installations, buildings, landed property, goods, merchandise, stores, rights, claims and other assets appertaining to or used or exploited by or in connection with any colliery or associated undertaking owned, possessed or controlled directly or indirectly by the above named company.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

BEKANNTMACHUNG DER ÜBERNAHME DER VERWALTUNG

Kohlenbergwerke und angegliederte Betriebe der

(Name der Gesellschaft)

1. Es wird hiermit bekanntgemacht, daß auf Grund des Gesetzes Nr. 52 und der Allgemeinen Verfügung Nr. 5 der Militärregierung das nachstehend verzeichnete Vermögen nunmehr unter Verwaltung der Militärregierung steht.

2. Zeitpunkt der Verwaltungsübernahme ist der 22. Dezember 1945, 10 Uhr vormittags.

3. Unbefugte Einmischungen oder Eingriffe in das bezeichnete Vermögen sind streng verboten und unterliegen der Bestrafung durch die Gerichte der Militärregierung.

Beschreibung des Vermögens

Fabriken, Werke, Anlagen, Einrichtungen, Gebäude, Liegenschaften, Güter, Waren, Lager, Rechte, Ansprüche und sonstige Vermögensgegenstände jeder Art, die zu einem unmittelbar oder mittelbar im Eigentum, Besitz oder unter der Kontrolle der obengenannten Gesellschaft stehenden Kohlenbergwerk oder angegliederten Betrieb gehören, oder von diesen oder in Verbindung mit diesen, genutzt oder ausgebeutet werden.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

LIST OF COMPANIES TO WHICH GENERAL ORDER No. 5 APPLIES

Colliery and associated undertakings

General Order No. 5 issued under Military Government Law No. 52 and the Notices of Assumption of Control issued under General Order No. 5 apply to the colliery and associated undertakings owned, possessed or controlled directly or indirectly by the following:-

A. Companies with hard coal undertakings

(a) the Ruhr area

1. Gelsenkirchener Bergwerks A.G., Essen (comprising Gruppen Dortmund, Bochum, Gelsenkirchen and Hamborn) (a subsidiary of Vereinigte Stahlwerke A.G.)

2. Firma Friedrich Krupp, Essen (owner Alfred Krupp von Bohlen und Halbach) including the following subsidiary companies:-

(a) Gewerkschaft Emscher-Lippe, Datteln/Westfalen;

(b) Bergbau A.G. Lothringen, Bochum-Gerthe;

(c) Vereinigte Constantin der Grosse Gewerkschaft, Bochum.

3. Hoesch A.G., Dortmund.

LISTE DER GESELLSCHAFTEN AUF WELCHE DIE ALLGEMEINE VERFÜGUNG Nr. 5 ANZUWENDEN IST

Kohlenbergwerke und angegliederte Betriebe

Die Allgemeine Verfügung Nr. 5, die auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung erlassen ist, und die auf Grund der Allgemeinen Verfügung Nr. 5 erfolgten Bekanntmachungen über die Verwaltungsübernahmen sind auf die Kohlenbergwerke und angegliederten Betriebe anzuwenden, die unmittelbar oder mittelbar im Eigentum, Besitz oder unter der Kontrolle der nachstehend aufgeführten Gesellschaften stehen:

A. Gesellschaften mit Steinkohlenbetrieben

a) Das Ruhrgebiet

1. Gelsenkirchener Bergwerks A.G. Essen (mit den Gruppen Dortmund, Bochum, Gelsenkirchen und Hamborn). (Tochtergesellschaft der Vereinigte Stahlwerke AG.)

2. Firma Friedrich Krupp, Essen (Eigentümer Alfred Krupp von Bohlen und Halbach) mit den folgenden Tochtergesellschaften:

a) Gewerkschaft Emscher-Lippe, Datteln/Westfalen;

b) Bergbau A.G. Lothringen, Bochum-Gerthe;

c) Vereinigte Constantin der Große Gewerkschaft, Bochum.

3. Hoesch A.G., Dortmund.

4. Gutehoffnungshütte Oberhausen A.G., Oberhausen/Rheinland, including the associated concerns of:
 - (a) Gewerkschaft Steinkohlenbergwerk „Rheinpreußen“, Homberg/Niederrhein;
 - (b) Gewerkschaft „Rheinland“, Homberg/Niederrhein;
 - (c) Gewerkschaft „Neumühl“, Homberg/Niederrhein.
5. Klöcknerwerk A.G., Duisburg (Castrop-Rauxel).
6. Mannesmannröhren Werke A.G., Düsseldorf.
7. Bergwerksgesellschaft „Hibernia“ A.G., Herne/Westfalen (Prussian state controlled).
8. Harpener Bergbau A.G., Dortmund.
9. Essener Steinkohlenbergwerke A.G., Essen.
10. Rheinische Stahlwerke A.G., Essen.
11. Direktion der Stinnes'schen Zechen, Essen comprising
 - (a) Gewerkschaft Mathias Stinnes, Essen-Karnap;
 - (b) Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks „Carolus Magnus“, Essen-Bergeborbeck;
 - (c) Mülheimer Bergwerksverein A.G., Mülheim a. d. Ruhr.
12. Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk A.G., Essen, including the following subsidiaries:
 - (a) Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks „Victoria Mathias“, Essen;
 - (b) Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks Friedrich Ernestine, Essen.
13. Steinkohlenbergwerk Heinrich Robert A.G., Herringen bei Hamm.
14. Steinkohlenbergwerk Friedrich Heinrich A.G., Kamp-Lintfort.
15. Bergbau A.G. Ewald König Ludwig, Herten (subsidiary of Reichswerke „Hermann Göring“ A.G.)
16. Deutsche Erdöl A.G., Gelsenkirchen.
17. Gebrüder Stumm G.m.b.H., Essen-Borbeck.
18. Bergwerksgesellschaft Diergardt-Mevissen G.m.b.H., Rheinau.
19. Gewerkschaft Auguste Viktoria, Hüls (a subsidiary of I.G. Farbenindustrie A.G.)
20. Concordia Bergbau A.G., Oberhausen.
21. Mansfeld A.G. für Bergbau und Hüttenbetrieb Eisleben, Bochum.
22. Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks Friedrich der Große, Herne.
23. Steinkohlenbergwerk „Westfalen“, Ahlen/Westfalen (controlled by „Deutsche Continental-Gas-Gesellschaft“, Dessau).
24. A.G. Bergwerksgesellschaft „Dahlbusch“, Gelsenkirchen.
25. Niederrheinische Bergwerks A.G., Neuenkirchen.
26. Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks „Heinrich“, Essen-Überruhr.
27. Vereinigte Elektrizitätswerke Westfalen A.G., Dortmund, including the following:
 - (a) Gewerkschaft „Alte Haase“, Bredenscheid-Stüter (Ennepe-Ruhrkreis);
 - (b) Gewerkschaft „Gottesseggen“, Bredenscheid-Stüter;
 - (c) Gewerkschaft „Caroline“, Sprockhövel.
28. Steinkohlenbergwerk „Langenbrahm“.
29. Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks „Alter Hellweg“, Unna.
30. Gewerkschaft „Vereinigte Klosterbusch“, Herbede.
31. Thyssen'sche Gas- und Wasserwerke G.m.b.H. of Duisburg-Hamborn (Walsum) (Walsum Gewerkschaft, Duisburg-Hamborn).
32. Märkische Steinkohlengewerkschaft, Hamm (formerly Steinkohlengewerkschaft der Reichswerke „Hermann Göring“).
33. Gewerkschaft „Plätzgesbank“, Essen.
34. Gewerkschaft „Wolverwahrt“, Essen.
35. Gewerkschaft „Aurora“, Nieder-Holthausen.
36. Gewerkschaft „Cleverbank“, Nieder-Holthausen.
37. Gewerkschaft „Gideon“, Nieder-Holthausen.
38. Gewerkschaft „Elisabethenglück“, Nieder-Holthausen.
39. Gewerkschaft „Neuwulfingsburg“.
40. Gewerkschaft „Hammerbank“, Witten.
41. Gewerkschaft „Hausbach“, Bochum.
42. Gewerkschaft „Jupiter“, Herbede.
43. Gewerkschaft „Neuruhort“, Hattingen.
44. Gewerkschaft „Xanten“, Wuppertal.
45. Gewerkschaft „Petrusseggen“, Niederstüten.

4. Gutehoffnungshütte Oberhausen A.G., Oberhausen/Rheinland, mit den Konzernunternehmen:
 - a) Gewerkschaft Steinkohlenbergwerk „Rheinpreußen“, Homberg/Niederrhein;
 - b) Gewerkschaft „Rheinland“, Homberg/Niederrhein;
 - c) Gewerkschaft „Neumühl“, Homberg/Niederrhein.
5. Klöcknerwerke A.G., Duisburg (Castrop-Rauxel).
6. Mannesmannröhren Werke A.G., Düsseldorf.
7. Bergwerksgesellschaft Hibernia A.G., Herne/Westfalen (vom Preußischen Staat kontrolliert).
8. Harpener Bergbau A.G., Dortmund.
9. Essener Steinkohlenbergwerke A.G., Essen.
10. Rheinische Stahlwerke A.G., Essen.
11. Direktion der Stinnes'schen Zechen, Essen, mit
 - a) Gewerkschaft Mathias Stinnes, Essen-Karnap;
 - b) Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks „Carolus Magnus“, Essen-Bergeborbeck;
 - c) Mülheimer Bergwerksverein A.G., Mülheim a. d. Ruhr.
12. Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerke A.G., Essen, mit den Tochtergesellschaften:
 - a) Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks „Victoria Mathias“, Essen;
 - b) Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks Friedrich Ernestine, Essen.
13. Steinkohlenbergwerk Heinrich Robert A.G., Herringen bei Hamm.
14. Steinkohlenbergwerk Friedrich Heinrich A.G., Kamp-Lintfort.
15. Bergbau A.G. Ewald König Ludwig, Herten (Tochtergesellschaft der Reichswerke „Hermann Göring“ A.G.)
16. Deutsche Erdöl A.G., Gelsenkirchen.
17. Gebrüder Stumm G.m.b.H., Essen-Borbeck.
18. Bergwerksgesellschaft Diergardt-Mevissen G.m.b.H., Rheinau.
19. Gewerkschaft Auguste Viktoria, Hüls (Tochtergesellschaft der I.G. Farbenindustrie A.G.)
20. Concordia Bergbau A.G., Oberhausen.
21. Mansfeld A.G. für Bergbau und Hüttenbetrieb Eisleben, Bochum.
22. Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks Friedrich der Große, Herne.
23. Steinkohlenbergwerk „Westfalen“, Ahlen/Westfalen (unter Kontrolle der „Deutsche Kontinental-Gas-Gesellschaft“, Dessau).
24. A.G. Bergwerksgesellschaft „Dahlbusch“, Gelsenkirchen.
25. Niederrheinische Bergwerks A.G., Neuenkirchen.
26. Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks „Heinrich“, Essen-Überruhr.
27. Vereinigte Elektrizitätswerke Westfalen A.G., Dortmund, mit:
 - (a) Gewerkschaft „Alte Haase“, Bredenscheid-Stüter (Ennepe-Ruhrkreis);
 - b) Gewerkschaft „Gottesseggen“, Bredenscheid-Stüter;
 - c) Gewerkschaft „Caroline“, Sprockhövel.
28. Steinkohlenbergwerk „Langenbrahm“.
29. Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks „Alter Hellweg“, Unna.
30. Gewerkschaft „Vereinigte Klosterbusch“, Herbede.
31. Thyssen'sche Gas- und Wasserwerke G.m.b.H. in Duisburg-Hamborn (Walsum) (Walsum Gewerkschaft Duisburg-Hamborn).
32. Märkische Steinkohlengewerkschaft, Hamm (vormals Steinkohlengewerkschaft der Reichswerke „Hermann Göring“).
33. Gewerkschaft „Plätzgesbank“, Essen.
34. Gewerkschaft „Wolverwahrt“, Essen.
35. Gewerkschaft „Aurora“, Nieder-Holthausen.
36. Gewerkschaft „Cleverbank“, Nieder-Holthausen.
37. Gewerkschaft „Gideon“, Nieder-Holthausen.
38. Gewerkschaft „Elisabethenglück“, Nieder-Holthausen.
39. Gewerkschaft „Neuwulfingsburg“.
40. Gewerkschaft „Hammerbank“, Witten.
41. Gewerkschaft „Hausbach“, Bochum.
42. Gewerkschaft „Jupiter“, Herbede.
43. Gewerkschaft „Neuruhort“, Hattingen.
44. Gewerkschaft „Xanten“, Wuppertal.
45. Gewerkschaft „Petrusseggen“, Niederstüten.

(b) In the Aachen Region

- 46. Eschweiler Bergwerks Verein A.G., Kohlscheid.
- 47. Gewerkschaft „Sophia Jacoba“, Aachen.
- 48. Gewerkschaft „Carolus Magnus“, Palenberg bei Aachen.
- 49. Gewerkschaft „Carl Alexander“, Baesweiler.

(c) In Münster Basin, Minden & Hannover Region

- 50. Preußische Bergwerks- und Hütten A.G., Berlin (Colliery undertakings at Ibbenbüren, Obernkirchen & Barsinghausen).
- 51. Westfälische Bergbau- und Kohlenverwertungs A.G., Dortmund. (Colliery undertakings at Pusselbüren near Ibbenbüren).
- 52. Ilseder Hütte A.G. (including Kohlenbergwerk, Minden).
- 53. Gesamtbergamt Obernkirchen G.m.b.H., Obernkirchen.

B. Companies with brown coal undertakings

(a) In Köln Area

- 54. Rheinische A.G. für Braunkohlenbergbau und Brikett-Fabrikation in Köln.
- 55. Braunkohlen- und Brikettwerke Roddergrube A.G., Brühl.
- 56. Erft Bergbau A.G., Brüggen near Köln.
- 57. I.G. Farbenindustrie A.G. (Browncoalmine), Frechen near Köln.
- 58. Viktor Rolff Kommanditgesellschaft, Bottenbroich near Frechen.
- 59. Gewerkschaft des Braunkohlenbergwerks Neurath, (Neurath und Prinzessin Viktoria mines).
- 60. Braunkohlen-Industrie A.G. Zukunft-Weisweiler, Eschweiler.
- 61. Braunkohlenbergwerk und Brikettfabrik Liblar, G.m.b.H.
- 62. Rheinische Stahlwerke Braunkohlenwerk und Brikettfabrik, Bachem near Köln.
- 63. Vereinigungsgesellschaft Rheinischer Braunkohlenwerke G.m.b.H. in Köln.
- 64. Niederrheinischer Braunkohlenwerke A.G., Frimmersdorf.
- 65. Braunkohlengrube Fischbach bei Horrem (Verhahn).
- 66. Gewerkschaft „Hurtherberg“, Hermülheim.

(b) in Helmstedt Area

- 67. Braunschweigisches Kohlenbergwerk, Helmstedt.

b) In dem Aachener Gebiet

- 46. Eschweiler Bergwerks Verein A.G., Kohlscheid.
- 47. Gewerkschaft „Sophia Jacoba“, Aachen.
- 48. Gewerkschaft „Carolus Magnus“, Palenberg bei Aachen.
- 49. Gewerkschaft „Carl Alexander“, Baesweiler.

c) Im Münster Becken, Gebiet von Minden und Hannover

- 50. Preußische Bergwerks- und Hütten A.G., Berlin (Kohlenbergwerksunternehmen in Ibbenbüren, Obernkirchen und Barsinghausen).
- 51. Westfälische Bergbau- und Kohlenverwertungs A.G., Dortmund (Kohlenbergwerksunternehmen in Pusselbüren bei Ibbenbüren).
- 52. Ilseder Hütte A.G. (mit Kohlenbergwerk, Minden).
- 53. Gesamtbergamt Obernkirchen G.m.b.H., Obernkirchen.

B. Gesellschaften mit Braunkohlenbetrieben

a) Im Kölner Gebiet

- 54. Rheinische A.G. für Braunkohlenbergbau und Brikett-Fabrikation in Köln.
- 55. Braunkohlen- und Brikettwerke Roddergrube A.G., Brühl.
- 56. Erft Bergbau A.G., Brüggen bei Köln.
- 57. I.G. Farbenindustrie A.G. (Braunkohlenbergwerk) Frechen bei Köln.
- 58. Viktor Rolff Kommanditgesellschaft, Bottenbroich bei Frechen.
- 59. Gewerkschaft des Braunkohlenbergwerks Neurath, (Neurath und Prinzessin Viktoria Gruben).
- 60. Braunkohlen-Industrie A.G. Zukunft-Weisweiler, Eschweiler.
- 61. Braunkohlenbergwerk und Brikettfabrik Liblar, G.m.b.H.
- 62. Rheinische Stahlwerke Braunkohlenwerk und Brikettfabrik, Bachem bei Köln.
- 63. Vereinigungsgesellschaft Rheinischer Braunkohlenwerke G.m.b.H. in Köln.
- 64. Niederrheinische Braunkohlenwerke A.G., Frimmersdorf.
- 65. Braunkohlengrube Fischbach bei Horrem (Verhahn).
- 66. Gewerkschaft „Hurtherberg“, Hermülheim.

b) Im Gebiet von Helmstedt

- 67. Braunschweigisches Kohlenbergwerk, Helmstedt.

GENERAL LICENCES NOS. 1-5

Issued pursuant to Military Government Law No. 52
(Blocking and Control of Property)

General licence No. 1 (MGAF—L(1))

1. A general licence is hereby granted permitting any natural person within Germany whose property is blocked pursuant to Military Government Law No. 52 to transfer or withdraw, or to order the transfer or withdrawal, from all his accounts in financial institutions of such funds as may be necessary for the actual living expenses of such natural person and the members of his household, provided, however, that:

- (a) The total of all such transfers, withdrawals, or orders therefor, does not exceed RM 200 (two hundred Reichsmark) in any one calendar month, except that additional sums not exceeding RM 50 (fifty Reichsmark) per person per calendar month may be withdrawn for each additional dependent member of such person's household, up to a total of RM 100 (one hundred Reichsmark) for all such dependants, making a maximum possible aggregate allowance of RM 300 (three hundred Reichsmark) per household per calendar month;
- (b) Payments, transfers and withdrawals from an account in the name of a person who has been taken under detention or other form of custody by Military Government shall be made only to a member of such person's household and under no circumstances to such person.

**ALLGEMEINE GENEHMIGUNGEN
Nr. 1-5**

(Erteilt auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung über die Sperre und Kontrolle von Vermögen)

Allgemeine Genehmigung Nr. 1 (MGAF—L(1))

1 Jeder natürlichen Person in Deutschland, deren Vermögen auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung gesperrt ist, wird hiermit eine allgemeine Genehmigung erteilt, von allen ihren Konten bei Finanzinstituten Geldbeträge zu überweisen oder abzuheben, oder einen Auftrag zur Ueberweisung oder Abhebung zu erteilen, insoweit als dies für ihren tatsächlichen Lebensunterhalt und den Lebensunterhalt der Mitglieder ihres Haushaltes notwendig ist; jedoch nur unter der Voraussetzung, daß:

- a) der Gesamtbetrag aller solcher Ueberweisungen, Abhebungen oder Aufträge hierzu den Betrag von RM 200.— (Zweihundert Reichsmark) im Monat nicht übersteigt, mit der Maßgabe, daß zusätzliche Beträge von nicht mehr als RM 50.— (Fünfzig Reichsmark) pro Person und Monat für jedes weitere wirtschaftlich abhängige Mitglied des Haushaltes der betreffenden Person abgehoben werden dürfen, wobei der Gesamtbetrag für alle wirtschaftlich abhängigen Personen des Haushaltes aber RM 100.— (Hundert Reichsmark) nicht übersteigen darf, so daß sich gegebenenfalls ein Höchstbetrag von RM 300.— (Dreihundert Reichsmark) für jeden Haushalt und Monat ergeben kann;
- b) Zahlungen, Ueberweisungen und Abhebungen von einem Konto, das im Namen einer von der Militärregierung verhafteten oder in sonstiges Gewahrsam genommenen Person geführt wird, nur an Mitglieder des Haushaltes dieser Person, und keinesfalls an die Person selbst gemacht werden dürfen.

2. No financial institution shall permit any payment, transfer or withdrawal pursuant to this general licence if it has knowledge or reason to believe that such payment, transfer or withdrawal does not comply with the terms and conditions of this general licence.

3. As used herein, the term "household" shall mean all dependent relations residing with and the natural person owning or controlling the blocked account.

General licence No. 2 (MGAF—L(2))

1. A general licence is hereby granted permitting payments or transfers into accounts in financial institutions blocked pursuant to Military Government Law No. 52, provided that:

- (a) Such transactions are not prohibited by any law other than Military Government Law No. 52;
- (b) Such payment or transfer shall not be made by or on behalf of or from the property of any person whose property is blocked, except that a person whose property is blocked may deposit in his account in a financial institution property held by him outside a financial institution;
- (c) This licence shall not be deemed to authorize any payment or transfer to any blocked account other than that of the person who is the ultimate beneficiary of such payment or transfer.

2. This licence may not be employed to authorize or make any payment or transfer comprising part of a transaction which cannot be effected without the issuance of another licence.

General licence No. 3 (MGAF—L(3))

A general licence is hereby granted permitting any Kreis or Municipality to engage in all transactions within Germany ordinarily incidental to its normal operations, provided that such transactions are not prohibited by any law other than Military Government Law No. 52 and that such Kreis or Municipality shall not engage in any extraordinary transaction which, directly or indirectly, substantially diminishes or imperils the assets of such Kreis or Municipality or otherwise prejudicially affects its financial position.

General licence No. 4 (MGAF—L(4))

A general licence is hereby granted permitting intra- and inter-bank transfers of credit from an account blocked pursuant to Military Government Law No. 52:

- (a) to the account of the German Reich or any Länder, Provinzen, Stadtkreise, Gemeinden, Landkreise, or other governmental sub-division or agency, in payment of matured taxes, duties, fees and similar items, or
- (b) in payment of matured premiums for social insurance.

General licence No. 5 (MGAF—L(5))

A general licence is hereby granted permitting any institution within Germany dedicated to public worship to engage in all transactions ordinarily incidental to its normal activities not otherwise prohibited by Military Government Law No. 52, provided that:

- (a) Such transactions are not prohibited by any law other than Military Government Law No. 52;
- (b) This licence shall not authorize any transaction by or on behalf of any agency, organisation, person or other entity mentioned in General Order No. 1;
- (c) This licence shall not authorize the purchase, sale or transfer of title of real property;
- (d) Such institution shall not engage in any transaction which directly or indirectly substantially diminishes or imperils the assets of such institution or otherwise prejudicially affects such assets.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

NOTE: General Licences Nos. 1—5 came into force on the same date as Military Government Law No. 52.

2. Kein Finanzinstitut darf irgendwelche Zahlungen, Ueberweisungen oder Abhebungen auf Grund dieser allgemeinen Genehmigung zulassen, wenn bekannt ist oder Grund zur Annahme besteht, daß die Zahlung, Ueberweisung oder Abhebung nicht mit den Vorschriften und Bedingungen dieser allgemeinen Genehmigung in Einklang steht.

3. Das Wort „Haushalt“ bedeutet in diesem Zusammenhang die natürliche Person und alle wirtschaftlich abhängigen Verwandten, die bei der natürlichen Person wohnen, der das Eigentum an dem gesperrten Konto oder die Verfügungsgewalt über dasselbe zusteht.

Allgemeine Genehmigung Nr. 2 (MGAF—L(2))

1. Eine allgemeine Genehmigung zur Vornahme von Zahlungen und Überweisungen auf Konten in Finanzinstituten, die auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung gesperrt sind, wird hiermit erteilt, und zwar mit der Maßgabe, daß:

- a) derartige Geschäfte lediglich durch das Gesetz Nr. 52 der Militärregierung verboten erklärt sind;
- b) eine solche Zahlung oder Überweisung nicht aus dem Vermögen oder von oder für Rechnung einer Person gemacht wird, deren Vermögen gesperrt ist, es sei denn, daß sie ihr Vermögen, welches sich außerhalb eines Finanzinstituts befindet, auf ihr Konto bei einem Finanzinstitut hinterlegt;
- c) diese Genehmigung nicht zur Vornahme von Zahlungen oder Überweisungen zu Gunsten eines gesperrten Kontos berechtigt, es sei denn, daß die Zahlung zu Gunsten des gesperrten Kontos des endgültig Berechtigten erfolgt.

2. Auf Grund dieser Genehmigung dürfen Zahlungen oder Überweisungen, die zu einem Geschäft gehören, für das eine weitere Genehmigung erforderlich ist, nicht ausgeführt oder gestattet werden.

Allgemeine Genehmigung Nr. 3 (MGAF—L(3))

Jedem Kreis oder jeder Gemeinde wird hiermit eine allgemeine Genehmigung erteilt, alle Rechtsgeschäfte innerhalb Deutschlands vorzunehmen, die für gewöhnlich zu ihrem normalen Aufgabenkreis gehören, vorausgesetzt, daß diese Geschäfte lediglich durch das Gesetz Nr. 52 der Militärregierung für verboten erklärt sind, und daß der betreffende Kreis oder die Gemeinde keine außerordentlichen Geschäfte vornimmt, die direkt oder indirekt das Vermögen des betreffenden Kreises oder der Gemeinde wesentlich verringern, gefährden oder in anderer Beziehung Nachteile für ihre finanzielle Lage zur Folge haben.

Allgemeine Genehmigung Nr. 4 (MGAF—L(4))

Eine allgemeine Genehmigung wird hiermit erteilt für Überweisungen im Verkehr innerhalb einer Bank oder zwischen Banken von Konten, die auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung gesperrt sind:

- a) auf Konten des Deutschen Reichs oder der Länder, Provinzen, Stadtkreise, Gemeinden, Landkreise oder anderen Verwaltungsbezirke oder Ämtsstellen zum Zwecke der Zahlung von fälligen Steuern, Zöllen, Gebühren und ähnlichen Posten; oder
- b) zum Zwecke der Zahlung von fälligen Sozialversicherungsbeiträgen.

Allgemeine Genehmigung Nr. 5 (MGAF—L(5))

Jeder Anstalt innerhalb Deutschlands, die dem öffentlichen Gottesdienst zu dienen, bestimmt ist, wird hiermit eine allgemeine Genehmigung erteilt, alle Rechtsgeschäfte vorzunehmen, die zu ihrem normalen Aufgabenkreis gehören jedoch durch Gesetz Nr. 52 der Militärregierung für verboten erklärt sind, mit der Maßgabe, daß:

- a) diese Geschäfte lediglich durch Gesetz Nr. 52 der Militärregierung für verboten erklärt sind;
- b) diese Genehmigung keine Ermächtigung zur Vornahme von Rechtsgeschäften durch oder für eine Ämtsstelle, Person oder ein anderes in der allgemeinen Verfügung Nr. 1 bezeichnetes Unternehmen darstellt;
- c) diese Genehmigung nicht zum Ankauf, Verkauf oder sonstiger Verfügung über Grundbesitz ermächtigt;
- d) eine solche Anstalt kein Rechtsgeschäft vornehmen darf, das direkt oder indirekt das Vermögen der betreffenden Anstalt wesentlich verringert, gefährdet oder anderweitig Nachteile für ihr Vermögen zur Folge hat.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG.

ANMERKUNG: Allgemeine Genehmigungen Nr. 1—5 traten am Tage des Inkrafttretens des Gesetzes der Militärregierung Nr. 52 in Kraft.

INFORMATION CONTROL REGULATION No. 1

(pursuant to Military Government Law No. 191)

Control of Publications, Radio Broadcasting, Films, Theatres, and Music

1. This Regulation sets forth the conditions under which certain of the activities prohibited by Law No. 191 Amended (1) may take place.

2. No person shall conduct any of the following activities except under a license granted to him by Military Government and in accordance with the provisions of such licence and Military Government Regulations and Instructions:

- (a) Publishing of newspapers, magazines, periodicals, books, posters, pamphlets, printed music and other publications;
- (b) Operation of a news service, news or photographic agency, radio broadcasting or television station or system, wired radio transmission or audio-frequency distribution system;
- (c) Production of a film or sound recording, or the production or presentation of any play, concert, opera, fair, circus, carnival or other performance using actors or musicians.

3. Any person who complies with the conditions in Section 4 of this Regulation, and who is not otherwise prohibited by Military Government, is hereby granted permission to conduct the following activities:

- (a) Distributing, selling or lending commercially newspapers, magazines, periodicals, books, pamphlets, posters, printed music and other publications;
- (b) Printing of newspapers, magazines, periodicals, books, posters, pamphlets, printed music and other publications for licensed publishers thereof;
- (c) Providing to licensed producers the facilities of theatres, concert halls, opera houses, outdoor stadia and other places of public entertainment;
- (d) Distributing or exhibiting approved films, provided that a Film Exhibition Certificate is annexed to each print distributed or exhibited, and that, in the case of a distributor, he has been approved by a District Information Control Unit;
- (e) Processing or printing of motion picture film obtained from licensed film producers;
- (f) Distribution, selling or lending commercially sound recordings.

4. No person shall conduct any activity listed in Section 3 of this Regulation except under the following conditions:

- (a) He shall first have registered at the office of the Military Government in such form and under such conditions as may be prescribed;
- (b) He shall adhere strictly to all Regulations and Instructions issued;
- (c) The producers and publishers concerned are duly licensed or, in the case of publications and sound recordings produced prior to the promulgation of this Regulation, such material does not fall within any category the preparation, distribution or sale of which is prohibited by Military Government Regulation or Instruction.

5. Music may be presented without licensing or without registration where it is incidental to a religious service. Instrumental music may be presented without licensing or without registration when it is incidental to an activity clearly non-musical in character, such as the sale of food or beverages in restaurants, cafes and inns, or the presentation of spoken drama by a theatrical producer who has been duly licensed by Military Government, provided that all such music is in keeping with Military Government Regulations and Instructions.

BESTIMMUNGEN ÜBER DIE NACHRICHTENKONTROLLE Nr. 1

(gemäß dem Gesetz Nr. 191 der Militärregierung)

Kontrolle über Druckschriften, Rundfunk, Film, Theater und Musik

1. Durch diese Vorschrift wird bestimmt, unter welchen Bedingungen einzelne, durch „Gesetz Nr. 191 Abgeändert (1)“ verbotene Tätigkeiten zugelassen werden.

2. Nur auf Grund einer schriftlichen Zulassung der Militärregierung und in Übereinstimmung mit den Vorschriften dieser Zulassung und den Bestimmungen und Anweisungen der Militärregierung wird zugelassen:

- a) Das Veröffentlichen von Zeitungen, Magazinen, Zeitschriften, Büchern, Plakaten, Broschüren, Musikalien oder sonstigen Veröffentlichungen;
- b) der Betrieb von Nachrichtendiensten, Nachrichten- oder Bildagenturen, Rundfunk- oder Fernsehstationen oder Einrichtungen, von Drahtfunksendern und Niederfrequenz-Übertragungsanlagen;
- c) die Herstellung von Filmen, Schallplatten und sonstigen Tonaufnahmen, ferner die Vorbereitung und Veranstaltung von Schauspielen, Konzerten, Opern, Jahrmärkten, Zirkusunternehmungen, Karnevalen oder anderen Aufführungen, bei denen Schauspieler oder Musiker mitwirken.

3. Unter der Voraussetzung, daß die Bedingungen in Paragraph 4 dieser Vorschrift erfüllt werden und daß die Militärregierung kein sonstiges Verbot erlassen hat, wird zur Ausübung der folgenden Tätigkeiten hiermit Erlaubnis erteilt:

- a) Das Vertreiben, Verkaufen und gewerbliche Verleihen von Zeitungen, Magazinen, Zeitschriften, Büchern, Broschüren, Plakaten, Musikalien oder sonstigen Veröffentlichungen;
- b) das Drucken von Zeitungen, Magazinen, Zeitschriften, Büchern, Plakaten, Broschüren, Musikalien und sonstigen Veröffentlichungen für zugelassene Verleger;
- c) die Zurverfügungstellung von Theatern, Konzerträumen, Opernhäusern, Freilichtbühnen und anderen Stätten öffentlicher Unterhaltung an zugelassene Veranstalter;
- d) der Vertrieb und die Vorführung genehmigter Filme, vorausgesetzt, daß ein Filmvorführungsschein jeder ausgegebenen oder vorgeführten Filmkopie beigelegt ist und daß die Filmvertriebsstelle von dem zuständigen Nachrichtendienstkontrollamt gebilligt ist;
- e) das Verarbeiten oder Kopieren von Filmen zugelassener Filmproduzenten;
- f) das Vertreiben, Verkaufen oder gewerbliche Verleihen von Schallplatten oder sonstigen Tonaufnahmen.

4. Nur unter den folgenden Bedingungen darf eine in Paragraph 3 aufgeführte Tätigkeit ausgeübt werden:

- a) Der Ausübende muß sich vorher bei der Dienststelle der Militärregierung in der von dieser vorgeschriebenen Art und Weise registriert haben;
- b) er muß alle erlassenen Bestimmungen und Anweisungen genauestens befolgen;
- c) die in Frage kommenden Hersteller, Veranstalter und Verleger müssen ordnungsgemäß zugelassen sein. Im Falle von Druckschriften und Schallplatten oder sonstigen Tonaufnahmen, die vor der Verkündung dieser Vorschrift hergestellt worden sind, darf der Gegenstand nicht einer Kategorie angehören, deren Herstellung, Vertrieb oder Verkauf durch eine Bestimmung oder Anweisung der Militärregierung verboten ist.

5. Musik als Teil eines Gottesdienstes darf ohne schriftliche Genehmigung oder Registrierung aufgeführt werden. Instrumentalmusik darf ohne schriftliche Genehmigung oder Registrierung nur in Verbindung mit einer Tätigkeit einwandfrei nicht musikalischen Charakters aufgeführt werden, wie z. B. bei dem Verkauf von Speisen und Getränken in Restaurants, Kaffeehäusern und Gasthöfen, oder bei der Aufführung gesprochener Dramen durch einen von der Militärregierung zugelassenen Theaterunternehmer; dies gilt aber nur unter der Voraussetzung, daß diese Musik den Vorschriften und Anweisungen der Militärregierung entspricht.

6. For the purpose of this Regulation the term "person" shall mean any natural person or collective persons and any juristic person under public or private law and any government, including all political subdivisions, public corporations, agencies and instrumentalities thereof.

7. Any person violating any of the provisions of this Regulation shall, upon conviction by Military Government Court, be liable to any lawful punishment the court may determine.

8. This Regulation shall become effective upon the date of its first promulgation.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

NOTE: 1. This Regulation came into effect on 12. May, 1945.
2. The German title has been amended.

6. Für die Zwecke dieser Bestimmungen bedeutet der Ausdruck „Person“ jede natürliche Person, Personenvereinigung oder juristische Person des öffentlichen und privaten Rechts; ferner jede Regierung, einschließlich aller ihrer unterstellten politischen Einheiten, jeder öffentlichen Körperschaft und deren Amts- und Dienststellen.

7. Wer gegen eine Vorschrift dieser Bestimmungen verstößt, wird, wenn er von einem Gericht der Militärregierung für schuldig befunden ist, mit einer von diesem Gericht zu bestimmenden Strafe bestraft.

8. Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ANMERKUNG: 1. Diese Bestimmungen traten am 12. Mai 1945 in Kraft.
2. Die deutsche Überschrift wurde von „Nachrichtenkontrollvorschrift Nr. 1“ zu „Bestimmungen über die Nachrichtenkontrolle Nr. 1“ geändert.

NOTICE

Reporting and Surrender of Firearms, Warlike Materials and Stores

1. All persons having in their personal possession any of the items enumerated below:-

- (a) Firearms (including Sporting Guns) or other Lethal Weapons of any nature whatsoever;
- (b) Ammunition of any nature whatsoever;
- (c) Explosives or Explosive Substances;
- (d) Munitions of War;
- (e) Wireless Transmitters or parts thereof;
- (f) Signalling Equipment of any nature whatsoever or any component parts thereof;
- (g) Carrier Pigeons;

will surrender them immediately at the nearest Police Station under Military Government Control.

2. All persons having knowledge of the whereabouts of any of the items Listed in Para. 1 above or of any other Warlike Materials of any Nature whatsoever, including Vehicles and Petrol, Oil or Lubricants, or any Food, Clothing or other stores used or intended for the use of the German Armed Forces, or Nazi Party Organisations, will report their location immediately to the German Civil Police at the nearest Police Station under Military Government Control.

3. Any Persons contravening this notice are liable to arrest and to Prosecution in Military Courts.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

NOTE: This Notice came into force upon the commencement of the Occupation.

BEKANNTMACHUNG

Anmeldung und Ablieferung von Schußwaffen, Kriegsmaterial und Vorräten

1. Jedermann, der im persönlichen Besitze eines der nachstehend aufgeführten Gegenstände:-

- a) Schußwaffen (einschließlich Sportgewehre) oder andere tödliche Waffen jeglicher Art;
- b) Munition jeglicher Art;
- c) Sprengstoffe oder Sprengstoffmaterial;
- d) Kriegsvorräte;
- e) Radiosendergeräte oder deren Teile;
- f) Signalausrüstung jeglicher Art oder deren Bestandteile;
- g) Briefftauben

ist, hat dieselben sofort auf dem nächsten Polizeibüro, das unter der Kontrolle der Militärregierung steht, abzuliefern.

2. Jedermann, der Kenntnis von dem Verbleib der unter Paragraph 1 oben aufgeführten Gegenstände oder von Kriegsmaterial irgendwelcher Art, einschließlich Fahrzeugen, sowie Benzin, Öl oder Schmierstoffen, jeglicher Nahrung, Kleidung oder anderer Vorräte hat, die für den Gebrauch der deutschen Streitkräfte oder Organisationen der Nazi-Partei benutzt werden oder bestimmt sind, hat den Verbleib der deutschen Zivilpolizei auf dem nächsten Polizeibüro, das unter Kontrolle der Militärregierung steht, sofort anzuzeigen.

3. Wer dieser Bekanntmachung zuwiderhandelt, kann verhaftet und militärgerichtlich verfolgt werden.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ANMERKUNG: Diese Bekanntmachung trat mit dem Anfang der Besetzung in Kraft.

NOTICE

Property of the Allied Forces

1. It is forbidden by Ordinance No. 1 of Military Government for any person not a member of the Allied Forces to be in unauthorised possession or control of any property belonging to the Allied Forces or to any member thereof.

2. Possession or control of such property shall be deemed to be unauthorised unless and until the contrary is proved.

3. The owner or occupier of any land or building where any property is found shall be deemed to be in possession or control of such property.

4. Any person finding any property of the Allied Forces or of any member thereof must immediately surrender such property to the nearest Police Station, or report the finding to a Policeman.

5. Any person violating any provision of this notice shall, upon conviction by a Military Government Court, be liable to any lawful punishment as the Court may determine.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

NOTE: This Notice came into force upon the commencement of the Occupation.

BEKANNTMACHUNG

Eigentum der Alliierten Streitkräfte

1. Gemäß der Verordnung Nr. 1 der Militärregierung ist es Personen, die nicht Angehörige der Alliierten Streitkräfte sind, verboten, Eigentum der Alliierten Streitkräfte oder der Angehörigen derselben unbefugt in ihrem Besitz oder ihrer Verfügungsgewalt zu haben.

2. Der Besitz oder die Verfügungsgewalt derartigen Eigentums gilt als unbefugt, sofern und solange der Beweis des Gegenteils nicht erbracht wird.

3. Der Eigentümer oder Besitzer eines Grundstückes oder Gebäudes, in dem Eigentum vorgefunden wird, gilt als im Besitz oder in der Verfügungsgewalt desselben befindlich.

4. Wer Eigentum der Alliierten Streitkräfte oder eines Angehörigen derselben findet, hat es auf der nächstgelegenen Polizeiwache sofort abzugeben oder einem Polizisten hiervon Anzeige zu erstatten.

5. Wer den Vorschriften dieser Bekanntmachung zuwiderhandelt, setzt sich — falls ein Gericht der Militärregierung ihn für schuldig befindet — jeder gesetzlichen Strafe aus.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ANMERKUNG: Diese Bekanntmachung trat mit dem Anfang der Besetzung in Kraft.

NOTICE

Carrying of Identity cards

1. All persons will at all times carry their National Identity Card on their person and will produce the same at any time on demand.
2. Any persons contravening this Notice are liable to arrest and to prosecution in Military Courts.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

NOTE:- This Notice came into force upon the commencement of the Occupation.

BEKANNTMACHUNG

Tragen der Ausweiskarte

1. Jedermann hat ständig seine behördliche Personal-Ausweiskarte bei sich zu tragen und sie jederzeit auf Verlangen vorzuzeigen.
2. Wer dieser Bekanntmachung zuwiderhandelt, kann verhaftet und militärgerichtlich verfolgt werden.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ANMERKUNG: Diese Bekanntmachung trat mit dem Anfang der Besetzung in Kraft.

NOTICE

Carriage of Passengers on Goods Vehicles

1. It is forbidden for the driver of any vehicle or trailer designed for the carriage of goods to carry thereon, or for the owner of any such vehicle or trailer to permit to be carried thereon, any passenger without the authority of Military Government, which will be granted only on condition that no payment or reward of any kind is made by the passenger.

2. Application for permission to carry any passenger in a vehicle of the class specified in Paragraph 1 will be addressed to Military Government through the Bürgermeister of the locality in which the vehicle is situated.

3. Any person who drives a vehicle in contravention of the terms of this Notice or any person, who, being the owner of such a vehicle, permits it to be so driven or fails to take adequate steps to ensure that it shall not be so driven shall, upon conviction by a Military Government Court, be liable to any lawful punishment, including the forfeiture of the vehicle concerned, but not including death, as the Court may determine.

4. This Notice becomes effective on 20 August 1945.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

BEKANNTMACHUNG

Mitnehmen von Fahrgästen in zum Gütertransport bestimmten Fahrzeugen

1. Es ist dem Fahrer und dem Halter (Unternehmer) eines zum Gütertransport bestimmten Fahrzeugs oder Anhängers verboten, ohne eine Genehmigung der Militärregierung einen Fahrgast mitzunehmen oder dessen Mitnahme zu dulden. Genehmigungen werden nur unter der Bedingung erteilt, daß von dem Fahrgast keinerlei Zahlung oder sonstiges Entgelt geleistet wird.

2. Gesuche um Genehmigungen, einen Fahrgast in einem Fahrzeug der in Absatz 1 bezeichneten Art mitnehmen zu dürfen, sind an die Militärregierung über den Bürgermeister der Gemeinde, in der sich das Fahrzeug befindet, zu richten.

3. Wer ein Fahrzeug entgegen den Vorschriften dieser Bekanntmachung fährt oder wer als Halter (Unternehmer) ein unvorschriftsmäßiges Fahren duldet oder es unterläßt, angemessene Vorkehrungen zu treffen, um ein unvorschriftsmäßiges Fahren zu verhüten, setzt sich — falls ein Gericht der Militärregierung ihn für schuldig befindet — jeder gesetzlichen Strafe (ausschließlich der Todesstrafe) aus. Das Gericht bestimmt die Strafe; es kann das Fahrzeug für verfallen erklären.

4. Diese Bekanntmachung tritt am 20. August 1945 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

NOTICE

German Army Forests

1. All forests belonging to the German Army and administered by the German Army Forest Control Office (Heeresforstaufsichtsamt) and subordinate offices (Heeresforstämter und Heeresrevierförstereien) are transferred to the administrative and executive control of the appropriate Provincial German Forestry Offices (Forst- und Holzwirtschaftsämter) as follows:

- (a) for forests in Regierungsbezirke Düsseldorf, Aachen and Köln the office at Bonn;
- (b) for forests in Provinz Westfalen, and Länder Lippe and Schaumburg-Lippe the office at Rinkerode, near Münster;
- (c) for forests in Provinz Hannover and Länder Oldenburg and Braunschweig the office at Sarstedt near Hannover;
- (d) for forests in Provinz Schleswig-Holstein and Hansestadt Hamburg the office at Hamburg.

2. The person in charge of each Heeresforstamt and Heeresrevierförsterei will forthwith deliver a list of all records under his control to the appropriate Forst- und Holzwirtschaftsamt and will be responsible for ensuring the safe custody of such records and for making them available for inspection by the appropriate Forst- und Holzwirtschaftsämter upon demand.

3. All members of the German Army Forest Control service will obey the orders issued by or on behalf of the appropriate Forst- und Holzwirtschaftsamt.

BEKANNTMACHUNG

Heeresforste

1. Alle Forste, die dem deutschen Heere gehören und von dem Heeresforstaufsichtsamt oder einem untergeordneten Amt (Heeresforstämter und Heeresrevierförstereien) verwaltet werden, kommen in bezug auf Verwaltungs- und Geschäftsführung unter die Leitung der zuständigen deutschen Forst- und Holzwirtschaftsämter, und zwar folgendermaßen:

- a) Die Forste in den Regierungsbezirken Düsseldorf, Aachen und Köln unterstehen dem Amt in Bonn;
- b) die Forste in der Provinz Westfalen und in den Ländern Lippe und Schaumburg-Lippe unterstehen dem Amt in Rinkerode bei Münster;
- c) die Forste in der Provinz Hannover und in den Ländern Oldenburg und Braunschweig unterstehen dem Amt in Sarstedt bei Hannover;
- d) die Forste in der Provinz Schleswig-Holstein und in der Hansestadt Hamburg unterstehen dem Amt in Hamburg.

2. Die Vorsteher der Heeresforstämter und Heeresrevierförstereien müssen unverzüglich ein Verzeichnis aller in ihrem Besitz befindlichen Urkunden an die zuständigen Forst- und Holzwirtschaftsämter abgeben und sind dafür verantwortlich, daß diese Urkunden gut verwahrt werden und den zuständigen Forst- und Holzwirtschaftsämtern zwecks Überprüfung auf Verlangen zugänglich sind.

3. Alle Angehörigen des Heeresforstaufsichtsdienstes müssen allen Anordnungen, die durch das zuständige Forst- und Holzwirtschaftsamt oder für dasselbe ergehen, nachkommen.

4. In this Notice

- (a) "Forests" includes forest land and forest buildings and equipment;
- (b) "Administrative and executive control" includes control of work and administrative control of personnel.

5. This Notice does not operate to affect the military status of any member of the German Army.

6. This Notice becomes effective on 1 September, 1945.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

4. In dieser Bekanntmachung schließt

- a) der Ausdruck „Forste“ zur Holzzucht bestimmten Grund und Boden, Forstgebäude und Geräte,
- b) der Ausdruck „Leitung in bezug auf Verwaltungs- und Geschäftsführung“ Leitung der Arbeit und der Angestelltenschaft mit ein.

5. Die militärische Stellung der Heeresangehörigen bleibt unberührt.

6. Diese Bekanntmachung tritt am 1. September 1945 in Kraft.
IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG.

NOTICE

Movement of Persons

1. The restrictions under which no person might travel within the British Zone of Occupation beyond a radius of one hundred kilometres from his place of residence unless in possession of a Military Government Exemption from Security Restrictions Form are hereby removed.

2. Any person to whom Military Government Exemption from Security Restrictions Form is issued will comply with all limitation and directions stated on such form.

Movement of Civilian Vehicles

3. It is forbidden to use or move any civilian motor vehicle on any road except with the authority of Military Government.

4. All civilian motor vehicles authorised to move in the British Zone of Occupation will carry a Military Government Essential Services Label (ES Label). This label will be displayed upon the right-hand side of the windscreen of the vehicle. Where a vehicle has no windscreen, the label will be prominently displayed so as to be visible from the front. No other label will be displayed on the windscreen of any civilian motor vehicle registered in the British Zone of Occupation except by order of Military Government.

5. No person may drive any such vehicle unless in possession of a certificate of exemption from Security restrictions, authorising him to do so.

6. Possession of an ES Label does not provide exemption from any notice imposing local or general restrictions on the use of any road.

7. Loss of an ES Label will be reported to the civilian police immediately the loss is discovered. If found, or on expiration of validity, the label will be returned to the issuing authority.

8. This notice does not apply to Allied nationals lawfully using civilian vehicles on behalf of the Allied forces.

9. Any vehicle driven in contravention of the terms of this Notice may be impounded on the order of any Military Government Officer.

10. The owner, and driver of any vehicle driven in contravention of the terms of this Notice shall upon conviction by a Military Government Court be liable to such punishment excluding death but including forfeiture of the vehicle concerned as the Court may prescribe.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

NOTE: This Notice came into effect on 3 September, 1945.

BEKANNTMACHUNG

Erleichterungen der Bewegungsbeschränkungen für Personen

1. Die Bestimmungen, auf Grund deren es jedem verboten war, der nicht im Besitz eines Befreiungsscheines (Military Government Exemption from Security Restrictions Form) war, in ein Gebiet, das innerhalb der britischen Besatzungszone mehr als 100 km von seinem Wohnsitz liegt, zu reisen, sind hierdurch aufgehoben.

2. Wer sich im Besitz eines Befreiungsscheines befindet, hat die darin aufgeführten Einschränkungen und Anweisungen einzuhalten.

Bewegungsbeschränkungen für nichtmilitärische Kraftfahrzeuge

3. Es ist verboten, ein nichtmilitärisches Fahrzeug auf einer Straße ohne Genehmigung der Militärregierung zu benutzen oder zu fahren.

4. Alle mit Fahrgenehmigung versehenen nichtmilitärischen Kraftfahrzeuge müssen einen „ES“-Schein (Military Government Essential Services Label) mit sich führen, der an der rechten Seite der Windschutzscheibe sichtbar anzubringen ist. Falls dem Fahrzeuge eine Windschutzscheibe fehlt, ist der Schein so deutlich an der Wagenfront anzubringen, daß er ohne Schwierigkeiten sichtbar ist. Ohne Genehmigung der Militärregierung dürfen andere Scheine an der Windschutzscheibe von nichtmilitärischen Kraftfahrzeugen, die in der britischen Besatzungszone registriert sind, nicht angebracht werden.

5. Wer nicht im Besitz eines Befreiungsscheines ist, der ihn zum Lenken eines Kraftfahrzeuges ermächtigt, darf ein solches Kraftfahrzeug nicht lenken.

6. Der Besitz eines ES-Scheines gewährt keine Befreiung von örtlichen oder allgemeinen Einschränkungen der Benutzung einer Straße.

7. Der Verlust eines ES-Scheines ist der deutschen Polizei sofort nach Feststellung zu melden. Ein gefundener Schein ist der Ausgabestelle zu übergeben; gleiches gilt für den Fall, daß die Gültigkeitsdauer eines Scheines abgelaufen ist.

8. Die Vorschriften dieser Bekanntmachung finden auf Angehörige der Alliierten Nationen, die nichtmilitärische Fahrzeuge im Interesse der Alliierten Streitkräfte rechtmäßig benutzen, keine Anwendung.

9. Fahrzeuge, die entgegen den Vorschriften dieser Bekanntmachung benutzt werden, können auf Befehl eines Offiziers der Militärregierung beschlagnahmt werden.

10. Der Halter (Unternehmer) und der Fahrer eines Fahrzeuges, das entgegen den Vorschriften dieser Bekanntmachung benutzt wird, können, falls sie von einem Gericht der Militärregierung für schuldig befunden sind, von diesem Gericht zu jeder gesetzlich zulässigen Strafe, einschließlich der Einziehung des Fahrzeuges, jedoch nicht der Todesstrafe, verurteilt werden.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG.

ANMERKUNG: Diese Bekanntmachung trat am 3. September 1945 in Kraft.

NOTICE

Registration of non-German Displaced Persons

1. Non-German Displaced Persons not in Ex-Prisoner of War or Displaced Persons Camps will register forthwith at the Office of the local Bürgermeister or Landrat.

2. With effect from 7 October, 1945, any German employing or harbouring any non-German Displaced Persons who has not registered with the Bürgermeister or Landrat will be liable to prosecution and shall upon conviction by a Military Government Court be liable to any lawful punishment, other than death, that the court may determine.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

BEKANNTMACHUNG

Anmeldepflicht nichtdeutscher verschleppter Personen

1. Verschleppte Personen, die nicht deutscher Staatsangehörigkeit sind und sich nicht in Sammellagern für ehemalige Kriegsgefangene oder für verschleppte Personen befinden, haben sich sofort in der Dienststelle des Bürgermeisters oder Landrates ihres Aufenthaltsortes anzumelden.

2. Mit Wirkung vom 7. Oktober 1945 setzt sich jeder Deutsche, der eine verschleppte Person, die nicht deutscher Staatsangehörigkeit ist und sich nicht beim Bürgermeister oder Landrat angemeldet hat, anstellt oder beherbergt, der Strafverfolgung und — falls ihn ein Gericht der Militärregierung für schuldig befindet — jeder gesetzlichen Strafe (ausschließlich der Todesstrafe) aus.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

NOTICE

Use of Cameras, Binoculars and Telescopes

1. No person may, without special licence issued by the Military Authorities

- (a) Take photographs of any munitions of war, arms, equipment, supplies, stores, installations or establishments belonging to or used or possessed by the Allied Forces, or
- (b) Develop, process and print negatives or positives of any films or plates containing any such photographs.

2. Except as aforesaid

- (a) The carrying and use of cameras, photographic apparatus, binoculars and telescopes, and
- (b) The developing processing and printing of negatives and positives of photographic films and plates

are permitted.

3. Any person who contravenes the provisions of this Notice is liable to arrest and prosecution in a Military Government Court.

4. The effective date of this Notice is 1st November, 1945.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

BEKANNTMACHUNG

Benutzung von Kameras, Feldstechern und Fernrohren

1. a) Das Photographieren von Munition, Waffen, Ausrüstungsgegenständen, Gütern, Vorratslagern, Anlagen und Einrichtungen, die den Alliierten Streitkräften gehören, von ihnen benutzt werden oder in ihrem Besitz sind, sowie

b) das Entwickeln, Herstellen und Fertigen von Negativen oder Positiven von Filmen oder Platten, die derartige Aufnahmen enthalten,

ist verboten, sofern nicht eine besondere von den Militärbehörden ausgegebene Ermächtigung vorliegt.

2. a) Das Tragen und Benutzen von Kameras, photographischen Apparaten, Feldstechern und Fernrohren sowie b) das Entwickeln, Herstellen und Fertigen von Negativen oder Positiven von photographischen Filmen oder Platten

ist erlaubt, sofern nicht die Anordnungen von Absatz 1 dieser Bekanntmachung dem entgegenstehen.

3. Wer gegen die Bestimmungen dieser Bekanntmachung verstößt, setzt sich der Verhaftung sowie der Verfolgung durch ein Gericht der Militärregierung aus.

4. Diese Bekanntmachung tritt am 1. November 1945 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

REGULATIONS

Concerning the Use of Motor Vehicles

1. No motor car shall be driven between 1800 hrs. on a Saturday evening and 0600 hrs. on a Monday morning, without the written authority of Military Government. This paragraph does not apply to motor cars actually being used by medical practitioners for professional purposes, by the Police for police purposes, or to motor cars actually being used for the maintenance of postal, telegraph or telephone communications.

2. No motor vehicle shall be driven a distance of more than 80 kms. from its registered address as shown in the Fahrtenbuch (hereinafter mentioned) without the written authority of Military Government.

3. No motor vehicle shall be driven at all unless the driver carries in the vehicle a duly completed Fahrtenbuch of the appropriate type (Control Commission for Germany, Transport Division, Roads Branch Form No. 1 for mechanically propelled load carrying vehicles; and Control Commission for Germany, Transport Division, Roads Branch Form No. 2 for motor cars or motor cycles).

4. No motor vehicle shall be employed for the purpose of making retail parcel deliveries except to hospitals or similar public institutions. This paragraph does not apply to postal services or to deliveries of hand luggage or express parcels from Railway Stores.

ANORDNUNG

über die Benutzung von Kraftfahrzeugen

1. Niemand darf ohne eine schriftliche Genehmigung der Militärregierung einen Personenkraftwagen zwischen 18 Uhr sonnabends und 6 Uhr montags fahren. Dieses Verbot findet keine Anwendung auf Personenkraftwagen, sofern sie tatsächlich benutzt werden:

- a) von Ärzten zu beruflichen Zwecken;
- b) von der Polizei für polizeiliche Zwecke;
- c) zum Zwecke der Aufrechterhaltung des Post-, Telegraphen- und Fernsprechverkehrs.

2. Niemand darf ohne eine schriftliche Genehmigung der Militärregierung mit einem Kraftfahrzeug weiter als 80 km von dem angemeldeten und im Fahrtenbuch (siehe folgenden Absatz) eingetragenen Abstellort des Kraftfahrzeuges fahren.

3. Niemand darf eine Fahrt unternehmen, ohne daß der Fahrer im Besitz eines ordentlich ausgefüllten Fahrtenbuches der zutreffenden Art (C.C.G. Transport Div. Roads Branch Form Nr. 1 für Lastkraftfahrzeuge und C.C.G. Transport Div. Roads Branch Form Nr. 2 für Personenkraftwagen und Motorräder) ist und das Fahrtenbuch sich im Fahrzeug befindet.

4. Niemand darf ein Kraftfahrzeug für die Einzelbestellung von Paketen benutzen, es sei denn, daß die Empfänger Krankenhäuser oder ähnliche öffentliche Anstalten sind. Dieses Verbot findet keine Anwendung auf den Postverkehr oder auf die Zustellung von Handgepäck oder Eilpaketen der Eisenbahn.

5. No motor omnibuses shall be driven except in accordance with a Time Table approved by Military Government.

6. Any person who, being the owner, possessor or driver of any motor vehicle or omnibus, drives or causes or permits such motor vehicle or omnibus to be driven in violation of the foregoing provisions shall, upon conviction by a Military Government Court, suffer such punishment (other than death) as the Court may direct.

7. (a) The phrase "motor vehicle" includes a motor car, motor cycle, motor lorry and any other mechanically propelled load carrying or load hauling road vehicle except a motor omnibus. A mechanically propelled agricultural tractor is included in the phrase "motor vehicle" when used for purposes of carrying or hauling loads by road.

(b) The phrase "duly completed Fahrtenbuch" means a Fahrtenbuch correctly completed for each journey in accordance with the instructions contained in such book.

8. Military Government may delegate authority to the appropriate German officials to grant exemptions from the provisions of Paras 1 and 2.

9. These regulations become effective on 1 November 1945.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

5. Niemand darf einen Autobus fahren, ohne daß der Fahrplan von der Militärregierung genehmigt ist.

6. Der Eigentümer, der Besitzer oder der Fahrer eines Kraftfahrzeuges oder Autobusses, der das Fahrzeug bzw. den Autobus entgegen den Bestimmungen dieser Anordnung fährt, fahren läßt oder duldet, daß ein anderer diesen Bestimmungen zuwiderhandelt, setzt sich — falls ein Gericht der Militärregierung ihn für schuldig befindet — jeder gesetzlichen Strafe (ausschließlich der Todesstrafe) aus.

7. a) „Kraftfahrzeug“ umfaßt: Personenwagen, Motorräder, Lastkraftwagen und alle anderen maschinell getriebenen Straßenfahrzeuge, die Lasten tragen oder ziehen, mit Ausnahme von Autobussen. Maschinell getriebene landwirtschaftliche Traktoren sind nur dann in dem Begriff „Kraftfahrzeuge“ eingeschlossen, wenn sie zum Tragen oder Ziehen von Lasten auf Straßen benutzt werden.

b) „Ordentlich ausgeschriebenes Fahrtenbuch“ bedeutet ein Fahrtenbuch, in dem jede Fahrt gemäß den im Buch ausgeführten Anweisungen ordnungsgemäß eingetragen worden ist.

8. Die Militärregierung kann zuständige deutsche Beamte bevollmächtigen, Befreiung von den Bestimmungen des Absatzes 1 und 2 zu bewilligen.

9. Diese Anordnung tritt am 1. November 1945 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG.